



بطريركية الأقباط الأرثوذكس
كنيسة السيدة العذراء مريم والأنبا شنوده
أرض البركة - مدينة السلام - القاهرة

ألحان

عيد النيروز

عيد الصليب

٢٩ من الشهر القبطي



(مكتوبة بالهزات)

إعداد
ايبودياكون / أسامة لطفي

تقديم
نيافة الأنبا صليب
أسقف عام ميت غمر



أولاً : ألحان عيد النيروز

ملاحظات طقسية لعيد النيروز

- ❖ تُقرأ فصول أول توت (عيد النيروز) سواء وقع يوم أحد أو يوم آخر.
- ❖ يُصلى بالطقس الفريحي من أول توت حتى ١٦ توت.
- ❖ خلال هذه الفترة تُصلى الساعتان الثالثة والسادسة فقط، ويُقال لحن: "الليلويا فاي بيه بي" ولحن: "طاي شوري"، ويُقال لحن: "آلي القربان" إن كان هناك مُتسع من الوقت.
- ❖ في هذه الفترة يُقال الترحيم ولكن ليس بالانغمة الحزائني.
- ❖ لا تُفطر أيام الأربعاء والجمعة خلال هذه الفترة، ولكن لا يجوز فيها الصوم الانقطاعي.
- ❖ خلال هذه الفترة يُقال (چيه آك طونك) في الآحاد و (چيه آك إي) في الأييام.

**ما يُقال في
رفع بخوري
عشية وباكر
عيد النيروز**

- بعد صلاة الشكر يُرتل الشعب أرباع الناقوس :

أرباع الناقوس لعيد النيروز

كيريه ليسون

❖ إسموُ إيه بى إكلوم إنتيه تى // // إ رومبى إ // //
 هيتيه ن تيك ميت إخرستو // // إ ^{أع}س إبتشويس
 نى ياروؤ نيم نى مومى نيم نى سيتى نيم نى إ كاربوس

بارك إكليل السنة بصلاحك يارب الأنهار والينابيع والزروع والأثمار.

ثم يكمل في الأيام الواطس (الأربعاء - الخميس - الجمعة - السبت) ب :

| | |
|--------------------|---------------------------|
| ❖ السلام للكنيسة ، | ❖ شيريه تى إكليسيا : |
| بيت الملائكة ، | إبئى إنتيه نى أنجيه لوس : |
| السلام للعذراء ، | شيريه تى بارثيه نوس : |
| التي ولدت مخلصنا . | إيه طاسميس بنسوثير . |

ثم يكمل في الأيام الآدام (الأحد - الاثنين - الثلاثاء) ب :

| | |
|-------------------|-----------------------|
| ❖ نحن الشعوب ، | ❖ آنون خاتى لاؤس : |
| المسحيين ، | إن إخريس تيانوس : |
| لأن هذا هو إلها ، | فأى غار بييه بنوؤتى : |
| الحقيقة ي . | إن آليثينا وس . |

❖ لنا رجاء ، ❖ أوأون أو هيلبـيس إنطـان :
 في القديسة مريم ، خـين ثـى إـثـوـواب مـاريـا :
 الله يرحمنا ، إـريـه إـفـنـوـتى نـاى نـان :
 بشـفـاعـتـها . هـيـتـين نـيس إـبريسـقـيا .

❖ كل هدوء ، ❖ أوأون أو ميت سـيـمـنـوس :
 في هذا العالم ، إـن إـهـرى خـين بـاى كـوزـمـوس :
 هو من قبل صلاة ، إـقـفـول هـيـتـين بـى إـشـلـيل :
 القديسة مريم العذراء . إـنـتـيه تـى آجـيا مـاريـا تـى بـارـثـيه نـوس .

ثم يكمل في كلتا الحالتين بالآتي:

❖ السلام لك يا مريم ، ❖ شـيـريـه نـيـه مـاريـا :
 الحمامة الحسنة ، تـى تـشـرومـبـى إـثـنيـه سـوس :
 التي ولدت لنا ، ثـى إـيـطـاس مـيسـى نـان :
 الله الكلمة . إـم إـفـنـوـتى بـى لـوـغـوس .

❖ السلام لك يا مريم ، ❖ شـيـريـه نـيـه مـاريـا :
 سلام مقدس ، خـين أوـشـيـريـه إـفـوـواب :
 السلام لك يا مريم ، شـيـريـه نـيـه مـاريـا :
 أم القـدـوس . إـثـمـاف إـمـفـي إـثـوـواب .

• ثم الأربع الخاصة بالسمايين والرسل والشهداء والقديسين ثم الربع الخاص بشفيح الكنيسة وكمثال:

❖ طوباك بالحقيقة ،

يا أبانا القديس البار ،

أنبا (شنوده رئيس المتوحدين) ،

حبيب المسيح .

❖ يسوع المسيح هو هو ،

أمس واليوم وإلى الأبد ،

بأقنوم واحد ،

نسجد له ونمجّده .

❖ أوأونيأتك خين أوميثمى :

بنيوت إثوواب إن ذيكيه أوس :

آفا شيه نوتى بى آرشى ماندريتيس :

بى مينريت إنتيه بى خرستوس .

❖ إيسوس بى خرستوس إنصاف نيم فوؤ :

إنصوف إنصوف بيه نيم شا إنييه :

خين أوهى بوسطاسيس إن أوأوت :

تين أوأوشت إموف تين تى أوأوناف .

• وفي وجود الأب البطريك أو أحد الآباء المطارنة أو الأساقفة نُقال الأرباع الخاصة بهم ،
ثم يكمل بالآتي :

❖ يا ملك السلام ،

أعطنا سلامك ،

قرّر لنا سلامك ،

واغفر لنا خطايانا .

❖ فرق أعداء ،

الكنيسة ،

وحصّنها ،

فلا تتزعزع إلى الأبد .

❖ عمانوئيل إلها ،

في وسطنا الآن ،

❖ إبؤرو إنتيه تى هيرينى :

موى نان إنتيك هيرينى :

سيمنى نان إنتيك هيرينى :

كانين نوقى نان إيقول .

❖ جور إيقول إننى جاچى :

إنتيه تى إكليسيا :

آرى صوبت إيروس :

إنيسكيم شا إيه نييه .

❖ إمانوئيل بنوؤتى :

خين تين ميتى تينو :

بمجد أبيه ،
والروح القدس .

❖ ليباركننا كلنا ،
ويطهر قلوبنا ،
ويشفي أمراض ،
نفوسنا وأجسادنا .

❖ نسجد لك أيها المسيح
مع أبيك الصالح
والروح القدس
لأنك (آيت - قمت) وخلصتنا ارحمنا .

خين إِب أو أو إنتيه بيف يوت :
نيم بى بنقما إثوواب .

❖ إنتيف إسمو إيرون تيرين :
إنتيف طوقو إثنين هيت :
إنتيف طالتشو إنى شونى :
إنتيه نين بيشى نيم نين صوما .

❖ تين أو أو شت إموك أوبى خرسوس :
نيم بىك يوت إن آغاثوس :
نيم بى بنقما إثوواب :
جيه (آك إى - آكلونك) آسوتى إمون ناى نان .

• ثم تُقال أوشية الراقدين في رفع بخور عشية وبارك السبوت
وأوشية المرضى والقرابين في رفع بخور بآكر

• ثم تُصلى في رفع بخور عشية (تفضل يارب أن تحفظنا)
وفي رفع بخور بآكر (فلنسبح مع الملائكة)

• ثم يُقال (قدوس الله) و (أبانا الذي في السموات)
ثم مقدمة الذكولوجيات ثم الذكولوجيات بالطريقة الفرايحي ،
وأولها ذكولوجية عيد النيروز ، ثم ما يناسب من الذكولوجيات .

• وفي وجود الأب البطريـرك أو أحد الآباء المطارنة
أو الأساقفة تُقال الذكولوجية الخاصة بهم

مقدمة الذكصولوجيات

❖ بالمسيح يسوع
ربنا آمين الليلويا

❖ السلام لك نسألك ،
أيتها القديسة الممتلئة مجداً ،
العذراء كل حين ،
والدة الإله أم المسيح .

❖ أصعدي صلواتنا ،
إلى
ابنك الحبيب ،
ليغفر لنا خطايانا .

❖ السلام للتي ولدت لنا ،
النور الحقيقي ،
المسيح إلهاً ،
العذراء القديسة .

❖ اسألي الرب ،
عنا ليصنع ،
رحمة مع نفوسنا ،
ويغفر لنا خطايانا .

❖ خين بى خرستوس يسوس
بنتشويس آمين الليلويا

❖ شيريه نيه تين تيهو إيه رو :
أوشي إثوواب إثميه إن أوأو :
إتوي إم بارثيه نوس إنسيو نيقيين :
تي ماسنوتي إثماف إم بى خرستوس .

❖ أني أووي إنتين بروس إقشي :
إيه إيشوي :
هابيه شيري إم منريت :
إنتيف كانين نوفي نان إيقول .

❖ شيريه ثي إيه طاس ميسي نان :
إم بي أوأويني إنطا إفمي :
بى خرستوس بنوتي :
تي بارثيه نوس إثوواب .

❖ ماتى هو إم إبتشويس :
إيه إهري إيه جون :
إنتيف إير أوناي نيم نين بيسي :
إنتيف كانين نوفي نان إيقول .

❖ أيتها العذراء مريم ،
والدة الإله القديسة ،
الشفيعة الأمينّة ،
لجنس البشر .

❖ تي بارثيه نوس ماريام :
تي ثيه أوطوكوس إثؤواب :
تي بروسطاتيس إيه تينهوت :
إنتيه إيجيه نوس إنتيه تي ميت رومي .

❖ اشفعي فينا ،
أمام المسيح الذي ولدته ،
لكي ينعم لنا ،
بمغفرة خطايانا .

❖ آري إبرسفيه فين إيه إهري إيه جون :
ناهرين بي خرسطوس في إطاريه إجفوف :
هوبوس إنتيف إراهموت نان :
إمبي كو إيقول إنتيه نين نوقي .

❖ شيريه نيه // أوتي
أو // رو / إمي /
ريه إيشو
آريه // إجفو نا //

إ با / رثيه //
إن آليـ // ثيني // // شيه //
شو إنتيه /// بين جيه / نوس
إن إمما // نو / نيل

❖ تين تيهو // آري
برو // س
// ت ناهر^{أعور} ين
// آريه / ن ميه // أوتي //

طا / آ تيس إيه // تين هو
بيه / ن تشويس
إيسوس بي
// خرسطو / س إنتيف كا
نيه / نو / آقي نا // إن إيه / قول

السلام لك أيتها العذراء الملكة الحقيقية الحقانية، السلام لفخر جنسنا ولدت لنا عمانوئيل .
نسألك اذكرينا أيتها الشفيعة المؤتمنة أمام ربنا يسوع المسيح ليغفر لنا خطايانا .

ذڪصولوجية عيد النيروز

- ❖ سَبِّحُوا الرَّبَّ تَسْبِيحًا جَدِيدًا ،
 أَيْهَا الشَّعُوبُ مَحِبُّو الْمَسِيحِ إِلَهِنَا ،
 لِأَنَّهُ قَدْ تَعَهَّدَنَا بِخَلَاصِهِ ،
 كَصَالِحٍ وَمُحِبِّ الْبَشَرِ .
- ❖ نُرْسِلُ لَكَ التَّسْبِيحَ ،
 بِأَصْوَاتِ التَّمَجِيدِ ،
 يَا مُخَلِّصَنَا الصَّالِحَ ،
 ثَبَّتْنَا إِلَى الْانْقِضَاءِ .
- ❖ أَعْطِنَا يَا رَبِّ سَلَامَكَ ،
 وَنَجِّنَا مِنْ أَيْدِي أَعْدَائِنَا ،
 وَأَذِلِّ مَشُورَتَهُمْ ،
 وَاشْفِ أَمْرَاضَنَا .
- ❖ بَارَكَ إِكْلِيلَ السَّنَةِ ،
 بِصَلَاحِكَ يَا رَبِّ ،
 الْأَنْهَارِ وَالْيَنَابِيعِ ،
 وَالزَّرْعِ وَالْأَثْمَارِ .
- ❖ هُوسُ إِيهِ إِبْتَشْوِيسِ خِينُ أُوهُوسُ إِمْفِيهِ رَى :
 أُونَى لَأُوْسُ إِمْمَايُ بِي خِرْسْتَوْسُ بَنُوْتَى :
 چِيهِ آفْچِيمُ بِيْنِ شِيْنِي خِينُ بِيْفُ أُوْجَايُ :
 هُوسُ آغَاثَوْسُ أُوُوهِ إِمْمَايُ رُوْمَى .
- ❖ تِيْنُ أُوْأَرْبُ نَاكُ إِمْبِي هِيْمَنُوسُ :
 خِيْنُ هَانُ إِسْمِي إِنْتِي ذُوْكَصُولُوجِيَا :
 أُوْبَنَسُـوْتِيْرُ إِنْ آغَاثَاثُوسُ :
 مَاطَاْجِرُونُ شَاتِي سِيْنْتِيهِ لِيَا .
- ❖ مَوِي نَانُ إِبْتَشْوِيسِ إِنْتِيكَ هِيْرِيْنِي :
 نَاهَمِيْنُ خِيْنُ نِيْنُ چِيْجُ إِنْتِيهِ نِيْنُ جَاچِي :
 مَآثِيْهِ قِيُوْ إِمْبُوْ سُوْتَشْنِي :
 أُوُوهِ مَاطَاْلَتَشُوْ إِنْـيْنُ شُوْنِي .
- ❖ إِسْمُوْ إِيْهِ بِيْ إِكْلُومُ إِنْتِيهِ تِيْ رُوْمْبِي :
 هِيْتِيْنُ تِيْكَ مِيْتُ إِخْرَسْتَوْسُ إِبْتَشْوِيسِ :
 نِيْ يَارُوُوْ نِيْمُ نِيْ مَوْمِي :
 نِيْمُ نِيْ سِيْتِيْ نِيْمُ نِيْ كَارِبُوسُ .

❖ باركنا في أعمالنا ،
ببركتك السمائية ،
وارسل لنا من علوك ،
نعمتك وخيراتك .

❖ المتضايقين خلّصهم ،
والمسافرين رُدّهم ،
والمربوطين حلّهم ،
الراقدين نيّحهم .

❖ ارفع غضبك عنا ،
ونجّنا من الغلاء ،
ومن فخاخ الشياطين ،
يا مُعطي الخيرات .

❖ نسبّحه ونمجّده ،
ونُرَفِّعه بالأكثر ،
كصالح ومُحبّ البشر ،
ارحمنا كعظيم رحمتك .

❖ إسموُ إيرون خين نين إهفيؤوى :
خين بيك إسموُ إن إيه بوراتيون :
أوأورب نان إيقول خين بيك تشيسى :
بيك إهموت نيم نيك آغاتون .

❖ نى إتهيج هوج ناهموُ إيقول :
نى إيطاف شيه إيه إيشيه ممو ماطاسطوؤ :
نيم نى إتسونه قولوُ إيقول :
نى إيطاف إنكوت ما إمطون نوؤ .

❖ أولى إمبيك جونت إيقول هارون :
ناهمين إيقول ها أو إهقون :
نيم نى فاش إنتيه نى ذيمون :
أو إفريفتى إننى آغاتون .

❖ تين هوس إيروف تين تى أوأوناف :
تين إيرهوؤ تشيسى إمموف :
هوس آغاتوس أووه إمماى رومى :
ناى نان كاطا بيك نيشتى إنناى .

ذكصولوجية السيدة العذراء في رفع بخور عشية

- ❖ زينة مريم ،
في السموات العلوية ،
عن يمين حبيبها ،
تطلب منه عنا .
- ❖ كما قال ،
داود في المزمور ،
قامت الملكة ،
عن يمينك أيها الملك .
- ❖ إريه إيسول سيل إم ماريام ،
خين نى فيؤوى إتصا إيشوى :
صا أووى نام إمبيس منريت :
إسطوبه إمموف إيه إهرى إيه جون .
- ❖ صولومون موئى إيه روس ،
خين بى جو إنتيه نى جو :
چيه طاسونى أووه طا إشفيرى :
طابوليس إممى يروساليم .
- ❖ لأنه أعطى علامة عنها ،
بأسماء كثيرة عالية ،
قائلاً اخرجي من بستانك ،
أيتها العنبر المختار .
- ❖ كاطا إفريتى إيه طاف جوس ،
إنجيه دافيد خين بى بصالموس :
چيه آسوهى إيه راتس إنجيه تى أورو :
صا أووى نام إمموك إيؤرو .
- ❖ آفتى مينى غار إيه روس ،
خين هان ميش إنران إفتشوسى :
چيه آمى إيقول خين بيه كيبوس :
أوئى إتصوتب إن آروماتطا .

❖ السلام لك أيتها العذراء ،
 الملكة الحقيقية الحقانية ،
 السلام لفخر جنسنا ،
 ولدت لنا عمانوئيل .

❖ شيريه نيه أوتى بارثيه نوس :
 تى أورو إممى إن أليثنى :
 شيريه إيشوشو إنتيه بين جينوس :
 آرى إجفو نان إن إمانوئيل .

❖ نسالك اذكرينا ،
 أيتها الشفيعة المؤمنة ،
 أمام ربنا يسوع المسيح ،
 ليغفر لنا خطايانا .

❖ تين تى هو آرى بين ميقى :
 أوتى بروسطاتيس إيه تين هوت :
 ناهرين بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
 إنتيف كانين نوقى نان إيقول .

ذكصولوجية السيدة العذراء في رفع بخور باكر

❖ طوباك أنت يا مريم ،
 الحكيمة العفيفة ،
 القبة الثانية ،
 الكنز الروحي .

❖ أوأونيأتى إنثو ماريما :
 تى صاقى أووه إنسليمنيه :
 تى ماه إسنوئى إن إسكىنى :
 بى آهو إم بنقماتىكون .

❖ اليمامة النقيّة ،
 التي نادت في أرضنا،
 وأيّعت لنا ،
 ثمرة الروح .

❖ تى تشروم إيشال إنكاثاروس :
 ثى إيه طاس موئى خين بين كاهى :
 أووه آسفيرى نان إيقول :
 إن أوكاربوس إنتيه بى بنقما .

❖ الروح المُعزِّي ،
الذي حل على ابنك ،
في مياه الأردن ،
كمثال نوح .

❖ لأن تلك الحمامة ،
هى بشّـرتنا ،
بسلام الله ،
الذي صار للبشر .

❖ وأنت أيضاً يارِجاءنا ،
اليمامة العقلية ،
أتيت لنا بالرحمة ،
وحملته في بطنك .

❖ أي يسوع ،
المولود من الآب ،
وُلِدَ لنا منك ،
وحرّر جنسنا .

❖ فننقل هذا ،
من قلبنا أولاً ،
وبعد ذلك بلساننا أيضاً ،
صارخين قائلين :

❖ بى بنقما إمبرا اكليطون :
في إيه طاف إى إيه چين بيه شيرى :
هيچين نى موؤ إنتيه بى يوردانيس :
كاطا إيتيبوس إن نو إيه .

❖ تى تشرومبى غار إيه تيه إمماف :
إنشوس آسهى شنوُفي نان :
إنتى هيرينى إنتيه إفنوُتى :
تى إيه طاس شوبى شاتى رومى .

❖ إنشو هوى أو تين هيلبـيس :
تى تشروم إيشال إنو إيتيه :
آريه إينى إمبى ناى نان :
آرى فاى خاروف خين تيه نيه چى .

❖ إيه تيه فاى بيه إيسوس :
بى ميسى إيقول خين إفيوت :
أقماسف نان إيقول إنخيتى :
آفئير بين جينوس إنريمهيه .

❖ فاى غار مارين طا أوأوف :
إيقول خين بين هيت إن شورب :
مين إنصوس أون خين بين كيلاس :
إنوُش إيقول إنجو إمموس .

- ❖ يا ربنا يسوع المسيح ،
اجعل لك فينا ،
هيكلاً لروحك القدوس ،
يُعطيكَ تمجيداً .
- ❖ السلام لك أيتها العذراء ،
الملكة الحقيقية الحقانية ،
السلام لفخر جنسنا ،
ولدت لنا عمانوئيل .
- ❖ نسألك اذكرينا ،
أيتها الشفيعة المؤتمنة ،
أمام ربنا يسوع المسيح ،
ليغفر لنا خطايانا .
- ❖ چيه بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
ما ثاميو ناك إن إخرى إن خيتين :
إن أو إرفيهى إنتيه بيك بنقما إثؤواب :
إقتى ذوكصولوجيا ناك .
- ❖ شيريه نيه أوتى بارثيه نوس :
تى أورو إممى إن آليثينى :
شيريه إيشوشو إنتيه بين جينوس :
آرى إجفو نان إن إمانوئيل .
- ❖ تين تى هو آرى بين ميقى :
أوتى بروسطاتيس إيه تين هوت :
ناهرين بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
إنتيف كانين نوقى نان إيقول .

ذكصولوجية الأنبا شنوده رئيس المتوحدين

- ❖ أنت المطوب ،
يا أبانا القديس أنبا شنوده ،
لأنك صرت رسولاً ،
ونبيّاً معاً .
- ❖ إنثـوك أو مكـاريوس :
بنبوت إثؤواب آقا شيه نوتى :
چيه أكشوبى إن أو آبوسطولوس :
أوه إم إبروفيتيس إقصوب .

❖ لأنك وضعت لنا :
ناموساً للفضائل الكاملة :
وحفظت الوصايا :
المكتوبة في الإنجيل .
❖ والسالكون فيها ،
يحرسونهم الله ،
وملائكته ترافقهم ،
إلى أورشليم السمائية .
❖ بخور فضائله ،
أعطى الفرح لنفوسنا ،
مثل العنبر ،
الفائح في الفردوس .
❖ بالحقيقة ارتفعت جداً ،
في وسط مجمع ،
آبائنا الأرثوذكسيين ،
في مدينة أفسس .
❖ وأخزيت نسطور ،
البطريك المنافق ،
واعترف ،
الاعتراف الحسن .

❖ كيه غار آكسميني إن أونوموس نان :
إيه ني أريتى إتحيك إيقول :
أك آريه إيه ني إندولي إت إسخيوت :
خين بى إف آنجيليون .
❖ نى إثنا موشى غار إنخيتو :
آ إفنوئى إفنا رويس إيروو :
نيف آنجيه لوس موشى نيموو :
خين يه روساليم إنتيه إتفيه .
❖ أبى إسطوى نوڤي إنتيه نيف آريتى :
تى إم إب أونوف إن نين بيشى :
إم إفريتى إمبى آرومات :
إتريت خين بى باراديسوس .
❖ أليثوس آكتشيسى إيماشو :
خين إثميتى إنتى سينودوس :
إنتيه نين يوتى إن أورثوذكسوس :
خين تى بوليس إيه فيه صوس .
❖ أكتى شيبى إن نيسطورىوس :
بى باطريارشيس إن آسيه قيس :
أوه أك إيـر أومولـوجين :
إنتى أومولوجيا إثنانيس .

❖ بوحدانية الثالوث ،

المُحيي المساوي ،

الآب والابن والروح القدس ،

ثلاثة أسماء لـإله الواحد .

❖ وسمعتَ الصوتَ الصارخَ ،

من السماء قائلاً :

مُقَدَّسٌ أَنْتَ ،

يا شنوده رئيس المتوحدين .

❖ طوباك أيها البار ،

أنبا شنوده رئيس المتوحدين ،

لأنك تكلمتَ مع المسيح ،

مثل موسى واضع الناموس .

❖ اطلب من الرب عنا ،

يا سيدي الأب الناسك ،

أنبا شنوده رئيس المتوحدين ،

ليغفر لنا خطايانا .

❖ خين أوميت أوواى إنتى تراس :

إنريف طاتخو إن أومو أوسىوس :

إفيوت نيم إيشيرى نيم بى بنقما إثوواب :

شومت إنران أونوتى إن أوأوت .

❖ أووه آكصوتيم إيه إت إسمى إف أوش :

إيقول خين إتفيه إفجو إمموس :

چيه آف إير آجيازين إمموف :

سيه نوئوس إن آرشى ماتدريتيس .

❖ أوأونيأتك أوبى ذيكئوس :

أفا شينوئى بى آرشى ماتدريتيس :

چيه إنثوك أكصاچى نيم بى خرستوس :

إم إفريتى إممويسيس بى نوموسيتيس .

❖ طوبه إم إبتشويس إيه إهرى إيجون :

أوباتشويس إنىوت إن آسكيتيس :

أفا شينوئى بى آرشى ماتدريتيس :

إنتيف كانين نوقى نان إيقول .

ختام الذكصولوجيات

- ❖ كوني أنتِ نازرة علينا ،
في المواضع العالية التي أنتِ كائنه فيها ،
يا سيدتنا كلنا والدة الإله ،
العذراء كل حين .
- ❖ شوبى إنتو إيه ريه صومس إيه جون :
خين نى ما إنتشوسى إيه طاريه كى إنخيطو :
أوتين تشويس إن نيب تيرين تى ثيه أوطوكوس :
إتوى إمبرثيه نوس إنسيو نيقيين .
- ❖ اسألي الذي ولدته ،
مخلصنا الصالح ،
أن يرفع عنا هذه الأتعاب ،
ويقرر لنا سلامه .
- ❖ ماتيهو إمفي إيه طاريه ماسف :
بنســــــــــــــــوتير إن آغــــــــــــــــاثوس :
إنتيف أولى إن ناى خيسى إيقول هارون :
إنتيف سيمنى نان إنتيف هيرينى .
- ❖ السلام لك أيتها العذراء ،
الملكة الحقيقية الحقاتية ،
السلام لفخر جنسنا ،
ولدت لنا عمانوئيل .
- ❖ شيريه نيه أوتى بارثيه نوس :
تى أورو إممى إن آليثينى :
شيريه إيشوشو إنتيه بين جينوس :
آرى إجفونان إن إيمانويل .
- ❖ نسألك أذكرينا ،
أيتها الشفيعة المؤتمنة ،
أمام ربنا يسوع المسيح ،
ليغفر لنا خطايانا .
- ❖ تين تى هو آرى بين ميقي :
أوتى بروسطاتيس إيه تين هوت :
ناهرين بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
إنتيف كانين نوقى نان إيقول .

- ثم تُقال (نعظمك يا أم النور) و (بالحقيقة نؤمن) وفي نهايتها يُقال (تين جوشت باللحن الكبير) ثم يرفع الكاهن الصليب وعليه ثلاث شمعات ويُصلي (إفتوتى ناي نان باللحن الكبير) ويرد الشعب (آمين كيريه ليسون ٣ مرات باللحن الكبير) ، ثم تُقال أوشية الإنجيل ويُرتل المزمور باللحن السنجاري المختصر ويُقال الطواف الخاص بعيد النيروز ثم مرد المزمور .

طواف المزمور في عشية وباكراً عيد النيروز

- ❖ ماروُ ثيخى إنچيه نيف إثلوم ماروُ آشای إنچيه نيف أوطاقه .
- ❖ إن إهرى خين نيف تيل تيلى إف إيه أونوف إف ناروت .
- ❖ إك إيه إسموُ إيه بى إكلوم إنتيه تى رومبى خين تيك ميت إخرستوس .
- ❖ أووه نيك ميش شوتى إيف إيه موه إيقول خين بيت كيه نى أوأت .

فليروى حرثها ولتكثر أثمارها وتفرح بقطراتها فتنبت ،
تبارك إكليل السنة بصلاحك وبقاـعك يمتلئ من الدسم .

مرد المزمور لعيد النيروز

الليلويا (٢) إسموُ إيه بى إكلوم إنتيه تى رومبى هيتين تيك ميت
إخرستوس إبتشويس نى يارووُ نيم نى مؤمى نيم نى سيتى نيم نى
كاربوس اليب /// لو // يا // الليلويا

هليلويا (٢) بارك إكليل السنة بصلاحك يارب، الأتهار والينابيع والزروع والأثمار هليلويا (٢)

- بعد قراءة الإنجيل قبطياً وعربياً يُقال **مرد الإنجيل**:

مرد الإنجيل لعيد النيروز

الليلويا (٤) إسموُ إيه بى إكلوم إنتيه تى رومبى : هيتين تيك ميت
إخريستوس إبتشويس . فای إيريه بى أوو . . . چيه إف إسمارووت . . .

هليلويا (٤) بارك إكليل السنة بصلاحك يارب . هذا الذي ينبغي له المجد . . . مبارك . . .

- ثم يُصلي الكاهن الأواشي والتحليل ثم **قانون الختام**:

قانون الختام لعيد النيروز

آمين الليلويا ذوكسابترى ... كيه نين ... تين أوش إيقول ...
إسموُ إيه بى إكلوم إنتيه تى رومبى هيتين تيك ميت إخريستوس إبتشويس
نى ياروو نيم نى مومى نيم نى سيتى نيم نى كاربوس . سوتى إمامون...

أمين الليلويا المجد ... الآن ... نصرخ ... بارك إكليل السنة بصلاحك يارب،
الأنهـار والينـابيع والزروع والأثمـار . خلصـنا ...

**ما يُقال في
القداس الإلهي
في
عيد النيروز**

- تُصَلَّى مزامير الساعة الثالثة والسادسة فقط ويقدم الحمل وإن كان هناك مُتَسَّع من الوقت يُقال لحن: (آلى القربان) ص ١٥٠ ويقال (الليلوا فاي بيه بي) وبعد صلاة الشكر يُقال لحن: (سوئيس آمين) ، وفي وجود الأب البطريك أو أحد الآباء المطارنة أو الأساقفة يُقال لحن (نى صافيف تيرو) ، وبعد تحليل الخدام يُقال لحن: (طاي شوري) ثم الهيثينيات وفي وجود الأب البطريك أو أحد الآباء المطارنة أو الأساقفة تُقال الألقان الخاصة بهم مثل (بى إهموت غار الصغيرة أو الكبيرة أو) وبعد الكاثوليكون يُقال مرد الإبركسيس الخاص بعيد النيروز وما يناسب من مردات الإبركسيس حسب الوقت

مرد الإبركسيس لعيد النيروز

❖ إسمو إيه بى إكلوم إنتيه تى / رو^{ووو} مبي^{ووو} /// ///

هيته^{ووو} /// / ن تيك ميه^{ووو} ت / إخرستو^{ووو} ///

/// /// / س إيه^{أع أع} / بتشوئيس

❖ نى ياروو نيم نى / مو^{ووو} مى^{ووو} /// ///

نيم نى^{ووو} /// / سيتى^{ووو} / نيم نى^{ووو} ///

/// /// / كا^{ووو} / ربوس

❖ إك إسماروؤت (أك إى - آكطونك)

بارك إكليـل السنـة بـصـلاحـك يارب، الأتـهـار والـيـنـايـع والزـرـوع والأثـمـار.

❖ قدوس الله ، قدوس
القوي ، قدوس الحي
الذي لا يموت ، الذي
صَلِّبَ عَنَا ، ارحمنا .

❖ قدوس الله ، قدوس
القوي ، قدوس الحي
الذي لا يموت ، الذي
قام من الأموات وصعد
إلى السموات، ارحمنا.










❖ المجد للآب والابن
والروح القدس ، الآن
وكل أوان وإلى دهر
الدهور آمين أيها
الثالوث القدوس
ارحمننا .

❖ آجیوس أوْثیه أوس : آجیوس
إِس شــــیروس : آجیــــوس
آثاناطوس : أو إسْطافْروثیس ذیماس :
إیه لیســــون إیمــــاس .

❖ آجیوس أوْثیه أوس : آجیوس
إِس شیروس : آجیوس آثاناطوس :
أو آناسطاس إك طون نیکرون
کیه آنیلثون إسْطوس أورانوس :
إیه لیســــون إیمــــاس .

❖ ذوکســــابتری کیه ایو
کیه آجیو بنقْماتی : کیه نین
کیه آ ای کیه إسْطوس
إیه أوناس طــــون
إیه أونون آمین آجیا ترياس :
إیه لیســــون إیمــــاس .

مرد المزمور لعید النیروز

النيلويا (٢) إسمو إيه بى إكلوم إنتيه تى رومبى هيتين تيك ميت
 إخرستوس إبتشويس نى ياروؤ نيم نى مومى نيم نى سيتى نيم نى
 كاربوس اللى —         

هليلويا (٢) بارك إكليل السنة بصلاحك يارب، الأنهار والينابيع والزرورع والأثمار هليلويا (٢)

مرد الإنجيل لعید النیروز

الليلويا (٤) إسمو إيه بى إكلوم إنتيه تى رومبى : هيتين تيك ميت
إخرسئوس إبتشويس . فای إیریه بى أوأو .. چیه إف إسمارووت ..

هَلِيلُيَا (٤) بَارِكْ إِكْلِيلَ السَّنَةِ بِصَلَاحِكَ يَا رَبِّ . هَذَا الَّذِي يَنْبَغِي لَهُ الْمَجْدُ ... مُبَارَكٌ ...

الأسبازموس الآدام لعید النیروز

[illegible]

اَ رِین کا ← اَ اَ اَ اَ اَ

اِنَّ فِىْ اَصْوَاتِ اَنْ مَّارِيْنَ طُوْۤا اٰلِٔهٖ قُوْۤا اِيْهٖ اِنَّ نِّىْنَ هِىَ ۙ

ا ت ایہ خون ایہ افران ایہ // م ابتشویس

❖ ماریه افران ایه ا ا ا ا ا ا ا ا م ایتشو ا ا ا ا ا ا ا ا

[illegible]

اَئْتِيهِ اِنَّ خَيْتِيهِ اِنَّ ن اَئْتِيهِ اِنَّ ف اِيرَاو اَوِيْنِي اِيْهِ رُو اِنَّ ن

خین بین رو ا ا می ایہ ا ا تصاخون

◆ هينا إنتين هوس

❖ كل العمل الرديئة فانتركها عنا ولنظهر قلوبنا باسم الرب .

❖ ليكن اسم الرب فينا ليضئ علينا في إنساننا الداخلي.

❖ لكي نسبحك

الأسبازموس الواطس لعيد النيروز

[illegible]

أع أع أع أع
ا ا ا ا ا

أ تي إمّون أووه ناي ناي

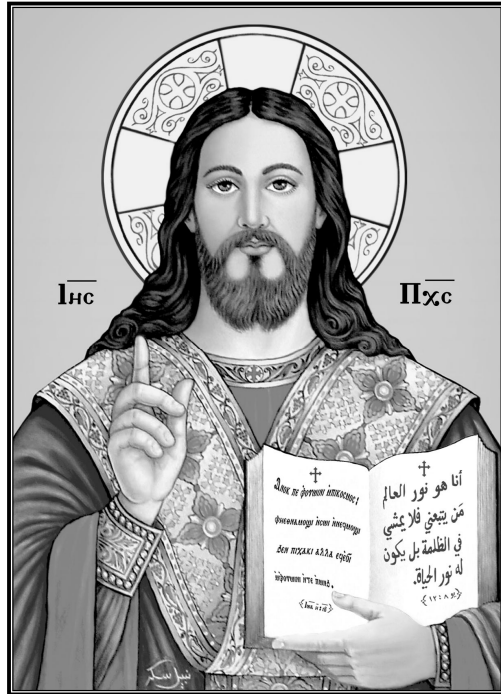
أ آ جيو آ آ جيو آ آ جيو

أ آ جيو آ آ جيو آ آ جيو

أ آ جيو آ آ جيو آ آ جيو

أ آ جيو آ آ جيو آ آ جيو

روح الرب عليّ، من أجل هذا مسحني وأرسلني لأبشّر المساكين، وأكرز بسنة مقبولة للرب .
هليلويا (٣) بارك إكلييل السنة بصلاحك يا رب . خلّصنا وارحمنا .
قدوس قدوس قدوس رب الصاباوت السماء والأرض مملوعتان من مجدك الأقدس .



التوزيع الفرايحي لعيد النيروز

ذوكصاسى كيريه ذوكصا آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

• ويمكن أن يُقال:

ذوكصاسى كيريه ذوكصا آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى آسى

❖ إسموُ إِفَنوُ ^{أع}أ تي خين نى
 // ب تى // رو // إيه ^{أع}أ
 // إثـ // ووا
 // نطاف ^{أع}أ // ليلو ^{أع}أ يا

• (إسموُ إيه بى إكلو ^{أع}م إنتيه تى // // رومبى //
 هيتيه ^{أع}ن تيك ميت إخرستو // س إيه // بتشويس)

❖ إسموُ إيرو ^{أع}أ ف خين بى
 // إيه // نتيه // تيه ^{أع}أ
 // طا ^{أع}أ // جرو
 // ف جوم ^{أع}أ // ليلو ^{أع}أ يا

❖ إسموُ إيرو ^{أع}أ ف إيه إهرى
 // ان تيه // ف ميه // ت جو ^{أع}أ
 // هي ^{أع}أ // چيه
 // رى ^{أع}أ // ليلو ^{أع}أ يا

❖ إسموُ إيرو ^{أع}أ ف كاطا
 إنتيه تيه // ف ميه // ات نى ^{أع}أ
 // اب آشا
 // شتى ^{أع}أ // ليلو ^{أع}أ يا

❖ إسموُ إيرو ^{أع}أ ف خين أو
 // إيه // ان صا // لبيه ^{أع}أ
 // إيه // سمي
 // ان غوس ^{أع}أ // ليلو ^{أع}أ يا

❖ إسموُ إيرو ^{أع}أ ف خين أو بصا
 // ان نيه // م أو كيثا ^{أع}أ
 // لتيريو
 // را ^{أع}أ // ليلو ^{أع}أ يا

❖ إسموُ إيرو ^{أع}أ ف خين ها
 // م نيه // م ها // ن خو ^{أع}أ
 // ان كيه
 // روس ^{أع}أ // ليلو ^{أع}أ يا

- ❖ إسموُ إيروُ ^{أعمر} // ف خيه
 آلب نيه // ام أوُ أورغا^
 ان ها ان كا ←
 انون ا // لليلوُ ا يا
- ❖ إسموُ إيروُ ف خين هان كيه
 إنيه سيه // طوُ ا إيه^
 ام قا لـون
 اسمى ا // لليلوُ ا يا
- ❖ إسموُ إيروُ ف خين هان كيه
 إنتيه أوُ ا إشليوُ^
 ام قا لـون
 اوى ا // لليلوُ ا يا
- ❖ نيفي نيفيه ا ن ماروُ إسموُ
 إم إيه بتشوُ // يس بيه // نوُ^
 تيروُ إيه إفرا^ن
 ا تي ا // لليلوُ ا يا
- ❖ ذوكسابترى كيه إيو كيه آجيو بنقماتى الليلويا
- ❖ كيه نين كيه آى كيه إسطوس إيه أوناسطون إيه أونون آمين الليلويا
- ❖ الليلويا الليلويا ذوكصاسى أوثيه أوس إيمون الليلويا
- ❖ الليلويا الليلويا بى أوأففا بنوُتى بيه الليلويا
- إيسوس بى خرستوس إيشيرى إم إفنوُتى سوتيم إيرون أووه ناى نان

• ويمكن أن يُقال بالطريقة السريعة :

مزمور التوزيع بالطريقة السريعة

| المرد قبطي | المرد عربي |
|---|--|
| إسمو إيه بى إكلوم إنتيه تى رومبى : هيتين تيك ميت إخرستوس إبتشويس . | بارك إكليـلَ السـنة ، بصـلاحك يا رب . |

المزمور المائة والخمسون

| | |
|---|--|
| إسموُ إِفَنوتى خين نى إثوواب تىرو إنطــــــــاف | سبحوا الله فى جميع قديسيه |
| إسموُ إىروف خين بى طاجرو إنتيه تيف جــــــــوم | سبحوه فى جلد قوتــــــــه |
| إسموُ إىروف إيه إهرى هيچين تيف ميتجــــــــورى | سبحوه على مقدرتــــــــه |
| إسموُ إىروف كاطا إب آشائ إنتيه تيف ميتنيشــــــــتى | سبحوه ككثرة عظمتــــــــه |
| إسموُ إىروف خين أو إسمى إتصابنــــــــوس | سبحوه بصوت البــــــــوق |
| إسموُ إىروف خين أو بصالتيريون نيم أو كيــــــــثارا | سبحوه بمزمار وقيــــــــث |
| إسموُ إىروف خين هان كيم كيم نيم هان خورــــــــوس | سبحوه بدفوف وصفــــــــوف |
| إسموُ إىروف خين هان كيم كيم نيم أو أورغــــــــانئون | سبحوه بأوتار وأرغــــــــن |
| إسموُ إىروف خين هان كيم قائلون إنيه سيه طو إــــــــسمى | سبحوه بصنوج حسنة الصــــــــوت |
| إسموُ إىروف خين هان كيم قائلون إنتيه أو إشلــــــــيلوى | سبحوه بصنوج التهلــــــــيل |
| نفي نيقين مارو إسمو تىرو إيه إفران إمتشويس بنوتى الليلويا | كل نسمة فلتسبح اسم الرب إلهنا الليلويا |
| ذوكسابترى كيه إيو كيه آجيو بنقــــــــماتى | المجد لآب والابن والروح القدس |
| كيه نين كيه آ إى كيه إسطوس إيه أوناسطون إيه أونون أمين | الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين |
| الليلويا الليلويا ذوكساسى أوثيه أوس إيمــــــــون | الليلويا الليلويا المجد لإلهنــــــــا |
| الليلويا الليلويا بى أوأوفا بنوتى بيــــــــه | الليلويا الليلويا المجد لإلهنــــــــا |
| إيسوس بى خرستوس إيشيرى إم إفَنوتى سوتيم إىرون أووه نائى نان | يسوع المسيح ابن الله اسمعنا وارحمنا |

مديح لتوزيع عيد النيروز

- ١ المجد لله في علاه
ليردّ آدم من منفاه
الذي نزل إلينا برضاه
يارب ارفع غضبك عنا
- ٢ يا الله ترأف علينا
واشرق بأنوارك فينا
وبمعونتك اشملنا
يارب
- ٣ بارك إكليل هذا العام
وجدّد قلوبنا والأفهام
واصفح عن جميع آثامنا
يارب
- ٤ عرفنا يارب سُبُوكَ
أظهر لكلّ الناس عدلك
ولعمل شريعك أهّلنا
يارب
- ٥ نشكرك لحسن أعمالك
ونمجد عظمتك وجلالك
ونعترف بجودك علينا
يارب
- ٦ نفرح بحلولك فينا
لأنك إلها وفاديننا
ونسبّحك في كنائسنا
يارب
- ٧ حكمك عدلٌ وحقٌّ يا رحمان
لأنك رؤوف على كلّ الأكوان
ووعدت التائب بالغفران
يارب
- ٨ نصرخ إليك كلّ الأوقات
واترك لنا كلّ الزلات
في التجارب لا تُدخلنا
يارب
- ٩ نتوسّل إليك وبابتهال
لكي نسبّحك ليلاً ونهار
أمل أذنيك واسمعنا
يارب

١٠ سامحنا بكل الأوزار
طالبين عفوك كبار وصغار

١١ طهرنا من كل العيوب
واجعل الخاطئ فينا يتوب

١٢ امنع الغلاء وأيضاً الحروب
وامنحنا كل المطلوب

١٣ عل الأرامل والأيتام
لأنك رجانا على الدوام

١٤ امنع الأوبئة والأوجاع
وأكثر خيراتك للجوع

١٥ أوف دين المديونين
وخلص كل المسبيين

١٦ حزاني القلوب عزهم
والذين في الشدة افرج عنهم

١٧ ثبتنا على الإيمان
وابعد عنا فكر الشيطان

١٨ لك الشكر على الدوام
متعنا بجزيل الأنعام

١٩ منك تصدُر البركات
تسبحك جميع المخلوقات

تَعَطَّف علينا وارحمنا
يارب ارفع غضبك عنا

والى الأعداء لا تسلما
يارب

واغنى الفقراء وابطل مطامعنا
يارب

واشف جميع أسقامنا
يارب

وفي الضيق كن عائلنا
يارب

ومن جميع الشدائد نجنا
يارب

وبصوتك الفرح اسمعنا
يارب

بطلبات قديسك اقبانا
يارب

ونسبِّحك بأفواهنا
يارب

بغلات الأرض تُسبِّحنا
يارب

وجعلتها طعاماً في أفواهنا
يارب ارفع غضبك عنا

وفي كنيسةك إجمَعنا
يارب

بصلواته يارب نفَعنا
يارب

ويشفي أمراضنا وأوجاعنا
يارب

ولغيرك لا تُحوجنا
يارب

الحاضرين والغائبين عنا
يارب

ومجداك في جميع الأمم يا إلهنا
يارب

٢٠ أخرجت الثمرة من الأشجار
نُمجِّدُكَ ليلاً ونهاراً

٢١ ياربُّ املأنا من بركتك
لنكون أهلاً لخدمتك

٢٢ وبطريقك هذا الزمان
واحفظه من التجارب والأحزان

٢٣ إلهنا يُباركنا كلَّ حين
ويُشبع الفقراءَ والمحتاجين

٢٤ باركنا ببركات السموات
إملاً بيوثنا من الخيرات

٢٥ بارك جميعَ المسيحيين
ارحمنا جميعاً يَوْمَ الدِّينِ

٢٦ فليكن اسمك مَخَوْفٌ ومُبَارَكٌ
اسكننا نعيمَكَ وديارك

قانون الختام لعيد النيروز

آمين الليلويا ذوكسابترى ... كيه نين ... تين أوش إيقول ...
إسموُ إيه بى إكلوم إنتيه تى رومبى هيتين تيك ميت إخرستوس إبتشويس
نى ياروو نيم نى مومى نيم نى سيتى نيم نى كاربوس . سوتى إمامون ...

أمين الليلويا المجد ... الآن ... نصرخ ... بارك إكلييل السنة بصلاحك يارب
الأنهار والينابيع والزروع والأثمار . خلصنا ...



ثانياً : ألحان عيدِ الصليب

ملاحظات طقسية لعيد الصليب

- ❖ يُحتفل بعيد الصليب مرتان في السنة. المرة الأولى في ١٧ توت ويحتفل به ٣ أيام ١٧، ١٨، ١٩ توت، والمرة الثانية في ١٠ برمهاث ويحتفل به يوم واحد وربما يُحتفل به يوم واحد فقط في ١٠ برمهاث لأن هذا الاحتفال يقع دائماً في الصوم الكبير.
- ❖ إذا وقع أحد أيام عيد الصليب يوم أحد تُقرأ فصول العيد وليس الأحد حيث أنه يُعامل معاملة الأعياد السيديّة الصغرى.
- ❖ تُقام الصلوات بالطقس الشعائري والفراحي.
- ❖ يُقال في عيد الصليب (جيه آف آشك).
- ❖ تُصلى مزامير الساعتين الثالثة والسادسة فقط، ويُقال لحن: "الليلويا فاي بييه بي".
- ❖ يُقال لحن "تي شوري" لأن هذا اللحن به عبارة (خُصنا وغفر لنا خطايانا).
- ❖ في جلسة ٢٠٠٥/٦/١٨ أوصت اللجنة بتغيير كلمة (الإيمان) إلى (العيان) في مديح عيد الصليب وتطبيق ذلك في الطبقات الجديدة.
- ❖ في عيد الصليب ١٠ برمهاث الذي يقع دائماً في الصوم الكبير لا يُفطر ولا يُصام انقطاعياً.

**ما يُقال في
رفع بخوري
عشية وباكر
في عيدي الصليب**

• بعد صلاة الشكر يُرَتِّل الشعب أرباع الناقوس:

أرباع الناقوس لعيدَي الصليب

كيريه ليسون

❖ شيه / ريه بى // س / سطاڤرو / ^{أمر} / ^{أمر} س //

إيه / طاڤ إيه // ش / باتشو // ^{أمر} / ^{أمر} / يس إيرو / ف

شيريه بى إمهاف / إيطاف كو إمبيف صوما / إنخي / تف

❖ بى سطاڤروس بيه بيه // / ن هوبلو / ^{أمر} / ^{أمر} // ن //

بى / سطاڤرو // س / بيه تيه // / ن هلبى / س

بى سطاڤروس بيه بين طاجرو / خين نين هوج هيچ نيم نين / ثلبسيس

السلام للصليب الذي صُلبَ عليه ربي السلام للقبير الذي وضع فيه جسده
الصليب هو سلاحنا الصليب هو رجائنا الصليب هو ثباتنا في ضيقنا وشدائدنا.

ثم يُكَمَّلُ في الأيام الواطس (الأربعاء - الخميس - الجمعة - السبت) بـ :

| | |
|---------------------|---------------------------|
| ❖ السلام للكنيسة ، | ❖ شيريه تى إكليسيا : |
| بيت الملائكة ، | إبئى إنتيه نى أنجيه لوس : |
| السلام للعذراء ، | شيريه تى بارثيه نوس : |
| التي ولدت مُخلصنا . | إيه طاسميس بنسو تير . |

ثم يكمل في الأيام الآدام (الأحد - الاثنين - الثلاثاء) ب :

- | | |
|------------------------|--|
| ❖ نحن الشعوب ، | ❖ أنسون خساتى لاؤس : |
| المسـيحيين ، | ❖ إن إخريسـتـيـانوس : |
| لأن هذا هو إلـهنا ، | ❖ فـاي غـار بيـه بنـوتـى : |
| الحقيقـي . | ❖ إن آليثينـوس . |
| ❖ لنا رجاء ، | ❖ أوأون أو هيلبـيس إنطـان : |
| في القديسة مريم ، | ❖ خـين ثـى إـثـوـاب ماريـا : |
| الله يرحمنا ، | ❖ إريـه إـفـنـوتـى نـاي نـان : |
| بشـفـاعـتها . | ❖ هيتـين نـيس إـبريسـقيا . |
| ❖ كل هدوء ، | ❖ أوأون أو ميت سـيـمنوس : |
| في هذا العالم ، | ❖ إن إهرى خـين باى كوزموس : |
| هو من قبل صلاة ، | ❖ إـفـقـول هيتـين بـى إـشـليل : |
| القديسة مريم العذراء . | ❖ إنتيه تى آجيا ماريـا تى بارثيه نوس . |

ثم يكمل في كلتا الحالتين بالآتي :

- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| ❖ السلام لك يا مريم ، | ❖ شـيريه نيـه ماريـا : |
| الحمامة الحسنة ، | ❖ تى تشرومبى إثنيه سوس : |
| التي ولدت لنا ، | ❖ ثـى إـيطـاس ميسـى نـان : |
| الله الكلمة . | ❖ إم إـفـنـوتـى بـى لوغـوس . |

- ❖ السلام لك يا مريم ، ❖ شـيـريـه نيـه ماريـا :
- سلام مقدّس ، ❖ خـين أوشـيريـه إـفـوـاب :
- السلام لك يا مريم ، ❖ شـيـريـه نيـه ماريـا :
- أم القـدوس . ❖ إثمـاف إـمـفـي إثمـوـاب .

• ثم الأرباء الخاصة بالسمايين والرسل والشهداء والقديسين ثم الربع الخاص بشفيح الكنيسة وكمثال:

- ❖ طوباك بالحقيقة ، ❖ أوأونيـاتـك خـين أوـميـثـمـي :
- يا أبانا القديس البار ، ❖ بـنيـوت إثمـوـاب إن ذـيـكـيـه أوـس :
- أنبا (شنوده رئيس المتوحدين) ، ❖ آفا شـيـه نوتـي بي آرشي مـانـدرـيتـيس :
- حبيب المسيح . ❖ بي مـينـريت إنتـيـه بي خـرسـتـوس .
- ❖ يسوع المسيح هو هو ، ❖ إيسـوس بي خـرسـتـوس إنـصـاف نيم فوؤ :
- أمس واليوم وإلى الأبد ، ❖ إنـصـوف إنـصـوف بـيـه نيم شـا إـنـيـه :
- بأقنوم واحد ، ❖ خـين أوـهـي بوسـطـاسـيس إن أوأوت :
- نسجد له ونمجده . ❖ تـين أوأوشـت إـمـوف تـين تـي أوأونـاف .

• وفي وجود الأب البطريرك أو أحد الآباء المطارنة أو الأساقفة تُقال الأرباء الخاصة بهم ، ثم يكمل بالآتي :

- ❖ يا ملك السلام ، ❖ إبـؤرو إنتـيـه تـي هـيرـينـي :
- أعطينا سلامك ، ❖ مـوى نـان إنتـيـك هـيرـينـي :
- قرر لنا سلامك ، ❖ سـيـمـنى نـان إنتـيـك هـيرـينـي :
- واغفر لنا خطايانا . ❖ كـانـين نـوفـي نـان إـيـقـول .

❖ فرّق أعداء ،

الكنيسة ،

وحصّنها ،

فلا تتزعزع إلى الأبد .

❖ عمانوئيل إلّها ،

في وسطنا الآن ،

بمجد أبيه ،

والروح القدس .

❖ ليباركنا كلّنا ،

ويطهّر قلوبنا ،

ويشفي أمراض ،

نفوسنا وأجسادنا .

❖ نسجد لك أيها المسيح

مع أبيك الصالح

والروح القدس

لأنّك (صليت)

وخلصتنا ارحمنا .

❖ جور إيقول إني جاجي :

إنتيه تني إكليسيا :

آري صوبت إيروس :

إنسكيم شا إيه نيه .

❖ إمانوئيل بنّوئي :

خين تين ميتي تينو :

خين إب أوأو إنتيه بيف يوت :

نيم بي بنقما إثوواب .

❖ إنتيف إسمو إيرون تيرين :

إنتيف طوقو إنين هيت :

إنتيف طالتشو إني شوني :

إنتيه نين بيشي نيم نين صوما .

❖ تين أو أو شت إموك أوبي خرستوس :

نيم بيك يوت إن آغاثوس :

نيم بي بنقما إثوواب :

چيه (آف آشك) آكسوتي إمامون

ننای ننان .

• ثم تُقال أوشية الراقدين في رفح بخور عشية وياكر السبت

وأوشية المرضى والقرايين في رفح بخور بياكر .

- ثم تُصلّى في رفع بخور عشية (تفضل يارب أن تحفظنا)
وفي رفع بخور باكر (فلنسبح مع الملائكة)
- ثم يُقال (قدوس الله) و (أبانا الذي في السموات)
ثم مقدمة الذكولوجيات ثم الذكولوجيات بالطريقة الشعانينى ،
وأولها ذكولوجية عيد الصليب ، ثم ما يناسب من الذكولوجيات .
- وفي وجود الأب البطريـرك أو أحد الآباء المطارنة
أو الأساقفة تُقال الذكولوجية الخاصة بهم
وفي النهاية تُقال ختام الذكولوجيات



مقدمة الذكصولوجيات

❖ بالمسيح يسوع
ربنا آمين الليلويا

❖ السلام لكِ نسألكِ ،
أيتها القديسة الممتلئة مجداً ،
العذراء كل حين ،
والدة الإله أم المسيح .

❖ أصعدي صلواتنا ،
إلـهـي ،
ابنك الحبيب ،
ليغفر لنا خطايانا .

❖ السلام للتي ولدت لنا ،
النور الحقيقي ،
المسيح إلـهـنا ،
العذراء القديسة .

❖ اسألي الرب ،
عنا ليصنع ،
رحمة مع نفوسنا ،
ويغفر لنا خطايانا .

❖ خين بى خرستوس إيسـوـس
بنتشـويس آمين الليلويا

❖ شيريه نيه تين تيهو إيه رو :
أوثي إثـوـواب إثميه إن أوأو :
إتوي إم بارثيه نوس إنسيو نيقيين :
تي ماسنوئي إثماف إم بى خرستوس .

❖ أني أووي إنتين بروس إقشي :
إيـهـه إيشـوي :
هابيه شيري إم منريت :
إنتيف كانين نوقي نان إيقول .

❖ شيريه ثي إيه طاس ميسي نان :
إم بي أوأويني إنطا إفمي :
بى خرستوس بنـوـتي :
تي بارثيه نوس إثـوـواب .

❖ ماتى هو إم إيتشـويس :
إيه إهري إيه جون :
إنتيف إير أوناي نيم نين بيسيـشي :
إنتيف كانين نوقي نان إيقول .

- ❖ أيتها العذراء مريم ،
والدة الإله القديسة ،
الشفيدة الأمانة ،
لجنس البشر .
- ❖ اشفعي فينا ،
أمام المسيح الذي ولدته ،
لكي ينعم لنا ،
بمغفرة خطايانا .
- ❖ تي بارثيه نوس ماريام :
تي ثيه أوطوكوس إثؤواب :
تي بروسطاتيس إيه تينهوت :
إنتيه إيجيه نوس إنتيه تي ميت رومي .
- ❖ آري إبرسقيه فئين إيه إهري إيه جون :
ناهرين بي خرسطوس في إطاريه إجفوف :
هوبوس إنتيف إرهاموت نان :
إمبي كو إيقول إنتيه نين نوقي .

❖ شيريه نيه () أوتي // // بارثيه / نوس

تي أو // رو إممي // إن آلي () ثيني //

إ شيه // ريه إيشو // شو إنتيه // بين جيه / نوس

آري // إجفو نا // إن إمما // نوئيل

- ❖ تين تيهو آري بين ميه قي : أوتي بروس طاتيس إيه تينهوت :
ناهرين بنتشويس إيسوس بي خرسطوس : إنتيف كاتين نوقي نان إيقول .

السلام لك أيتها العذراء الملكة الحقيقية الحقاية، السلام لفخر جنسنا ولدت لنا عمانوئيل .
نسألك أذكرينا أيتها الشفيدة المؤتمنة أمام ربنا يسوع المسيح ليغفر لنا خطايانا .

ذكصولوجية عيدِ الصليب

- ❖ نحنُ أيضاً معشر الشعوب ،
أبناءُ الأرثوذكسيين ،
نسجدُ لصليبِ
ربِّنا يسوع المسيح .
- ❖ بولسُ الرسول ،
ينطقُ بكرامة الصليب ،
قائلاً : ليس لنا أن نفتخر ،
إلاَّ بصليب المسيح .
- ❖ فلنُسبِّحْ أيُّها المؤمنون ،
ربِّنا يسوع المسيح ،
ونسجدُ لصليبه ،
الخشبة المقدسة غير المائتة .
- ❖ نفتخرُ بكِ أيُّها الصليب ،
الذي صُلبَ عليك يسوع ،
لأنه من قِبَلِ مثالك ،
صِرنا أحراراً .
- ❖ آنون هون خاتى لاؤس :
نى شيرى إن أورثوذكسوس :
إن تين أوأشت إم بى سطاقروس :
إنتيه بنتشويس إيسوس بى خرستوس .
- ❖ باقلوس بى أبوسطولوس :
إفجو إم إبطايو إم بى سطاقروس :
چيه تين ناشوشو إمامون آن :
إيه قيل خين بى سطاقروس إنتيه بى خرستوس .
- ❖ تين إرهيمنوس أونى ببسطوس :
إم بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
أوه تين أوأشت إمييف سطاقروس :
بى شيه إثوواب إن آثاناطوس .
- ❖ تين شوشو إمموك أوبى سطاقروس :
فى إيطاف إيشى إيه جوك إن إيسوس :
چيه إيقول هيتين بيك تيبوس :
آن شوبى إن إيه ليفتيه روس .

❖ أفواه الأرثوذكسيين ،
والسبع طغمت الملائكية ،
يفتخرون بك أيها الصليب ،
الذي لمُخلصنا الصالح .

❖ نَحْمُكَ أيها الصليب ،
ناصر المسيحيين ،
على أعناقنا بشجاعة ،
ونصرخُ جهاراً .

❖ السلام لك أيها الصليب ،
فرح المسيحيين ،
الغالب ضد المعاندين ،
وثباتنا نحنُ المؤمنين .

❖ السلام لك أيها الصليب ،
عزاء المؤمنين ،
وثبات الشهداء ،
حتى أكملوا عذاباتهم .

❖ السلام لك أيها الصليب ،
سلاحُ الغلبة ،
السلام لك أيها الصليب ،
عرشُ الملِك .

❖ رُووْ إِنْـى أُرثوذكسـوس :
نيم شاشف إن طاعما إن آنجيه لوس :
سيه شوُشوْ إِمموك أو بى سطاقروس :
إنتيه بنسووتير إن آغاتوس .

❖ تين طالو إِمموك أوبى سطاقروس :
إفناشتى إِنْـى خريسـتيانوس :
إيه چين نين موتى إنذيناطوس :
أووه إن تين أوش إيقول ريتوس .

❖ شيريه ناك أوبى سطاقروس :
إفراشى إِنْـى خرسـتيانوس :
بى تشرو أوقيه بى تيرانوس :
نيم بين طاجرو آنون خانى ببسطوس .

❖ شيريه ناك أوبى سطاقروس :
إفـنـومتى إِنْـى ببسـطوس :
أووه إبطاجرو إِنْـى مارتيروس :
شا إنتوْ جوك إيقول إنـو قاصانوس .

❖ شيريه ناك أوبى سطاقروس :
بى هوبلون إنتيه بى تشرو :
شيريه ناك أوبى سطاقروس :
بى ثرونـوس إِم إِب أورو .

❖ السلام لك أيها الصليب ،
 علامة الخلاص ،
 السلام لك أيها الصليب ،
 النور المشرق .

❖ السلام لك أيها الصليب ،
 سيف الروح ،
 السلام لك أيها الصليب ،
 ينبوع النعم .

❖ السلام لك أيها الصليب ،
 كنز الخيرات ،
 السلام لك أيها الصليب ،
 إلى كمال الدهور .

❖ قائلين السلام لك أيها الصليب ،
 الذي حمله الملك قسطنطين ،
 معه إلى الحرب ،
 وقتل البربر .

❖ مكرمة جداً ،
 علامة الصليب ،
 الذي ليسوع المسيح الملك ،
 إلهنا الحقيقي .

❖ شيريه ناك أوبى سطاڤروس :
 بى مينى إنتيه بى أوجاى :
 شيريه ناك أوبى سطاڤروس :
 بى أوأوينى إيه طاف شاي .

❖ شيريه ناك أوبى سطاڤروس :
 تى سيفي إنتيه بى بنقما :
 شيريه ناك أوبى سطاڤروس :
 تى موُمى إننى خاريزما .

❖ شيريه ناك أوبى سطاڤروس :
 بى ثى صاڤروس إنتيه نى آغاتون :
 شيريه ناك أوبى سطاڤروس :
 شا إيجوك إيڤول إننى إيه أون .

❖ چيه شيريه ناك أوبى سطاڤروس :
 في إيه طا إيورو كوسطانتينوس :
 أولف نيه ماف إيه بى بوليه موس :
 آفشارى إننى بارباروس .

❖ إفطايوت غار إيه ماشو :
 إنچيه بى مينى إنتيه بى سطاڤروس :
 إنتيه إيسوس بى خرستوس إيورو :
 بنّوتى إن آليثينوس .

❖ الذي صُلبَ على الصليب ،
حتى خلَّصَ جنسنا ،
ونحن أيضاً فلنكرِّمهُ ،
صارخين قائلين :

❖ الصليب هو سلاحنا ،
الصليب هو رجاؤنا ،
الصليب هو ثباتنا ،
في ضيقاتنا وشدائدنا .

❖ لأنه مبارك المسيح إلَهِنا ،
وصليبه المحيي ،
الذي صُلبَ عليه ،
حتى خلَّصنا من خطايانا .

❖ نَسبِّحُه ونمجِّدُه ،
ونزيدهُ علَواً ،
كصالحٍ ومُحبِّ البشر ،
ارحمنا كعظيم رحمتك .

❖ في إِيهِ طافَ آشفَ إِيهِ بى سطاقرُوس :
شا إئتيف سوتى إِم بين جيهِ نوس :
آنون ذيه هون مارين طايوف :
إنؤش إيقول إنجو إمموس .

❖ بى سطاقرُوس بيهِ بين هوبلون :
بى سطاقرُوس بيهِ تين هلبيس :
بى سطاقرُوس بيهِ بين طاجرو :
خين نين هوج هيچ نيم نين إئلبسيس .

❖ جيهِ إِف إسماروؤت إنجيهِ بى خرستوس بنوؤتى :
نيم بيف سطاقرُوس إئريف طاتخو :
في إِيهِ طافَ آشفَ إِيهِ إهرى إِيهِ جوف :
شا إئتيف سوتين خين نين نوؤى .

❖ تين هوس إيروف تين تى أوأوناف :
تين إيرهوؤ تشيسى إمموف :
هوس آغاتوس أووه إمماى رومى :
ناى نان كاطا بيك نيشتى إنناى .

ذكصولوجية السيدة العذراء في رفع بخور عشية

- ❖ زينة مريم ،
في السموات العلوية ،
عن يمين حبيبها ،
تطلب منه عنا .
- ❖ كما قال ،
داود في المزمور ،
قامت الملكة ،
عن يمينك أيها الملك .
- ❖ إريه إيسول سيل إم ماريام ،
خين نى فيؤوى إتصا إيشوى :
صا أووى نام إمبيس منريت :
إسطوبه إمموف إيه إهرى إيه جون .
- ❖ صولومون موئى إيه روس ،
خين بى جو إنتيه نى جو :
چيه طاسونى أووه طا إشفيرى :
طابوليس إممى يروساليم .
- ❖ لأنه أعطى علامة عنها ،
بأسماء كثيرة عالية ،
قائلاً اخرجي من بستانك ،
أيتها العنبر المختار .
- ❖ كاطا إفريتى إيه طاف جوس ،
إنجيه دافيد خين بى بصالموس :
چيه آسوهى إيه راتس إنجيه تى أورو :
صا أووى نام إمموك إيؤرو .
- ❖ آفتى مينى غار إيه روس ،
خين هان ميش إنران إفتشوسى :
چيه آمى إيقول خين بيه كيبوس :
أوئى إتصوتب إن آروماتطا .

❖ السلام لك أيتها العذراء ،
الملكة الحقيقية الحقانية ،
السلام لفخر جنسنا ،
ولدت لنا عمانوئيل .

❖ نسألك اذكرينا ،
أيتها الشفيعة المؤمنة ،
أمام ربنا يسوع المسيح ،
ليغفر لنا خطايانا .

❖ شيريه نيه أوتى بارثيه نوس :
تى أورو إممى إن ألثينى :
شيريه إيشوشو إنتيه بين جينوس :
أرى إجفو نان إن إيمانويل .

❖ تين تى هو أرى بين ميقى :
أوتى بروسطاتيس إيه تين هوت :
ناهرين بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
إنتيف كانين نوقى نان إيقول .

ذكصولوجية السيدة العذراء في رفع بخور باكر

❖ طوباك أنت يا مريم ،
الحكيمة العفيفة ،
القبلة الثانية ،
الكنز الروحي .

❖ اليمامة النقية ،
التي نادت في أرضنا ،
وأينعت لنا ،
ثمرة الروح .

❖ أوأونيأتى إنثو ماريما :
تى صاقى أووه إنسليمنيه :
تى ماه إسنواتى إن إسكىنى :
بى آهو إم بنقماتىكون .

❖ تى تشروم إيشال إنكاثاروس :
تى إيه طاس موتى خين بين كاهى :
أووه آسفيرى نان إيقول :
إن أوكاربوس إنتيه بى بنقما .

❖ الروح المُعزِّي ،
الذي حلَّ على ابنك ،
في مياه الأردن ،
كمثال نوح .
❖ لأن تلك الحمامة ،
هى بشَّرتنا ،
بسلام الله ،
الذي صار للبشر .
❖ وأنت أيضاً يارجاءنا ،
اليمامة العقلية ،
أتيت لنا بالرحمة ،
وحملته في بطنك .
❖ أي يسوع ،
المولود من الآب ،
وُلِدَ لنا منك ،
وحرر جنسنا .
❖ فننقل هذا ،
من قلوبنا أولاً ،
وبعد ذلك بلساننا أيضاً ،
صارخين قائلين :

❖ بى بنقما إمبرا اكليطون :
في إيه طاف إى إيه چين بيه شيرى :
هيجين نى موؤ إنتيه بى يوردانيس :
كاطا إيتيبوس إن نو إيه .
❖ تى تشرومبى غار إيه تيه إمماف :
إنثوس آسهى شنوفى نان :
إنتى هيرينى إنتيه إفنوؤتى :
تى إيه طاس شوبى شانى رومى .
❖ إنثو هوؤى أو تين هيلبىس :
تى تشروم إيشال إنو إيتيه :
آريه إينى إمبى ناى نان :
آرى فای خاروف خين تيه نيه چى .
❖ إيه تيه فای بيه إيسوؤس :
بى ميسى إيقول خين إفيوت :
أقماسف نان إيقول إنخيتى :
آفئير بين جينوس إنريمهيه .
❖ فای غار مارين طا أوأوف :
إيقول خين بين هيت إن شورب :
مين إنصوس أون خين بين كيلاس :
إنوؤش إيقول إنجو إمموس .

❖ يا ربنا يسوع المسيح ،
اجعل لك فينا ،
هيكلاً لروحك القدوس ،
يُعطيكَ تمجيداً .

❖ السلام لك أيتها العذراء ،
الملكة الحقيقية الحقانية ،
السلام لفخر جنسنا ،
ولدت لنا عمانوئيل .

❖ نسألك اذكرينا ،
أيتها الشفيعة المؤتمنة ،
أمام ربنا يسوع المسيح ،
ليغفر لنا خطايانا .

❖ چيه بنتشويس يسوس بى خرستوس :
ما ثاميو ناك إن إخرى إن خيتين :
إن أو إرفيهى إنتيه بيبك بنقما إثؤواب :
إقتى ذوكصولوجيا ناك .

❖ شيريه نيه أوتى بارثيه نوس :
تى أورو إممى إن آليثينى :
شيريه إيشوشو إنتيه بين جينوس :
آرى إجفو نان إن إمانوئيل .

❖ تين تى هو آرى بين ميقي :
أوتى بروسطاتيس إيه تين هوت :
ناهرين بنتشويس يسوس بى خرستوس :
إنتيف كانين نوقى نان إيقول .

ذكصولوجية الأبا شنوده رئيس المتوحدين

❖ أنت المطوب ،
يا أبانا القديس أبنا شنوده ،
لأنك صرت رسولاً ،
ونبيّاً معاً .

❖ إنثـوك أو مكـاريوس :
بنبوت إثؤواب آقا شيه نوتى :
چيه آكشوبى إن أو آبوسطولوس :
أوه إم إبروفيتيس إقصوب .

❖ لأنك وضعت لنا :
ناموساً للفضائل الكاملة :
وحفظت الوصايا :
المكتوبة في الإنجيل .
❖ والسالكون فيها ،
يحرسهم الله ،
وملائكته ترافقهم ،
إلى أورشليم السماوية .
❖ بخور فضائله ،
أعطى الفرح لنفوسنا ،
مثل العنبر ،
الفائح في الفردوس .
❖ بالحقيقة ارتفعت جداً ،
في وسط مجمع ،
آبائنا الأرثوذكسيين ،
في مدينة أفسس .
❖ وأخزيت نسطور ،
البطريك المنافق ،
واعترف ،
الاعتراف الحسن .

❖ كيه غار آكسميني إن أونوموس نان :
إيه ني أريتى إتچيك إيقول :
أك آريه إيه ني إندولي إت إسخيوت :
خين بى إف آنجيليون .
❖ نى إتنا موشى غار إنخيتو :
آ إفتوتى إفا رويس إيروو :
نيف آنجيه لوس موشى نيموو :
خين يه روساليم إنتيه إتفيه .
❖ أبى إسطوى نوڤي إنتيه نيف آريتى :
تى إم إب أونوف إن نين بيششى :
إم إفريتى إمبى آرومات :
إتريت خين بى باراديسوس .
❖ أليثوس آكتشيسى إيماشو :
خين إثميتى إنتى سينودوس :
إنتيه نين يوتى إن أورثوذكسوس :
خين تى بوليس إيه فيه صوس .
❖ آكتى شيبى إن نيسطورىوس :
بى باطريارشيس إن آسيه قيس :
أوه أك إيـر أومولـوجين :
إنتى أومولوجيا إثنانيس .

❖ بوحدانية الثالوث ،

المُحيي المساوي ،

الآب والابن والروح القدس ،

ثلاثة أسماء لـإله الواحد .

❖ وسمعتَ الصوتَ الصارخَ ،

من السماء قائلاً :

مقدّسٌ أنْتَ ،

يا شنوده رئيس المتوحدين .

❖ طوباك أيّها البار ،

أنبا شنوده رئيس المتوحدين ،

لأنك تكلمتَ مع المسيح ،

مثل موسى واضع الناموس .

❖ اطلب من الرب عنا ،

يا سيّدي الأب الناسك ،

أنبا شنوده رئيس المتوحدين ،

ليغفر لنا خطايانا .

❖ خين أوميت أوواى إنتى تراس :

إنريف طاتخو إن أومو أوسىوس :

إفيوت نيم إيشيرى نيم بى بنقما إثوواب :

شومت إنران أونوتى إن أوأوت .

❖ أووه آكصوتيم إيه إت إسمى إف أوش :

إيقول خين إتفيه إفجو إمموس :

چيه آف إير آجيازين إمموف :

سيه نوئوس إن آرشى ماتدريتيس .

❖ أوأونيأتك أوبى ذيكئوس :

أفا شينوئى بى آرشى ماتدريتيس :

چيه إنثوك أكصاچى نيم بى خرستوس :

إم إفريتى إممويسيس بى نوموسيتيس .

❖ طوبه إم إبتشويس إيه إهرى إيجون :

أوباتشويس إنىوت إن آسكيتيس :

أفا شينوئى بى آرشى ماتدريتيس :

إنتيف كانين نوقى نان إيقول .

ختام الذكصولوجيات

- ❖ كوني أنتِ نازرة علينا ،
في المواضع العالية التي أنتِ كائنه فيها ،
يا سيدتنا كلنا والدة الإله ،
العذراء كل حين .
- ❖ شوبى إنتو إيه ريه صومس إيه جون :
خين نى ما إنتشوسى إيه طاريه كى إنخيطو :
أوتين تشويس إن نيب تيرين تى ثيه أوطوكوس :
إتوى إمبراثيه نوس إنسيو نيقيين .
- ❖ اسألي الذي ولدته ،
مخلصنا الصالح ،
أن يرفع عنا هذه الأتعاب ،
ويقرر لنا سلامه .
- ❖ شيريه نيه أوتى بارثيه نوس :
تى أورو إممى إن آليثينى :
شيريه إيشوشو إنتيه بين جينوس :
آرى إجفو نان إن إمانوئيل .
- ❖ السلام لك أيتها العذراء ،
الملكة الحقيقية الحقانية ،
السلام لفخر جنسنا ،
ولدت لنا عمانوئيل .
- ❖ نسألك اذكرينا ،
أيتها الشفيعة المؤتمنة ،
أمام ربنا يسوع المسيح ،
ليغفر لنا خطايانا .
- ❖ تين تى هو آرى بين ميقي :
أوتى بروسطاتيس إيه تين هوت :
ناهرين بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
إنتيف كانين نوقى نان إيقول .

- ثم تُقال (نعظمك يا أم النور) و (بالحقيقة نؤمن)
ويَقُول الكاهن (إِنْوَتَى نَاى نَآن)

أولاً ما يُقال بعد إِنْوَتَى نَاى نَآن في رفع بخور عشية عيدِ الصليب

- يطوف الكهنة والشماسة بالصلبان والشموع الهيكل والبيعة وهم يقولون (آمين كيريه ليسون) ٣ مرات باللحن الكبير ، ثم يقولون لحن (إيطاف إين نى إسخاى) وبعده يُقال لحن مقدمة الطرح والطرح ثم يُفسر الطرح عربياً وفي نهايته يُقال مرد الطرح (إيقول هيتين)، ثم تُقال أوشية الإنجيل ويطرح المزمور بالطريقة الفراحي المختصرة ويُقال مرد المزمور ويُقرأ الإنجيل قبطياً وعربياً ويُقال مرد إنجيل عشية ويصلي الكاهن الأواشي ثم قانون ختام عشية وباكر.

ثانياً ما يُقال بعد إِنْوَتَى نَاى نَآن في رفع بخور باكر عيدِ الصليب

- يطوف الكهنة والشماسة بالصلبان والشموع الهيكل ٣ مرات وهم يقولون (آمين كيريه ليسون) ٣ مرات باللحن الكبير ، ثم يقولون لحن (إيطاف إين نى إسخاى) وبعده يُقال لحن مقدمة الطرح والطرح ثم يُفسر الطرح عربياً وفي نهايته يُقال مرد الطرح (إيقول هيتين) ، ثم يصلي الكاهن أوشية الإنجيل الأول وتبدأ دورة الصليب ويُقرأ فيها اثني عشر إنجيلاً مع ملاحظة أنه بعد كل إنجيل يُقال مرد الإنجيل الخاص به ويليه مباشرة المرد الخاص بعيد الصليب (إيقول هيتين) ، وبعد قراءة الإنجيل الثاني عشر يتم عمل دورتين خارج الهيكل ثم دورة واحدة داخل الهيكل بلحن (آمين كيريه ليسون) وبذلك تكون جملة الدورات عددها سبعة. ثم تُقال أوشية إنجيل باكر ويطرح المزمور بالطريقة الفراحي المختصرة ويُقال مرد المزمور ويُقرأ الإنجيل قبطياً وعربياً ويُقال مرد إنجيل باكر ويصلي الكاهن الأواشي ثم قانون ختام عشية وباكر.

لحن اِیطاف اِیه ن نی اِسخای

❖ اِیْطَافِ اِیْه ن نِی اِسْخَاکُی اِنْ هِیْرِیْنِی اِیْیْ اِیْیْ کون

اِنتِيَه كوسطنطينو س اِيخُو ن اِيه راکو اَوِرور اَوِرور تي

چیہ ما شطا م اِم اِفرو اِنی اِر فیو وى

آأَوَأُونِ إِمِإِفِرُو إِنِّىإِكْلِىْ إِ

سید

[illegible][illegible]

إبريس قيتيه ر و ا ا ا ا ا س ا ن و ا ف

إِمْمُوْءُ لُ لُ آبِي شَا آ آ آ ع ع شَف إِطْأ ا

آ آ آ غما إنتیه تی ایہ آ آ آ کلیسیا آ آ آ

[illegible]

اِتْفِيهِ ←

❖ آشِ اِن لَآ سِ اِن صوما آآ تیکو آوو س

نا ا // ش صا ا چي ← ايه بيك ني ا // شتي ان ثيه لي ←

7.

مقدمة الطرح لعِيْدِي الصليب

❖ تين أوأو اُ شت إم إفیوت إن آ اَ غاثو / س

❖ نيه // م بيف شیري ایـ // سو^{اورد} // س بی خرستو / س

❖ نيه // م بی بنقما إيه // م باراکلیطون

❖ تى // ترپاس ئتۇ ئ // واپا بىن اومو وئسيوس

❖ شیهه // ریه نیه اوتی // // // / باریشه ← نوس

❖ تی // // اُورو اُممی ایہ // // ن آلیٹینی ←

❖ شیه // // ریه بشو^وشو^و اِنتیه // // ا بنجیه / نوس

❖ آریه // إجفو نان إن إیه // // // / ممانوئیل

❖ نسـ جد لآب الصـ الحـ

❖ وابنه يسوع المسيح.

❖ والروح المعزى.

❖ الثلوث المسماوى.

❖ السلام لك أيتها العذراء.

❖ المادة الحقيقية الحقايقية

❖ السلام لفخر جنسنا.

❖ وَلَدَتْ لَنَا عَمَانُؤَيْلَ.

طرح عيدَي الصليب

- ❖ آ آ س إير إيه بى ثيب // // // // مين إيه نارف
- ❖ إيه // نجيه إيلانى // // // // تى أورو
- ❖ إيه // بى شيه إئووا آ آ ب إنتيه // بى سطاقرو س
- ❖ بى // شيه إبطاف آ آ آ شف باتشويس إىروف
- ❖ إيه // مبيه س كاطوطس إيه // // // قو ل إيه إيتى رف
- ❖ إيه // سكو تى إن صو آ آ ف خيه // ن أوتشيشو أوك
- ❖ شا آ آ تيه س چيمف خين أو آ آ آ آ إسبوزى
- ❖ إئفيه // بيه س ناهتى إيه // // // خون إىروف

اشتهدت الملكة هيلانة أن تنظر خشبة الصليب المقدس التي صلب السيد عليها. فلم تمل البتة بل كانت تطلبه باشتياق واجتهاد حتى وجدته من أجل أمانتها. كان فرح اليوم في السماء وعلى الأرض من أجل ظهور الصليب المحيي. نسجد للصليب الخشبة الغير المائتة التي صلب السيد عليها حتى خلصنا من خطايانا. قامت هيلانة الملكة، وأخذت معها ثلاثة آلاف جندي، ومضت إلى اورشليم لتطلب الصليب فتشاور اليهود مع بعضهم قائلين: لو وصل الأمر إلى أن نموت كلنا لا نظهر الصليب. فصلّى يهوذا قائلاً: أيها الرب الإله الضابط الكل رب الصباؤوت الجالس على

الشاروبيم اظهر لنا. يا من قاس السماء بشبره والأرض بقبضته اظهر صليبك لكي يتمجد اسمك القدوس. وفي تلك الساعة افتقرت الأرض إلى ثلاثة طرق. وأعبق طيب رفيع عظيم الكرامة. ولما حفروا وجدوا ثلاثة صلبان معاً ولم يعلموا أيهم هو صليب مُخلصنا. وفي تلك الساعة جازوا بميت. فأمر يهوذا أن يضعوا نعش الميت على الأرض. ولما وضعوا عليه الصليب الأول والثاني ولم يَقم وضعوا الصليب الثالث فجلس الميت. فخرت الملكة هيلانه وسجدت له. وجميع الشعب معاً صارخين قائلين: مبارك الرب يسوع وصليبه المحيي الذي صُلب عليه حتى خلص شعبه. له المجد دائماً.

ويقال أيضاً

السلام للصليب علامة الظفر الذي أُعطي للمسيحيين ليتقووا من قبله. السلام للصليب الشجرة التي في الفردوس التي أغصانها العطرية تحيي كل أحد. السلام للصليب علامة الخلاص الذي رآه قسطنطين يضيء في وسط السماء. السلام لك أيها الصليب الذي طلبته الملكة هيلانه باجتهاد حتى وجدته مع المسامير. السلام للصليب الذي جعل في المياه المرة فصارت حلوة وشرب منها المؤمنون. السلام للصليب الذي استحق أن يؤمن به إسحق السامري وكل الذين معه. السلام للصليب فخر المسيحيين الذي صُلب عليه الرب حتى خلص شعبه. السلام للصليب المنارة الذهب المصقى التي أوقد عليها المصباح الذي هو عمانوئيل. السلام للصليب قضيب خشبة اللوز الذي قطر عليه دم الحمل. السلام للصليب الرشم الذي لا يحل الذي في يد العالي مثل تاج مزخرف.

السلام للصليب الذي صُلبَ الربُّ عليه فبسط يديه وجذب كلَّ أحدٍ إليه. من قَبْلِ شجرةٍ واحدةٍ نُفِيَ آدَمُ إلى خارج الفردوس، ومن قَبْلِ عودِ الصليبِ المبارك رُدَّ إلى رتبته مرةً أخرى. فنسأل الربَّ المتحنن أن يُنعمَ لنا بغفرانِ خطايانا.

مرد الطرح ويُقال بعد كل مرد إنجيل في دورة باكر

- | | |
|------------------------|--------------------------------|
| ❖ من قَبْلِ صليبه ، | ❖ إيقول هيتين بيف سطاقرس : |
| وقيامته المقدسة ، | نيم تيف آناسطاسيس إثوواب : |
| رد الإنسان مرةً أخرى ، | أفطاستو إمبي رومي إن كيه صوب : |
| إلى الفردوس . | إيه خوُن إيه بي باراديسوس . |

(١) قدام الهيكل الكبير

من مزامير أبينا داود النبي (١٠٣ : ٤ ، ١٣٧ : ١)

الذي صنَع مَلَايَكَتَهُ أرواحاً، وخَدَمَتُهُ ناراً تلتهب. أمام الملائكة أرتل لك،
وأسجدُ قُدَّامَ هَيْكَلِكَ المُقَدَّس. هَللُويا

من إنجيل مُعَلِّمنا يوحنا البشير (٤٣ : ١ - ٥٢)

وللغدِ أراد أن يَخْرُجَ إلى الجليل، فوجدَ فيلبس وقالَ له يسوع:
"اتبعني". وفيلبسُ كانَ من بيت صيدا، من مدينة أندراوس وبطرس.

وفيلبسُ وَجَدَ نثنائيلَ وقالَ له: "الذي كَتَبَ عَنْهُ مُوسَى فِي الناموسِ
والأنبياءِ قد وَجَدْنَاهُ وَهُوَ يَسُوعُ بْنُ يَوْسَفَ الَّذِي مِنَ النَّاصِرَةِ". فَقَالَ لَهُ
نثنائيل: "هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ يَخْرُجَ مِنَ النَّاصِرَةِ شَيْءٌ فِيهِ صَلاَحٌ؟" فَقَالَ لَهُ
فيلبسُ: "تَعَالَ وَانْظُرْ".

فَلَمَّا رَأَى يَسُوعُ نثنائيلَ مُقْبِلَ إِلَيْهِ، قَالَ لِأَجْلِهِ: "هَذَا حَقًّا إِسْرَائِيلِيُّ
لَا غَشٍّ فِيهِ". فَقَالَ لَهُ نثنائيل: "مِنْ أَيْنَ تَعْرِفُنِي؟". أَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ:
"قَبْلَ أَنْ يَدْعُوكَ فِيلِبُّسُ وَأَنْتَ تَحْتَ شَجَرَةِ التِّينِ، رَأَيْتُكَ". فَأَجَابَ نثنائيلَ
وَقَالَ: "يَا مُعَلِّمُ، أَنْتَ هُوَ ابْنُ اللَّهِ! أَنْتَ هُوَ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ!" أَجَابَ يَسُوعُ
وَقَالَ لَهُ: "لَمَّا قُلْتَ لَكَ إِنِّي رَأَيْتُكَ تَحْتَ شَجَرَةِ التِّينِ آمَنْتَ؟ سَوْفَ تَعَايِنُ
أَعْظَمُ مِنْ هَذَا!" وَقَالَ لَهُ: "الْحَقُّ الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّكُمْ تَنْظُرُونَ السَّمَاءَ
مَفْتُوحَةً، وَمَلَائِكَةُ اللَّهِ يَصْعَدُونَ وَيَنْزِلُونَ عَلَى ابْنِ الْبَشَرِ".

(والمجد لله دائماً)

- | | |
|---|---|
| <p>❖ بى إفتوؤ إن زوؤن إن آصوماطوس :</p> <p>إت فای خابى هارما إنتيه إفتوؤتى :</p> <p>أوهو إم موئى نيم أوهو إم ماسى :</p> <p>أوهو إن رومى نيم أوهو إن آ إبطوس .</p> | <p>❖ الأربعة الحيوانات غير المتجسدين ،</p> <p>يحملون مركبة الله ،</p> <p>وجه أسد ووجه ثور ،</p> <p>وجه إنسان ووجه نسر .</p> |
| <p>❖ إيفول هيتين بيف سطاقروس :</p> <p>نيم تيف آناسطاسيس إثوواب :</p> <p>آفطاستو إمبى رومى إن كيه صوب :</p> <p>إيه خوؤن إيه بى باراديسوس .</p> | <p>❖ من قبل صليبه ،</p> <p>وقيامته المقدسة ،</p> <p>رد الإنسان مرة أخرى ،</p> <p>إلى الفردوس .</p> |

(٢) أمام أيقونة السيدة العذراء

من مزامير أبينا داود النبي (٨٦: ٢، ٥، ٧)

أَعْمَالٌ مَجِيدَةٌ قَدْ قِيلَتْ لِأَجْلِكَ يَا مَدِينَةَ اللَّهِ. هُوَ الْعَلِيُّ الَّذِي أَسَّسَهَا إِلَى
الْأَبَدِ. لِأَنَّ سَكُنَى الْفَرَحِينَ جَمِيعُهُمْ فِيكَ. هَلْلُويَا

من إنجيل مُعَلِّمنا لوقا البشير (١: ٣٩-٥٦)

فَقَامَتْ مَرْيَمُ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ وَذَهَبَتْ بِسُرْعَةٍ إِلَى الْجِبَالِ إِلَى مَدِينَةِ يَهُوذَا،
وَدَخَلَتْ بَيْتَ زَكَرِيَّا وَسَلَّمَتْ عَلَى أَلْيَصَابَاتٍ. فَلَمَّا سَمِعَتْ أَلْيَصَابَاتُ سَلَامَ
مَرْيَمِ ارْتَكُضَ الْجَنِينَ فِي بَطْنِهَا، وَامْتَلَأَتْ أَلْيَصَابَاتُ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ،
وَصَرَخَتْ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ وَقَالَتْ: "مُبَارَكَةٌ أَنْتِ فِي النِّسَاءِ وَمُبَارَكَةٌ هِيَ ثَمَرَةُ
بَطْنِكَ! فَمِنْ أَيْنَ لِي هَذَا أَنْ تَأْتِيَ أُمُّ رَبِّي إِلَيَّ؟ فَهُذَا حِينَ صَارَ صَوْتُ
سَلَامِكَ فِي أُذُنِي ارْتَكُضَ الْجَنِينُ بِابْتِهَاجٍ فِي بَطْنِي. فَطُوبَى لِلَّتِي آمَنَتْ أَنْ
يَتِمَّ مَا قِيلَ لَهَا مِنْ قِبَلِ الرَّبِّ".

فَقَالَتْ مَرْيَمُ: "تُعَظَّمُ نَفْسِي الرَّبَّ، وَتُبْتَهِجُ رُوحِي بِاللَّهِ مُخْلِصِي، لِأَنَّهُ
نَظَرَ إِلَى اتِّضَاعِ أُمَّتِهِ. فَهُذَا مِنْذُ الْآنَ جَمِيعُ الْأَجْيَالِ تُطَوِّبُنِي، لِأَنَّ الْقَدِيرَ
صَنَعَ بِي عَظَائِمَ، وَاسْمُهُ قُدُّوسٌ، وَرَحْمَتُهُ إِلَى جِيلِ الْأَجْيَالِ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَهُ.
صَنَعَ قُوَّةً بِذِرَاعِهِ. شَتَّتَ الْمُسْتَكْبِرِينَ بِفِكْرِ قُلُوبِهِمْ. أَنْزَلَ الْأَعْزَاءَ عَنِ
الْكَرَاسِيِّ وَرَفَعَ الْمُتَضَعِينَ. أَشْبَعَ الْجِيَاعَ خَيْرَاتٍ وَصَرَفَ الْأَغْنِيَاءَ فَارِغِينَ.
عَضَدَ إِسْرَائِيلَ فَتَاهُ لِيَذْكُرَ رَحْمَةً، كَمَا كَلَّمَ آبَاءَنَا. إِبْرَاهِيمَ وَنَسَلَهُ إِلَى
الْأَبَدِ". فَمَكَثَتْ مَرْيَمُ عِنْدَهَا نَحْوَ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ، ثُمَّ رَجَعَتْ إِلَى بَيْتِهَا.
(وَالْمَجْدُ لِلَّهِ دَائِمًا)

- ❖ نرفعك باستحقاق ،
❖ مع أليصابات نسيبتك ،
❖ قائلين مباركة أنت في النساء ،
❖ ومباركة هي ثمرة بطنك .
- ❖ تين تشيسى إمو خين أو إم إيشا :
❖ نيم إيه ليصابيت تيه سينجينيس :
❖ چيه تيه إسماروؤت إنتو خين نى هيومى :
❖ إف إسماروؤت إنچيه إب أوطاه إنتيه تيه نيه چى .
- ❖ من قبل صليبه ،
❖ وقيامته المقدسة ،
❖ رد الإنسان مرة أخرى ،
❖ إلى الفردوس .
- ❖ إيقول هيتين بيف سطاقروس :
❖ نيم تيف آناسطاسيس إثوواب :
❖ آفطاستو إمبي رومى إن كيه صوب :
❖ إيه خوُن إيه بي باراديسوس .

(٣) أمام أيقونة الملاك غبريال

من مزامير أبينا داود النبي (٣٣: ٦، ٧)

يُعَسِّرُ مَلَكُ الرَّبِّ حَوْلَ كُلِّ خَائِفِيهِ وَيُنَجِّيهِمْ. ذُقُوا وَانْظُرُوا مَا أَطْيَبَ
الرَّبُّ. طُوبَى لِلْإِنْسَانِ الْمُتَّكِلِ عَلَيْهِ. هَلَلُوا

من إنجيل مُعَلِّمنا لوقا البشير (١: ٢٦ - ٣٨)

وفي الشهر السادس أُرْسِلَ جِبْرَائِيلُ الْمَلَكُ مِنْ عِنْدَ اللَّهِ إِلَى مَدِينَةٍ مِنَ
الْجَلِيلِ اسْمُهَا نَاصِرَةُ، إِلَى عَذْرَاءٍ مَخْطُوبَةٍ لِرَجُلٍ مِنْ بَيْتِ دَاوُدَ اسْمُهُ
يُوسُفُ. واسم العذراء مريم. فدخل إليها الملاك وقال لها: "سلامٌ لكِ يا
ممتلئة نعمة! الربُّ معكِ. مُباركةٌ أنتِ في النساءِ". فلما رآته اضطربت من
كلامه، وفكرت: "ما عسى أن تكون هذه التحيّة!" فقال لها الملاك:
"لا تخافي يا مريمُ لأنّكِ قد وجدتِ نعمةً عندَ الله. وها أنتِ ستحبلين

وتلدين ابناً وتُسَمِّيْنَهُ يسوع. هذا يكون عظيماً، وابن العليّ يُدعى، ويُعطيه الربُّ كرسيَّ داوُدَ أبيه، ويملكُ على بيت يعقوبَ إلى الأبد، ولا يكون لملكه نهاية". فقالت مريم للملاك: "كيف يكون لي هذا وأنا لستُ أعرفُ رجلاً؟" فأجاب الملاك وقالَ لها: "الروح القدس يحلُّ عليك، وقوّة العليّ تظلُّك، فذلك أيضاً القدّوس المولودُ منك يُدعى ابن الله. وهذا أليصابات نسيبتُكِ هي أيضاً حبلى بابن في شيخوختها، وهذا هو الشهر السادس لتلك المدعوة عاقراً، لأنّه ليس شيءٌ غير ممكن لدى الله". فقالت مريم للملاك: "هوذا أنا أمة الربّ. ليكن لي كقولك". فمضى مِنْ عِنْدَها الملاك. (والمجد لله دائماً)

- | | |
|-----------------------|-----------------------------------|
| ❖ غبريال الملاك ، | ❖ غابرييل بى أنجيّه لوس : |
| رأه دانيال ، | آف ناف ايّه روف إنجيّه دانييل : |
| واقفاً على قدميه ، | إف أوهى إيّه راطف هيچين نيف فات : |
| على شاطئ النهر . | هيچين نين إسقوطو إم إفيارو . |
| ❖ من قبل صليبه ، | ❖ إيقول هيتين بيف سطاقرس : |
| وقيامته المقدسة ، | نيم تيف آناسطاسيس إثؤواب : |
| رد الإنسان مرة أخرى ، | آفطاستو إمبي رومى إن كيّه صوب : |
| إلى الفردوس . | إيه خوُن إيّه بي باراديسوس . |

(٤) أمام أيقونة الملاك ميخائيل

من مزامير أبينا داود النبي (١٠٢: ١٧، ١٨)

باركوا الربَّ يا جميع ملائكته، المُقْتَدِرِينَ بقوَّتِهِم الصَّانِعِينَ قَوْلَهُ.
باركوا الربَّ يا جميع قوّاتِهِ، خُدّامُهُ العَامِلِينَ إِرَادَتَهُ. هَلَلُوبَا

من إنجيل مُعَلِّمنا متى البشير (١٣ : ٤٤ - ٥٢)

"يُشَبِّه ملكوت السَّمَوَاتِ كَنْزاً مُخْفَى فِي حَقْلٍ، وَجَدَهُ إِنْسَانٌ فَأَخْفَاهُ. وَمِنْ فَرَحِهِ مَضَى وَبَاعَ كُلَّ مَا كَانَ لَهُ وَاشْتَرَى ذَلِكَ الْحَقْلَ. أَيْضاً يُشَبِّه ملكوت السَّمَوَاتِ إِنْسَاناً تَاجِراً يَطْلُبُ لَأَلَى حَسَنَةً، فَلَمَّا وَجَدَ لَوْلُوءَةً وَاحِدَةً كَثِيرَةَ الثَّمَنِ، مَضَى وَبَاعَ كُلَّ مَا كَانَ لَهُ وَاشْتَرَاهَا. أَيْضاً يُشَبِّه ملكوت السَّمَوَاتِ شَبَكَةً مَطْرُوحَةً فِي الْبَحْرِ، وَجَامِعَةً مِنْ كُلِّ نَوْعٍ. فَلَمَّا امْتَلَأَتْ أَصْعَدُوهَا عَلَى الشَّاطِئِ، وَجَلَسُوا وَجَمَعُوا الْجِيَادَ إِلَى أَوْعِيَةٍ، وَأَمَّا الْأَرْدِيَاءُ فَطَرَحُوهَا خَارِجاً. هَكَذَا يَكُونُ فِي انْقِضَاءِ الدَّهْرِ: يَخْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَيُفَرِّزُونَ الْأَشْرَارَ مِنْ بَيْنِ الْأَبْرَارِ، وَيَطْرَحُونَهُمْ فِي أَتُونِ النَّارِ. هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصَرِيرُ الْأَسْنَانِ". قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: "أَفَهَمْتُمْ هَذَا كُلَّهُ؟" فَقَالُوا: "نَعَمْ يَا سَيِّدٍ". فَقَالَ لَهُمْ: "مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كُلُّ كَاتِبٍ مُتَعَلِّمٍ فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ يُشَبِّه رَجُلًا رَبَّ بَيْتٍ يُخْرِجُ مِنْ كَنْزِهِ جُدَدًا وَعَتَقَاءً".

(والمجد لله دائماً)

- | | |
|------------------------------------|---------------------------|
| ❖ ميخائيل إب آرخون إن نانى فيووى : | ❖ ميخائيل رئيس السمايين ، |
| ❖ إنثوف إتووى إن شـورب : | ❖ هـو الأول ، |
| ❖ خين نى طاكسيس إن آنجيه ليكون : | ❖ فى الطقوس الملائكية ، |
| ❖ إف شمشى إم بيه إمئو إم إبتشويس . | ❖ يخدم أمام الرب . |
| ❖ إيقول هيتين بيف إسطاقروس : | ❖ من قبل صليبه ، |
| ❖ نيم تيف آناسطاسيس إثوواب : | ❖ وقيامته المقدسة ، |
| ❖ أفطاستو إمبي رومى إن كيه صوب : | ❖ رد الإنسان مرة أخرى ، |
| ❖ إيه خوُن إيه بي باراديسوس . | ❖ إلى الفردوس . |

(٥) أمام أيقونة مار مرقس الإنجيلي

من مزامير أبينا داود النبي (٦٧: ١٣)

الرَّبُّ يُعْطِي كَلِمَةً لِلْمُبَشِّرِينَ بِقُوَّةٍ عَظِيمَةٍ، مَلِكِ الْقَوَاتِ هُوَ الْمَحْبُوبُ،
وَفِي بَهَاءِ بَيْتِ الْحَبِيبِ أَقْسَمُوا الْغَنَائِمَ. هَلَلُويَا

من إنجيل مُعَلِّمنا لوقا البشير (١٠: ١٢-١٢)

وبعد هذا عَيَّنَ الرَّبُّ سَبْعِينَ آخَرِينَ أَيْضاً، وَأَرْسَلَهُمْ اثْنَيْنِ اثْنَيْنِ أَمَامَ
وَجْهِهِ إِلَى كُلِّ مَدِينَةٍ وَمَوْضِعٍ حَيْثُ كَانَ مُزْمِعاً أَنْ يَأْتِيَ. فَقَالَ لَهُمْ: إِنَّ
الْحَصَادَ كَثِيرٌ، وَلَكِنَّ الْفَعْلَةَ قَلِيلُونَ. فَاطْلُبُوا مِنْ رَبِّ الْحَصَادِ أَنْ يُرْسِلَ
فَعْلَةً إِلَى حَصَادِهِ. اذْهَبُوا! هَا أَنَا مُرْسِلُكُمْ مِثْلَ حُمَلَانٍ بَيْنَ ذُنَابٍ. لَا تَحْمِلُوا
كَيْساً وَلَا مَزُوداً وَلَا أَحْذِيَةً، وَلَا تُسَلِّمُوا عَلَى أَحَدٍ فِي الطَّرِيقِ. وَأَيُّ بَيْتٍ
دَخَلْتُمُوهُ فَقُولُوا أَوَّلًا: سَلَامٌ لِهَذَا الْبَيْتِ. فَإِنْ كَانَ هُنَاكَ ابْنُ السَّلَامِ يَحِلُّ
سَلَامُكُمْ عَلَيْهِ، وَإِلَّا فِيرْجِعْ إِلَيْكُمْ. وَأَقِيمُوا فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ أَكْلِينَ وَشَارِبِينَ
مِمَّا عِنْدَهُمْ، لِأَنَّ الْفَاعِلَ مُسْتَحَقٌّ أَجْرَتَهُ. لَا تَنْتَقِلُوا مِنْ بَيْتٍ إِلَى بَيْتٍ. وَأَيُّ
مَدِينَةٍ دَخَلْتُمُوهَا وَقَبِلْكُمْ، فَكُلُوا مِمَّا يُقَدَّمُ لَكُمْ، وَاشْفُوا الْمَرْضَى الَّذِينَ
فِيهَا. وَقُولُوا لَهُمْ: قَدْ اقْتَرَبَ مِنْكُمْ مَلَكُوتُ اللَّهِ. وَأَيُّ مَدِينَةٍ دَخَلْتُمُوهَا وَلَمْ
يَقْبَلْكُمْ، فَاخْرُجُوا إِلَى شَوَارِعِهَا وَقُولُوا: حَتَّى الْغَبَارُ الَّذِي لَصِقَ بِنَا مِنْ
مَدِينَتِكُمْ نَنْفُضُهُ لَكُمْ. وَلَكِنْ ااعْلَمُوا هَذَا إِنَّهُ قَدْ اقْتَرَبَ مِنْكُمْ مَلَكُوتُ اللَّهِ.
وَأَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ يَكُونُ لِسُدُومَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ حَالَةً أَكْثَرُ احْتِمَالاً مِمَّا لَتِلْكَ
الْمَدِينَةِ.

(والمجد لله دائماً)

| | |
|-----------------------|--------------------------------|
| ❖ مارمرقس الرسول ، | ❖ ماركوس بى أبو سطلوس : |
| والإنجيلي ، | أوه بى إيڤ أنجيه ليستيس : |
| الشاهد على آلام ، | بى ميثريه خانى إمكافه : |
| الإله الوحيد . | إنتيه بى مونوجيه نيس إن نوٲى . |
| ❖ من قبل صليبه ، | ❖ إيڤول هيتين بيڤ سطاڤروس : |
| وقيامته المقدسة ، | نيم تيف آناسطاسيس إٲوواب : |
| رد الإنسان مرة أخرى ، | آڤاستو إمبي رومى إن كيه صوب : |
| إلى الفردوس . | إيه خوٲ إيه بي باراديسوس . |

(٦) أهام أيقونة سادتنا الرسل

من مزامير أبينا داود النبي (١٨ : ٤٠٣)

الذين لا تسمع أصواتهم. في كل الأرض خرج منطقتهم، وإلى أقطار
المسكونة بلغت أقوالهم. هلوليا

من إنجيل معلّما متى البشير (١٠ : ٨٠١)

ثم دعا تلاميذه الاثني عشر وأعطاهم سلطاناً على أرواح نجسة حتى
يخرجوها ويشفوا كل مرض وكل ضعف. وأمّا أسماء الاثني عشر رسولا
فهى هذه: الأوّل سمعان الذي يقال له بطرس، وأندراوس أخوه. يعقوب
بن زبدي، ويوحنا أخوه. فيلبس، وبرثولماوس. توما، ومثى العشار.
يعقوب بن حلفى، وتداوس. سمعان القانوني ويهوذا الإسخريوطي الذي
أسلمه. هؤلاء الاثنا عشر أرسلهم يسوع وأوصاهم قائلاً: "إلى طريق أمم

لا تمضوا وإلى مدينةٍ للسَّامريِّينَ لا تدخلوا. بل اذهبوا بالحريِّ إلى خرافِ بيتِ إسرائيلِ الضَّالَّةِ. وفيما أنتم ذاهبون اكرزوا قائلين: إِنَّهُ قَدْ اقْتَرَبَ ملكوتِ السَّمَوَاتِ. اشْفُوا مَرْضَى. طَهِّرُوا بُرْصاً. أَقِيمُوا مَوْتَى. أَخْرِجُوا شَيَاطِينَ. مَجَانًّا أَخَذْتُمْ، مَجَانًّا أَعْطُوا".

(والمجد لله دائماً)

- | | |
|---|---|
| <p>❖ أَرْسَلَكُمْ يَسُوعُ الْمَسِيحَ ، أَيُّهَا الْاِثْنَيْ عَشَرَ رَسُولًا ، لِتَبَشِّرُوا فِي الْأُمَمِ ، وَتَصَيِّرُوهُمْ مَسِيحِيِّينَ .</p> <p>❖ مَنْ قَبْلَ صَالِيهِهِ ، وَقِيَامَتِهِ الْمَقْدَسَةِ ، رَدَّ الْإِنْسَانَ مَرَّةً أُخْرَى ، إِلَى الْفِرْدَوْسِ .</p> | <p>❖ يُسُوْسُ بِي خَرَسْتَوْسَ آفَ أَوْ أُوْرَبَ إِمْمَوْتِيْنِ : أُوْبَى مِيْتِ إِسْنَاْفَ إِنْ آبُو سَطُوْلُوْسَ : إِيَهَ تِيَهَ تِيْنِ هِي أُوِيْشَ خِيْنِ نِي إِنْثُوْسَ : إِيَهَ رِيَهَ تِيْنِ آيَطُو إِنْ خَرَسْتِيَانُوْسَ .</p> <p>❖ إِيْقُوْلُ هِيْتِيْنِ بِيْفَ سَطَاْفَرُوْسَ : نِيْمَ تِيْفَ آنَاسْطَاسِيْسَ إِثْوَابَ : آفَاسْطُو إِمْبِي رُوْمِي إِنْ كِيَهَ صُوْبَ : إِيَهَ خُوْنُ إِيَهَ بِي بَارَادِيْسُوْسَ .</p> |
|---|---|

(٧) أَمَامَ أَيْقُونَةَ الشَّهِيدِ مَارْجَرِيْسِ (أَوْ أَيُّ شَهِيدٍ آخَرَ)

من مزامير أبينا داود النبي (٩٦: ١١)

نُورٌ أَشْرَقَ لِلصِّدِّيقِيْنَ، وَفَرَحٌ لِّلْمُسْتَقِيْمِيْنَ بِقُلُوبِهِمْ، افْرَحُوا أَيُّهَا الصِّدِّيقُونَ بِالرَّبِّ، وَاعْتَرَفُوا لِذِكْرِ قُدْسِهِ. هَلِّلُوبَا

من إنجيل مُعَلِّمِنَا لَوْقَا الْبَشِيرِ (٢١: ١٢-١٩)

وَقَبْلَ هَذَا كُلِّهِ يَلْقَوْنَ أَيْدِيَهُمْ عَلَيْكُمْ وَيَطْرُدُونَكُمْ، وَيُسَلِّمُونَكُمْ إِلَى مَجَامِعٍ وَسُجُونٍ، وَتُسَاقُونَ أَمَامَ مَلُوكٍ وَوَلَاةٍ لِأَجْلِ اسْمِي. فَيُؤَوَّلُ ذَلِكَ لَكُمْ شَهَادَةً.

فَضَعُوا فِي قُلُوبِكُمْ أَنْ لَا تَهْتَمُّوا مِنْ قَبْلِ لِكِي تَحْتَجُّوا، لِأَنِّي أَنَا أُعْطِيكُمْ فَمَّا
وَحِكْمَةً لَا يَقْدِرُ جَمِيعُ مُعَانِدِكُمْ أَنْ يُقَاوِمُوهَا أَوْ يُنَاقِضُوهَا. وَسَوْفَ
تُسَلِّمُونَ مِنَ الْوَالِدِينَ وَالْإِخْوَةِ وَالْأَقْرَبَاءِ وَالْأَصْدِقَاءِ، وَيَقْتُلُونَ مِنْكُمْ.
وَتَكُونُونَ مُبْغِضِينَ مِنَ الْجَمِيعِ مِنْ أَجْلِ اسْمِي. وَلَكِنْ شَعْرَةً مِنْ رُؤُوسِكُمْ
لَا تَهْلِكُ. بِصَبْرِكُمْ اقْتَنُوا أَنْفُسَكُمْ. (وَالْمَجْدُ لِلَّهِ دَائِمًا)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| ❖ سَبْعَ سَنِينَ أَكْمَلَهَا ، | ❖ شَافَ أَنْ رُومِي آف جُوكُو يُقُول : |
| القديس جرجس ، | إنجيهِ في إثْوَابِ جيهِ أُرْجِيوس : |
| وسبعون ملكاً منافقون ، | إِيهِ رِيهِ بِي إِشْفُو إِنْ أُوْرُو إِنْ أَنْوَمُوس : |
| يُحْكَمُونَ عَلَيْهِ كُلَّ يَوْم . | إِقْتَى هَابِ إِيهِ رُوفِ امْمِينِي . |
| ❖ مِنْ قَبْلِ صَلَيبِهِ ، | ❖ يُقُولُ هِيتَيْنِ بِيْفِ سَطَاْفُرُوس : |
| وقيامتِهِ المقدسة ، | نِيمِ تِيْفِ أَنْاسْطَاسِيْسِ إِثْوَاب : |
| رَدَّ الْإِنْسَانَ مَرَّةً أُخْرَى ، | آفْطَاسْتُو إِمْبِي رُومِي إِنْ كِيهِ صُوب : |
| إِلَى الْفِرْدُوس . | إِيهِ خُونُ إِيهِ بِي بَارَادِيْسُوس . |

(٨) أُمَامُ أَيقُونَةُ أَنْبَا أَنْطُونِيُوس (أَوْ أَيُّ قَدِيسٍ آخَرِ)

مِنْ مَزَامِيرِ أَبِينَا دَاوُدَ النَّبِيِّ (٦٧ : ٣٣ ، ٤)

عَجِيبٌ هُوَ اللَّهُ فِي قَدِيسِيهِ، إِلَهُ إِسْرَائِيلَ هُوَ يُعْطِي قُوَّةً وَعِزًّا لَشَعْبِهِ.
وَالصَّدِيقُونَ يَفْرَحُونَ وَيَتَهَلَّلُونَ أَمَامَ اللَّهِ، وَيَتَنَعَّمُونَ بِالسَّرُورِ. هَلْلُويَا

من إنجيل مُعلِّمنا متى البشير (١٦ : ٢٤-٢٨)

حينئذٍ قال يسوع لتلاميذه: "إِنْ أَرَادَ أَحَدٌ أَنْ يَأْتِيَ وَرَائِي فَلْيُنْكَرْ نَفْسَهُ وَيَحْمِلْ صَلِيبَهُ وَيَتَّبِعْنِي، فَإِنْ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُخَلِّصَ نَفْسَهُ يُهْلِكُهَا، وَمَنْ يُهْلِكُ نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِي يَجِدُهَا. لِأَنَّهُ مَاذَا يَنْتَفِعُ الْإِنْسَانُ لَوْ رَجَعَ الْعَالَمُ كُلُّهُ وَخَسِرَ نَفْسَهُ؟ أَوْ مَاذَا يُعْطَى الْإِنْسَانُ فِدَاءً عَنْ نَفْسِهِ؟ فَإِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ سَوفَ يَأْتِي فِي مَجْدِ أَبِيهِ مَعَ مَلَائِكَتِهِ، وَحِينَئِذٍ يُجَازِي كُلَّ وَاحِدٍ حَسَبَ عَمَلِهِ. الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مِنَ الْقِيَامِ هَهُنَا قَوْمًا لَا يَذُقُونَ الْمَوْتَ حَتَّى يَرَوْا ابْنَ الْإِنْسَانِ آتِيًا فِي مَلَكُوتِهِ".

(والمجد لله دائماً)

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| ❖ قول إيقول خين نيه تين هيت : | ❖ حلوا من قلوبكم ، |
| إني موك ميك إنتيه تى كاكيا : | أفكار الشر ، |
| نيم نى ميه قى إت شيب شوب : | والظنون الخداعة ، |
| إت إيرى إمبى نوُس إن كاكى . | التي تظلم العقل . |
| ❖ إيقول هيتين بيف سطاقروس : | ❖ من قبل صليبه ، |
| نيم تيف آناسطاسيس إثوواب : | وقيامته المقدسة ، |
| آفطاستو إمبى رومى إن كيه صوب : | رد الإنسان مرة أخرى ، |
| إيه خون إيه بي باراديسوس . | إلى الفردوس . |

(٩) أمام الباب البحري

من مزامير أبينا داود النبي (٨٣ : ١ ، ٢)

مَسَاكِنُكَ مَحْبُوبَةٌ يَارَبُّ إِلَهَ الْقَوَاتِ. تَشْتَاقُ وَتَذُوبُ نَفْسِي لِلدُّخُولِ إِلَى
دِيَارِ الرَّبِّ. هَلَلُيَا

من إنجيل مُعَلِّمنا لوقا البشير (١٣ : ٢٢ - ٣٠)

وكان يسير في المدن والقرى يُعَلِّمُ وَيُسَافِرُ نَحْوَ أُورُشَلِيمَ، فَقَالَ لَهُ
واحد: "يا سيِّد، أَقَلِيلٌ هُمُ الَّذِينَ يَخْلُصُونَ؟" فَقَالَ لَهُمْ: "اجْتَهِدُوا أَنْ
تَدْخُلُوا مِنَ الْبَابِ الضَّيِّقِ، فَإِنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ كَثِيرِينَ سَيَطْلُبُونَ أَنْ يَدْخُلُوا
وَلَا يَقْدِرُونَ مِنْ بَعْدِ مَا يَكُونُ رَبُّ الْبَيْتِ قَدْ قَامَ وَأَغْلَقَ الْبَابَ، وَابْتَدَأَتْهُمْ
تَقْفُونَ خَارِجاً وَتَقْرَعُونَ الْبَابَ قَائِلِينَ: يَارَبُّ، يَارَبُّ! افْتَحْ لَنَا. يُجِيبُ
وَيَقُولُ لَكُمْ: لَا أَعْرِفُكُمْ مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ! حِينَئِذٍ تَبْتَذِنُونَ تَقُولُونَ: أَكَلْنَا قُدَّامَكَ
وَشَرَبْنَا، وَعَلَّمْتَ فِي شُوارِعِنَا. فَيَقُولُ لَكُمْ: لَا أَعْرِفُكُمْ مِنْ أَيْنَ أَنْتُمْ،
تَبَاعَدُوا عَنِّي يَا جَمِيعَ فَاعِلِي الظُّلْمِ! هُنَاكَ يَكُونُ الْبُكَاءُ وَصَرِيرُ الْأَسْنَانِ،
مَتَى رَأَيْتُمْ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَمِيعَ الْأَنْبِيَاءِ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ، وَأَنْتُمْ
مَطْرُوحُونَ خَارِجاً. وَيَأْتُونَ مِنَ الْمَشَارِقِ وَمِنَ الْمَغَارِبِ وَمِنَ الشَّامِ
وَالْجَنُوبِ، وَيَتَكُونُونَ فِي مَلَكُوتِ اللَّهِ. وَهَذَا آخِرُونَ يَكُونُونَ أَوَّلِينَ،
وَأَوَّلُونَ يَكُونُونَ آخِرِينَ.

(والمجد لله دائماً)

- ❖ متى أتيت في ظهورك الثاني ،
 ❖ المخوف فلا نسمع ،
 ❖ برعدة أنني ،
 ❖ لست أعرفكم .
 ❖ من قبل صليبه ،
 ❖ وقيامته المقدسة ،
 ❖ رد الإنسان مرة أخرى ،
 ❖ إلى الفردوس .
- ❖ أك شان إي خين تيك ماه إسنوئي :
 ❖ إم باروسيا إتوئي إن هوتي :
 ❖ إمبين إثرين سوتيم خين أو إستيرتير :
 ❖ چيه تي سو أون إمووتين آن .
 ❖ إيقول هيتين بيف سطاقرس :
 ❖ نيم تيف آناسطاسيس إثوواب :
 ❖ آفطاستو إمبي رومي إن كيه صوب :
 ❖ إيه خون إيه بي باراديسوس .

(١٠) أهام اللقان (غسيل الأرجل)

من مزامير أبينا داود النبي (٢٨ : ٣ ، ٤)

صَوْتُ الرَّبِّ عَلَى الْمِيَاهِ، إِلَهُ الْمَجْدِ أَرَعَدَ، الرَّبُّ عَلَى الْمِيَاهِ الْكَثِيرَةِ.
 صَوْتُ الرَّبِّ بِقُوَّةٍ. هَلَلُوا

من إنجيل مُعَلِّمنا متى البشير (٣ : ١٣ - ١٧)

حينئذٍ جاءَ يسوعُ من الجليل إلى الأردنَّ إلى يوحنا ليعتمدَ منه. ولكن يوحنا منعه قائلاً: "أنا محتاج أن أعتمدَ منك، وأنت تأتي إليّ!" فأجاب يسوعُ وقال له: "اسمح الآن، لأنَّهُ هكذا يليق بنا أن نكملَ كُلَّ بِرٍّ". حينئذٍ سمحَ له. فلما اعتمدَ يسوعُ صعدَ للوقتِ مِنَ المَاءِ، وإذا السَّمَوَاتُ قد انفتحتَ له، فرأى رُوحَ اللَّهِ نازلاً مثلَ حمامةٍ وآتياً إِلَيْهِ، وصوتٌ مِنَ السَّمَوَاتِ قائلاً: "هذا هو ابني الحبيب الذي به سررتُ".
 (والمجد لله دائماً)

- ❖ شهد يوحنا ، ❖ آف إير ميثريه إنجييه يوانس :
- في الأناجيل الأربعة ، ❖ خين بى إبطو إن إيڤ أنجييه ليون :
- إني عمدت مُخلصي ، ❖ چيه آى تى أومس إم باسوتير :
- في مياه الأردن . ❖ خين نى موؤ إنتيه بى يوردانيس .
- ❖ من قبل صليبه ، ❖ إيڤول هيتين بيف سطاڤروس :
- وقيامته المقدسة ، ❖ نيم تيف آناسطاسيس إثؤواب :
- رد الإنسان مرة أخرى ، ❖ آڤاستو إمبي رومى إن كيه صوب :
- إلى الفردوس . ❖ إيه خوُن إيه بي باراديسوس .

(١١) أمام باب الكنيسة القبلي

من مزامير أبينا داود النبي (١١٧ : ١٩ ، ٢٠)

اِفْتَحُوا لِي أَبْوَابَ الْعَدْلِ، لِكَيْمَّا أَدْخُلَ فِيهَا وَأَعْتَرِفَ لِلرَّبِّ. هَذَا هُوَ بَابُ
الرَّبِّ، وَالصَّادِقُونَ يَدْخُلُونَ فِيهِ. هَلَلُيَا

من إنجيل مُعلمنا متى البشير (١ : ٢١ - ١١)

وَلَمَّا قَرَّبُوا مِنْ أُورُشَلِيمَ وَجَاءُوا إِلَى بَيْتِ فَاجِيٍ عِنْدَ جَبَلِ الزَيْتُونِ،
حِينَئِذٍ أَرْسَلَ يَسُوعُ تَلْمِيزَيْنِ قَائِلًا لَهُمَا: "اِذْهَبَا إِلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمَامَكُمَا،
فَلِلْوَقْتِ تَجِدَانِ أَتَانًا مَرْبُوطَةً وَجَحْشًا مَعَهَا، فَخَلَاهُمَا وَأَتَيَانِي بِهِمَا. وَإِنْ
قَالَ لَكُمَا أَحَدٌ شَيْئًا، فَقُولَا: الرَّبُّ مُحْتَاجٌ إِلَيْهِمَا. فَلِلْوَقْتِ يُرْسِلُهُمَا". فَكَانَ
هَذَا كُلُّهُ لِكَيْ يَتِمَّ مَا قِيلَ بِالنَّبِيِّ الْقَائِلِ: "قُولُوا لِابْنَةِ صِهْيُونَ: هُوَذَا مَلِكُكَ
يَأْتِيكَ وَدِيعًا، رَاكِبًا عَلَى أَتَانٍ وَجَحْشٍ ابْنِ أَتَانٍ". فَذَهَبَ التَّلْمِيزَانِ وَفَعَلَا كَمَا

أَمَرَهُمَا يَسُوعَ، وَأَتَيَا بِالْأَتَانِ وَالْجَحْشِ، وَوَضَعَا عَلَيْهِمَا ثِيَابَهُمَا فَجَلَسَا عَلَيْهِمَا. وَالْجَمْعُ الْأَكْثَرُ فَرَشُوا ثِيَابَهُمْ فِي الطَّرِيقِ. وَآخَرُونَ قَطَعُوا أَغْصَانًا مِنَ الشَّجَرِ وَفَرَشُوهَا فِي الطَّرِيقِ. وَالْجَمُوعُ الَّذِينَ تَقَدَّمُوا وَالَّذِينَ تَبِعُوا كَانُوا يَصْرَخُونَ قَائِلِينَ: "أَوْصِنَا لَابْنَ دَاوُدَ! مُبَارَكُ الْآتِي بِاسْمِ الرَّبِّ! أَوْصِنَا فِي الْأَعَالِي!". وَلَمَّا دَخَلَ أُورُشَلِيمَ ارْتَجَّتِ الْمَدِينَةُ كُلُّهَا قَائِلَةً: "مَنْ هَذَا؟" فَقَالَتِ الْجَمُوعُ: "هَذَا يَسُوعُ النَّبِيُّ الَّذِي مِنْ نَاصِرَةِ الْجَلِيلِ".
(والمجد لله دائماً)

- | | |
|----------------------------|------------------------------------|
| ❖ الجالس على الشاروبيم ، | ❖ في إت هيمسى هيچين نى شيه روبيم : |
| على كرسي مجده ، | هيچين بى ثرونوس إنتيه بيف أو أو : |
| دخل إلى أورشليم ، | آفشيه إيه خون إيه يروساليم : |
| ما هو هذا التواضع العظيم . | أوبيه باى نيشنتى إن ثيه فيو . |
| ❖ من قبل صليبه ، | ❖ إيفول هيتين بيف سطاقروس : |
| وقيامته المقدسة ، | نيم تيف آناسطاسيس إثوواب : |
| رد الإنسان مرة أخرى ، | آفطاستو إمبي رومى إن كيه صوب : |
| إلى الفردوس . | إيه خون إيه بي باراديسوس . |

(١٢) أمام أيقونة القديس يوحنا المعمدان

من مزامير أبينا داود النبي (٥١: ٧، ٨)

وَأَنَا مِثْلُ شَجَرَةِ الزَّيْتُونِ الْمُثْمَرَةِ فِي بَيْتِ اللَّهِ. أَمَسَكَ بِاسْمِكَ فَإِنَّهُ
صَالِحٌ قُدَّامَ أَبْرَارِكَ. هَلَلُوبَا

من إنجيل مُعلِّمنا لوقا البشير (٢: ٢٨ - ٣٥)

لَأَنِّي أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّهُ بَيْنَ الْمَوْلُودِينَ مِنَ النِّسَاءِ لَيْسَ نَبِيٌّ أَكْثَمَ مِنْ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ، وَلَكِنَّ الْأَصْغَرَ فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ أَكْثَمُ مِنْهُ. وَجَمِيعَ الشَّعْبِ إِذْ سَمِعُوا وَالْعَشَّارُونَ بَرَّروا اللَّهَ مُعْتَمِدِينَ بِمَعْمُودِيَّةِ يُوْحَنَّا. وَأَمَّا الْفَرِيسِيُّونَ وَالنَّامُوسِيُّونَ فَرَفَضُوا مَشُورَةَ اللَّهِ مِنْ جِهَةِ أَنْفُسِهِمْ، غَيْرَ مُعْتَمِدِينَ مِنْهُ. ثُمَّ قَالَ الرَّبُّ: "فِيمَنْ أَشَبَّهَ أَنَا هَذَا الْجِيلَ؟ وَمَاذَا يُشَبِّهُونَ؟ يُشَبِّهُونَ أَوْلَادًا جَالِسِينَ فِي السُّوقِ يُنَادُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا وَيَقُولُونَ: زَمَرْنَا لَكُمْ فَلَمْ تَرْقُصُوا. نَحْنَا لَكُمْ فَلَمْ تَبْكُوا. لِأَنَّهُ جَاءَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ لَا يَأْكُلُ خُبْزًا وَلَا يَشْرَبُ خَمْرًا، فَتَقُولُونَ: بِهِ شَيْطَانٌ. جَاءَ ابْنُ الْإِنْسَانِ يَأْكُلُ وَيَشْرَبُ، فَتَقُولُونَ: هَذَا إِنْسَانٌ أَكُولٌ وَشَرِيبٌ خَمْرٍ، مُحِبٌّ لِلْعَشَّارِينَ وَالْخَطَاةِ. وَالْحِكْمَةُ تَبَرَّرَتْ مِنْ جَمِيعِ بَنِيهَا". (والمجد لله دائماً)

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| ❖ لم يَقم في مواليد ، | ❖ أمييه أو أون طونف خين ني جين ميسي : |
| النساء من يشبهك ، | ❖ إنتيه ني هيومي إف أونى إيموك : |
| أنت عظيم في جميع القديسين ، | ❖ إنثوك أونيشتى خين اثؤواب تيرو : |
| يا يوحنا المعمدان . | ❖ يوانس بى ريفتى أوامس . |
| ❖ من قبل صليبه ، | ❖ إيفول هيتين بيف إسطفاروس : |
| وقيامته المقدسة ، | ❖ نيم تيف آناسطاسيس إثؤواب : |
| رد الإنسان مرة أخرى ، | ❖ آفطاستو إمبي رومى إن كيه صوب : |
| إلى الفردوس . | ❖ إيه خون إيه بي باراديسوس . |

المزمور السنجاري المختصر لعشية عيد الصليب

بصالموس طو دافيد

❖ اللب /// ^{أع} / لو ^{أع} // يا ^{أع} / ^{أع} /

/// اللب /// ^{أع} / لو ^{أع} // يا ^{أع} / ^{أع} /

الليويا

المزمور

❖ آفر أومني إيه إهرى إيجون إنجيه إف أوأويني إنتيه بيك هو
/// ^{أع} إيه // بتشويس

❖ آكتي إن أونوف إيه إخرى إيه باهيت

❖ الليويا الليويا آ اللـ // لو ^{أع} / ^{أع} / يا ^{أع} / ^{أع} /

❖ چيه إنتوك إمافا // تك إيه // بتشويس

❖ آك إثري شوبى خين أوها بيس الليويا

❖ إنتوك إفنوتى إفترشاف ناك إنجيه بى جو خيه // ن سا // يون

❖ إف إيتى ناك إن هان إقشى خين يرو // سا // ليم

❖ سوتيم إفنوتى إيطابرو // س إيه // قشى

❖ چيه سيه نيو هاروك إنجيه صاركس نيقين

❖ آرى بريسقفيه قئين إيه إهرى إيجون : أوتين تشويس

إنیب تيرين تى ثيه أوطوكوس : ماریا إثماف إم بنسوتير :

إنتیف کانین نـوقی نـان إیفـول .

ع
❖ طوبه إم إبتشويس إيه إهرى إيجون : أوبى أورو إن أرثوذكسوس :

كوسطانتينوس نيم إيلاتى تيف ماف : إنتیف کانین نوقی نان إیفول .

❖ إیفول هيتين بیف سطاقروس : نيم تیف آناسطاسیس إثوواب :

آف طاستو إمبی رومی إن کیصوب : إیخون إيه بی بارادیسوس .

ع
❖ آموینى تیرو إقصوب إم فوو : أونى لاؤس إممى إيه بی خرسنوس :

إن تین أوأوشت إمبی سطاقروس : بی شیه إیطاف آشف باتشويس إیروف .

❖ چیه إف إسمارووت إنچییه إفیوت نيم إبشیری :

نيم بی بنقما إثوواب : تى تریاس إتچیک إیفول :

تین أوأوشت إمموس تین تى أو أوناس .

ربنا يسوع المسيح أعطى علامة لعبيده الذين يخافونه ليسودا على أعدائهم. الذي هو اسم الخلاص لربنا يسوع المسيح وصلبيه المحيى الذي صُلب عليه. اشفعي فينا يا سيّدتنا كلنا والدة الإله مريم أم مُخلصنا ليغفر لنا خطايانا. اطلب من الرب عنا أيها الملك الأرثوذكسي قسطنطين وهيلاه أمه ليغفر لنا خطايانا. من قبل صليبه وقيامته المقدسة ردّ الإنسان مرّة أخرى إلى الفردوس. تعالوا كلكم مجتمعين اليوم يا شعب المسيح الحقيقي لنسجد للصليب الخشبة التي علّق عليها ربي. لأنه مبارك الأب والابن والروح القدس الثالوث الكامل نسجد له ونمجده.

المزمور السنجاري المختصر لباكر عيد الصليب

بصالموس طو داقيد

❖ اللب /// . لو //

اللبي /// . لو //

الليويا

المزمور

❖ آكتى إن أومنى إنى إترهوتى خا //

❖ إثروفوت إيقول خاتهى إم إبهو إن أوفيتى

❖ الليويا الليويا اللـ // لو //

❖ هينا إنتونوهيه م إنجيه نيك ميه // ن را //

❖ ناهميت خين تيك أووى نام الليويا

❖ إنثوك إفتوتى إفرشاف ناك إنجيه بى جو خيه // ن سا //

❖ إف إبتى ناك إن هان إقشى خين يرو //

❖ سوتيم إفتوتى إيطابرو //

❖ چيه سيه نيو هاروك إنجيه صاركس نيفين

❖ آفَناهُتى إِمبى أوْأىنى : هىنا إَنتىن شوبى إن أوْشىرى :

إَنتىه بى أوْأىنى إن آلىثىنوس : بىه بنتشوىس إىسوس بى خرسىتوس .

❖ ثوؤتى تىرو أوْنى لاؤس : إِمماى نوؤتى إىسوس بى خرسىتوس :

إَنتىه إن طايو إِمبى سطاقروس : بى شىه إِثوؤاب إن آثاىطوس .

❖ قونو راشى شوبى إِمفوؤ : خىن إَئفىه نىم هىچىن بى كاھى :

إىه إهرى إىچىن بى أوْأونه إىقول : إَنتىه بى سطاقروس إن رىف طانخو .

❖ آموىنى تىرو إِقصوب إِمفوؤ : أوْنى لاؤس إِمماى بى خرسىتوس :

إَنتىن تى أوْأو إِمبىن سىوتىر إىسوس :

أووه إَنتىن أوْأوشىت إِمبىف سىطاقروس .

❖ چىه إِف إىسماروؤت إَئچىه إِفىوت نىم إِبشىرى :

نىم بى بنقما إِثوؤاب : تى ترىاس إَئچىك إىقول :

تىن أوْأوشىت إِمموس تىن تى أوْأوناس .

يسوع المسيح ابن الله قال فى إنجيله كل فئة تفعل الخطية عبد للخطية.
آمنوا بالنور لكى تصيروا أبناء النور الحقيقى ربنا يسوع المسيح.
اجتمعوا جميعاً أيها الشعوب محبي الله يسوع المسيح للكرم صليبه الخشبة المقدسة غير المائتة.
فرح كائن اليوم فى السماء وعلى الأرض من أجل ظهور الصليب المحيى.
اجتمعوا معاً اليوم أيها الشعب محب المسيح لنمجد مخلصنا يسوع ونسجد للصليب.
لأنه مبارك الآب والابن والروح القدس الثالوث الكامل نسجد له ونمجده.

قانون ختام عشية وباكر عيد الصليب

- ❖ إبتيبوس إنتيه بى سطاقرس آف أوأونه إيقول خين بى إستيريه أوما
- ❖ إم إبورو كوسطانتينوس چيه تشى ناك إمباى إمنى نى إبورو
- ❖ أوت ناك إمباى آكسيوما أووه إن إخرى إنخيتك أك تشرو
- ❖ ذوكسابترى كيه إيو كيه آجيو بنقماتى
- ❖ إبطايو إنتيه بى سطاقرس أونيشتى خاتين نى إت إيه مى
- ❖ چيه إن إهرى إيجين بيف تيبوس
- ❖ آ إفنوتى ثاميو إمبى رومى نيم نى ميه روس إنتيه نى سيو
- ❖ كيه نين كيه آ إى كيه إسطوس إيه أوناسطون إيه أونون آمين
- ❖ إنوش إيقول إنجو إموس چيه أوبنتشويس إيسوس بى خرستوس
- ❖ فى إيطاف آشف إيه بى سطاقرس إك إيه خوم خيم
- ❖ إم إبصاطناس صابيه سبيت إنين تشالافج
- ❖ سوتى إممون أووه ناي نان كيريه ليسون كيريه ليسون
- ❖ كيريه إقتوجيصون آمين (إسمو إيروى) ٢
- ❖ إستى ميطانيا كوني إيقول جو إمبى إسمو

علامة الصليب ظهرت فى الفلك (السماء) للملك قسطنطين ومنحك هذا الملك : منحك هذا الاستحقاق وبهما غلبت. المجد للآب والابن والروح القدس. كرامة الصليب عظيمة عند العارفين بإشارته خلق الله الإنسان وأقسام الأزمنة. الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين. صارخين قائلين : ربنا يسوع المسيح. الذي صلب على الصليب، اسحق الشيطان تحت أقدامنا . خلصنا

• وفي وجود الآب البطريك أو أحد الآباء المطارنة أو الأساقفة يقولون آكتشى إت خريس

**ما يُقال
في القداس الإلهي
في عيدِ الصليب**

- تُصلى مزامير الساعة الثالثة والسادسة فقط ويقدم الحمل وإن كان هناك متسع من الوقت يُقال لحن (آلى القريان) ص ١٥٠ ويُقال (اليلويا فاي بيه بي) وبعد صلاة الشكر يُقال لحن (سوئيس آمين) ، وفي وجود الأب البطريك أو أحد الآباء المطارنة أو الأساقفة يُقال لحن: (نى صافيف تيرو) ،
- وبعد تحليل الخدام يُقال لحن: (تى شوري) ثم (فاي إيطاف إنف) بلحن التجنيز ثم الهيتمينيات ويُقال الربيع الخاص بالملك قسطنطين والملكة هيلانه قبل الربيع الخاص بقديسى اليوم.
- وفي وجود الأب البطريك أو أحد الآباء المطارنة أو الأساقفة تُقال الألحان الخاصة بهم مثل (بى إهموت غار الصغيرة أو الكبيرة أو)

[illegible]

لحن فای ایہ طافِ انف

[illegible]

أع^م أع^م أع^م
||| ||

أع^م أع^م أع^م
|||

❖ هيجين بي إ سطا ||| قرو |||

أ^م ي إمبيه |||

إب أوجا ←

أ^م إ

أ^م س خا |||

أ^م نويس

||| ن جيه

||| ||

أع^م أع^م أع^م
||| ||| س

أع^م أع^م أع^م
|||

❖ آفشوليه م إيه ||| رو |||

أ^م ت إن آ |||

أ^م بيفو ←

أ^م إ

إنجيه |||

أ^م ثوس

||| غا

||| |||

أع^م أع^م أع^م
||| ||

أع^م أع^م أع^م
|||

❖ إم إفناف إنتيه ها ن آ ||| رو |||

أ^م ن تي غو |||

أ^م هيجيه ←

أ^م إ

أ^م هي |||

أ^م ثا

أ^م ل غو

أع^م أع^م أع^م
||| ||

هذا الذي أصد ذاته ذبيحة مقبولة على الصليب عن خلاص جنسنا.
فاشتمه أبوه الصالح وقت المساء على الجلجلة.



لحن هیتین نی الكبير

ني ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا

" 2 " (        ) 

$$|| \Psi || \left(\begin{array}{ccc} \begin{array}{c} \diagup \diagup \diagup \\ \diagdown \diagdown \diagdown \end{array} & \begin{array}{c} \diagup \diagup \diagup \\ \diagdown \diagdown \diagdown \end{array} & \begin{array}{c} \diagup \diagup \diagup \\ \diagdown \diagdown \diagdown \end{array} \\ \begin{array}{c} \diagup \diagup \diagup \\ \diagdown \diagdown \diagdown \end{array} & \begin{array}{c} \diagup \diagup \diagup \\ \diagdown \diagdown \diagdown \end{array} & \begin{array}{c} \diagup \diagup \diagup \\ \diagdown \diagdown \diagdown \end{array} \end{array} \right) \diamond$$
$$// \qquad // \quad // \qquad // \quad // \qquad \widehat{//} \quad // \quad //$$

❖ ١٠ بر ١١ سقيا إنتيه تي ثيؤطوكوس إثؤواب ماريا إيه //

١/ بتشویس آری اِهموت نان اِمبی کو اِیقول اِنتیه نین نوقی .

❖ هیتین نی اِبریسقیا اِنتیه بی شاشف اِن آرشی اَنجیه لوس

نیم نی طغما ان ایہ بورائیون ایتشویس

❖ هیتین نی إقشی إنتیه ناتشویس نیوتی إن أبوسطولوس

نیم ایسیہ بی انتیہ نی مائیتیس ایشوئس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه بى ثيؤريموس إن إف آنجيه ليستيس
ماركوس بى أبوس طولوس إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه بى آرشى ذياكون إت إسمارووت
إستيه فانوس بى شورب إم مارتيروس إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه نى آثوفوروس إمارتيروس باتشويس
إيروجيؤرجيوس ، ثيؤدوروس بى ستراتيلاتيس ،
فيلوباتير مركوريوس ، آفا مينا إنتيه نى فايات إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه نى شيه ليه ت إنتيه بى خرستوس تى آجيا
إمى باربارا نيم يولياني نيم دمياني نيم ماريني إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه نين يوتى إثؤواب ، إم بطريارشيس ،
آفا آناسيوس بى أبوس طوليكوس ، نيم آفا كيرلس ،
بى إستلوس إنتيه بى ناهتى ، نيم ديوسقوروس ،
إبخيوس إنتى أرثوذكسيا إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه ناشويس إنيوتى إمماى نو شيرى
آفا أنطونيوس نيم آفا باقثيه نيم باخوميوس نيم بى شومت إثؤواب
ماكاريوس آفا شيه نوتى بى آرشى ماندريتيس إبتشويس

- ❖ هيتين ني إقشي إنتيه باتشويس إيورو كوسطانتينوس
نيم إيلاتي تيف ماف تي أورو إبتشويس
- ❖ هيتين ني إقشي إنتيه ني إثوواب إنتيه باي إيه هوو
بي أوواي بي أوواي كاطا بيفران إبتشويس
- ❖ هيتين نو إقشي آريه إيه إيونخ إم بنيوت إطيوت إن آرشي إرقس
بابا آقا (.....) إبتشويس
- ❖ هيتين نو إقشي آريه إيه إيونخ إم بنيوت إطيوت إن ذيكويس
آقا (.....) بي (ميتروبوليتيس - إيسكوبوس) إبتشويس
- ❖ تين أوأوشث (آف آشك) .

❖ بشفاعات والدة الإله القديسة مريم يارب انعم لنا بمغفرة خطايانا ❖ بشفاعات السبعة رؤساء الملائكة
والطفغات السماوية يارب ❖ بصلوات سادتي الآباء الرسل وبقية التلاميذ يارب ❖ بصلوات ناظر الإله
الإنجيلي مرقس الرسول يارب ❖ بصلوات رئيس الشمامسة المبارك اسطفانوس الشهيد الأول يارب
❖ بصلوات المجاهدون الشهداء سيدي الملك جوارجيوس ، تادرس الاسفهلار ، فيلوباتير مرقوريوس ، آبا مينا
البياضي يارب ❖ بصلوات عرائس المسيح القديسة برباره ويولياته وديماته ومارينا يارب
❖ بصلوات آبائنا القديسين البطارقة أنبا اثناسيوس الرسولي وأنبا كيرلس عمود الدين وأنبا ديسقورس
مصبح الأرثوذكسية يارب ❖ بصلوات سادتي الآباء محبوا أولادهم أنبا أنطونيوس وأنبا بولا وأنبا
باخوميوس والثلاثة مقارات القديسين وأنبا شنوده رئيس المتوحدين يارب ❖ بصلوات سيدي
الملك قسطنطين وأمه الملكة هيلانة يارب ❖ بصلوات قديسي هذا اليوم كل واحد واحد باسمه يارب
❖ بصلواتهم احفظ حياة أبنينا المكرم رئيس الكهنة البابا الأنبا (.....) يارب ❖ بصلواتهم احفظ حياة أبنينا
المكرم البار أنبا (.....) (المطران — الأسقف) يارب ❖ نسجد لك ... (صلبت) وخلصتنا.

- بعد الكاثوليكون يُقال مرد الإبركسيس الخاص بعيد الصليب
ثم ما يناسب من مردات الإبركسيس حسب الوقت.

مرد الإبركسيس لعدي الصليب

❖ شیه ریه بی اِ سطا اا فرو اا

في إيه || ا طاف إيه ا ش باتشو ||

[illegible]

❖ شا إنتیف سو / تی إممو

ا ن ايه // ا // قو ا ل خين نيه //

[illegible]

● **ويمكن أن تُقال:**

❖ شا إنتیف سو / تی إممو

[illegible][illegible]

خين نيه ا^{اوجور} ل^{اوجور}

[illegible]

❖ إك إسماروؤت (چیه آف آشك)

السلام للصليب ، الذي مُلِّب عليه ربِّي ، حتى خلاصنا ، من خطايانا .

- وبعد السنكسار يُقال لحن (إبطاف إين نى إسخاى) ثم محير عيدي الصليب (باتشويس) ثم آجيوس الفراحي وتُقال الثلاثة التقديسات كالمعتاد الأولى (أو إكبار ثينو) والثانية (أو إسطفروثيس) والثالثة (أو أناسطاس)

لحن اِیْطَافِ اِیْه ن نِی اِسْخَای

❖ إِيظَافْ إِيه ن نى إِسَخَاي إِن هِيرِينى // // // كُون
إِنْتِيَه كُوسَطَانَتِينو س إِخُوْـن إِيه رَاكو // // // تى
جِيَه مَا شَطَا م اِمِ افِرُوْـم اِنِّى اِرْفِيوْ // // // وى
آ أَوُّون اِمِ افِرُو اِنِّى اِكْلِيـم // // // //
سِيـم // // // / لـا ↗ / // //

[illegible]

❖ آش إن لا س إن صوما آ آ تيكو آ آ س

نا إ ش صا آ چى إيه بيك ني شتى إن ثيه ليـ

ل أوبى آ لا آ وى إ م بيستو آ س

خين نى آ إكليسـ آ آ آ آ تيرو

❖ إم إفناف إيه طاف سوتيم إيه نى إسحاي : إنتيه إبورو كوسطانتينوس :

چيه ما شطام إم إفرو إنى إرفيووى : آ أوون إم إفرو إنى إكلسيا .

❖ ماشطام إنى إيو إنى ذيه مون : أووه آ أوون إنى إيو إنتيه إفنوتى :

أو أونياتف إم باى لاؤس فاي : إيه طاف جوس إم باى أو آهصاهنى ناف .

❖ أو أونياتك أو كوسطانتينوس : چيه آك طانخو إم بى ناهتى :

إثقيه فاي آ إفنوتى طانخوك : خين إثميت أورو إنتيه نى فيووى .

❖ طوبه إم إبتشويس إيه إهرى إيه جون : باتشويس ابورو كوسطانتينوس :

نيم إيلاتى تى أورو : إنتيف كاتين نوقى نان إيقول .

لما وردت مكاتبات السلام التي لقسطنطين إلى الإسكندرية قاتلة أغلقوا أبواب البرابي وافتحوا أبواب الكنائس . الأساقفة سمعوا ففرحوا، والقساوسة ابتهجوا، وسبع رتب الكنيسة، مجدوا إله السماء . أى لسان جسدى يقدر، أن ينطق بعظم سرورك، أيها الشعب المؤمن، في جميع الكنائس . عندما سمعوا كتب، قسطنطين الملك قاتلاً: أغلقوا أبواب البرابي، وافتحوا أبواب الكنائس . أغلقوا بيوت الشياطين، وافتحوا بيوت الله، مغبوط هذا الشعب، الذي قيل له هذا الامر . طوباك يا قسطنطين، لأنك أحييت الايمان، فلذلك أحياك الله، فى ملكوت السموات . اطلب من الرب عنا، يا سيدي الملك قسطنطين، وهيلاتله الملكة، ليغفر لنا خطايانا .

محير عيدَي الصليب

❖ باتشو^{أو} ^{أو} ^{أو} يس يسو^{أو}س بي ^{أو} ^{أو} ^{أو} / خرستو^{أو} ^{أو} س

في إيه ^{أو} ^{أو} ^{أو} طاف آ / شف إيه بي / سطاقرس

❖ إك إيه خوم خيه ^{أو} ^{أو} م إم إبصا ^{أو} ^{أو} ^{أو} / طانا ^{أو} ^{أو} س

صا ^{أو} ^{أو} ^{أو} ^{أو} بيه سيت إنين إيه تشالاچ

❖ نى شيه روبى ^{أو} ^{أو} ^{أو} م نيم نى سيه ^{أو} ^{أو} ^{أو} / رافى ^{أو} ^{أو} م

نى آ ^{أو} ^{أو} ^{أو} ^{أو} نجيه لوس نيم نى آرشى آنجيه لوس

❖ نى ستراتيا ^{أو} ^{أو} ^{أو} نيم نى إيه ^{أو} ^{أو} ^{أو} كسوسيا ^{أو} ^{أو} ^{أو}

أ نى ^{أو} ^{أو} ^{أو} ^{أو} ثرونوس نى ميت تشو^{أو} يس نى جوم

❖ إقوش إيفو^{أو} ^{أو} ^{أو} ^{أو} ل إفو^{أو} ^{أو} ^{أو} ^{أو} إمو^{أو} ^{أو} ^{أو} س

چيه أو^{أو} ^{أو} ^{أو} أو إم إفو^{أو} نى إيه تشوسى

❖ نيم أوهيرى ^{أو} ^{أو} ^{أو} نى هيچيه ^{أو} ^{أو} ^{أو} / ن بي كا^{أو} ^{أو} ^{أو} هى

نيم أو^{أو} ^{أو} ^{أو} ^{أو} تى ما تى خين نى^{أو} ^{أو} ^{أو} رومى

يا ربي يسوع المسيح الذي صُلب على الصليب ، اسحق الشيطان تحت أقدامنا .
الشاروبيم والسارافيم الملائكة ورؤساء الملائكة . العساكر والسلطين والكراسي والروبوبات والقوات .
صارخين قاتلين المجد لله في الأعالي وعلى الأرض السلام وبالناس المسرة .

لحن آجیوس الفرایحي

$$" \Psi " \left(\begin{array}{cccc} \text{||||} & \text{||} & | & | \end{array} \right) \diamond$$
[illegible][illegible]

❖ اَ اِ اُ آ ع اَوَّ اَوَّوْ

• **وَيُمْكِنُ أَنْ تُقَالَ أَجْيُوسُ الْكَبِيرَةُ ...**

[illegible]

أَوْثِيهْ أوِ اُورِ أُورِعِ أُورِعِ أُورِ سِ (أَاَ اَّ اِ) "۲"

(اَ اِ اُ اَوَّ اَوَّ اَوَّ اَوَّ) "۲" آجیہ ا یو ا ا س. اِس شِی ا ر و ا ا س

آجیوس آثاناطوس أو إكبار ثینو جیه نیّه ثیس إیه لیسون ایماس

قدوس الله ، قدوس القوي ، قدوس الحي الذي لا يموت ، الذي ولد من العذراء ، ارحمنا .

❖ قدوس الله ، قدوس ❖ آجیوس اوثیه اوس : آجیوس

القوي ، قدوس الحي | إيس شـيروس : آجيوس

الذي لا يموت ، الذي آثاناطوس : أو إسطاقروثيس ذيماَس :

صَلِّبَ عَنَا ، اَرْحَمَنَا .
إِيَّاهُ لَيْسَ وَنَ إِيْمَانَس .

❖ قدوس الله ، قدوس
القوي ، قدوس الحي
الذي لا يموت ، الذي
قام من الأموات وصعد
إلى السموات، ارحمنا.

❖ المجد للآب والابن
والروح القدس ، الآن
وكل أوان وإلى دهر
الدهور آمين أيها
الثالوث القدوس
ارحمننا .

❖ آجيوس أوثيه أوس : آجيوس
إس شيروس : آجيوس آثاناطوس :
أو آناسطاس إك طون نيكرون
كيه آنيلثون إسطوس أورانوس :
إيه ليسون إيماس .

❖ ذوكسابتري كيه إيـو
كيه آجيـو بنقمتي : كيه نين
كيه آ إي كيه إسـطوس
إيه أوناس طـون
إيه أونون آمين آجيا ترياس :
إيه ليسون إيماس .

• ثم يُصلي الكاهن أوشية الإنجيل ويُطرح المزمور بالطريقة السنجاري الكبيرة
ويُقال **مرد المزمور الخاص بعيد الصليب** ،
وبعد قراءة الإنجيل قبطياً وعربياً يُقال **مرد الإنجيل**



المزمور السنجاري لُقْداس عَيْدِي الصليب

بصالموس طو داقيد

❖ التليد /// ا . ا نو اعر يا اعر اعر

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَسْـَٔلُكَ بِاَنَّكَ اَنْتَ الْغَنِيُّ اَنْ تَغْنِيَّ

الليويا

المزمور

❖ إِيَّاهُ ۖ نَشْكُوكَ إِنْفِئُوتِي إِفْرِشَافَ نَاكَ إِنْجِيَه بِي جَوَا








ن // // // / / //

[illegible]

❖ إيه /// ۱ /// ف إيتي ناك إن هان إقشئ ←

خيه ا | 1.1 | ع | 111 111

ن ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا

يُروسلأيـ اِ اِاِاِ اِاِ اِاِ اِاِاِ

❖ سوتیم اِنفوتی اِیطا برو اِس اِیه // قشی

❖ چيه سيه نيُو هاروك انجيه صاركس نيقين

❖ ^عإيقول هيتين بيف سطاڤروس : نيم تيف آناسطاسيس إثؤواب :

آف طاستو إمبي رومي إن كيصبوب : إبخون إيه بى باراديسوس .

❖ ^جيه إف إسماروؤت إنجيه إفيوت نيم إيشيرى :

نيم بى بنقما إثؤواب : تى ترياس إتچيك إيقول :

تين أوؤشت إمموس تين تى أو أوناس .

❖ لأنها مكرمة جداً ، علامة صليب ، يسوع المسيح الملك ، إلهنا الحقيقي .

❖ من قبل صليبه ، وقيامته المقدسة ، ردّ الإنسان مرة أخرى ، إلى الفردوس .

❖ لأنه مبارك الآب والابن والروح القدس الثالوث الكامل نسجد له ونمجده .

- ثم يُقال الآسبازموس الآدام والواطس وتُقال القسمة الخاصة بعيدي الصليب وفي نهاية القداس يُقال التوزيع بالطريقة الشعائنية ثم مديح لعيدي الصليب وختام الصلوات



الأسبازموس الآدام لعیدی الصلیب

❖ آف ایہ ن بی اِشفو اِشفو ت اِنتیہ آ آ رو اِشفو

ا ن هيجيه ا ن ايشيه ا انتيه

ا بی سطا قرو ا س ای طاف ایہ ااا ش باتشو

اُیرو یس اُیرو ۱۱ ف شا اِنْتیه ۱۱ ف سوتی ۱۱ ۱۱ اِممون

❖ آف ایہ ن بی ا ا ا ا ا آرشی اریہ ا ا ا ا ا

||| ا قس هیـ ||| ||| ا چین بیه ← ||| |||

اوشى بى شو ^{م م م م} اا شو اا ن سوتىب ااا ر

۱۱۱۱ اِمْمِ ۱۱ اِنْكَ ۱۱ نَوْقِی ۱۱ اِیْقُول ۱۱

◆ هينا إنتين هوس

❖ شَبَّهُوا عَصَا هَارُونَ بِخَشَبَةِ الصَّلِيبِ الَّتِي صُلِبَ رَبِّي عَلَيْهَا حَتَّى خَلَصْنَا.

❖ شَبَّهُوا رَئِيسَ الْكَهَنَةِ بِمَخْلَصِنَا الذَّبِيحَةِ الْحَقِيقَةِ لِمَغْفِرَةِ الْخَطَايَا.

❖ لكي نسبحك

الأسبازموس الواطس "قبطي" لعيدَي الصليب

[illegible]

آ آ جیوس آ آ جیو^{اُور} س آ آ جیوس
 کی^{اُور} س صا با آ ووت
 بلیریس او^{اُور} او^{اُور} را آ نوس
 کیه ای جی تیس آجیاس سوڈو^{اُور} کسیس^{اُور}



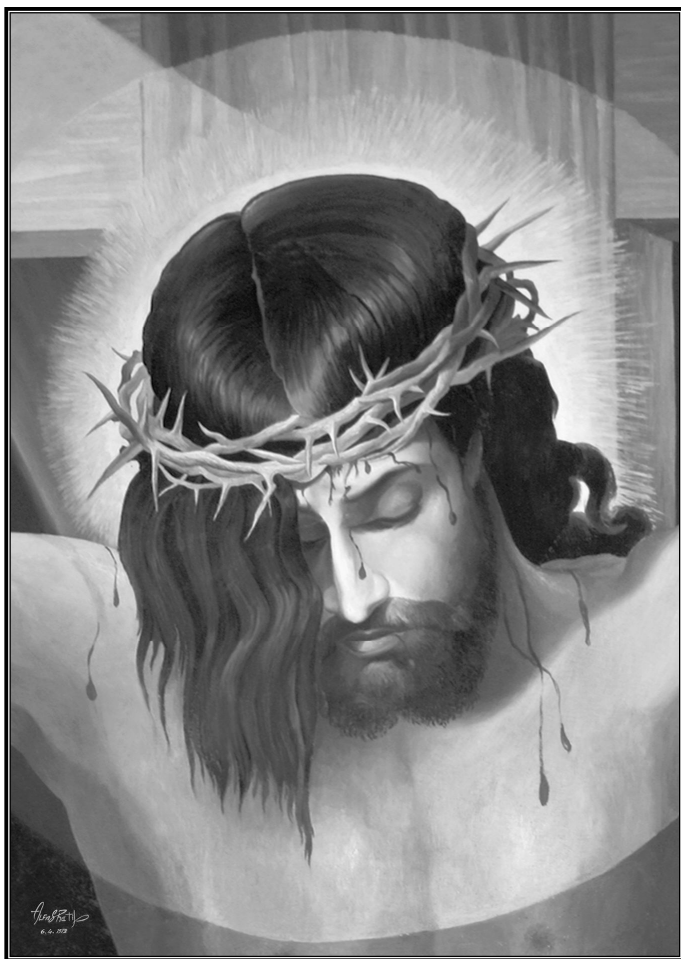
الأسبازموس الواطس "عربي" لعيدَي الصليب

[illegible]

رَ اَ بُّ الصَّا اَ بَا اَ اَ اَ وُوتِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضُ مَمْلُوءَتَانِ

ן

من مجدك الأبرار



التوزيع الشعائني لعيدي الصليب

ذوکصا سی کیریہ ذوکصا آا سی

[illegible]

❖ اِسْمُوْا فِئْوُ اُتِي خِين نِي اِ اِنُوْوا اِ اِ ب

تِيرو // اِيه / نطا ← ا ف اللي // لو / يا ←

اَ اِيسُوُّ ۙ اَسْ بِي خَرَسْتَوْسْ اِيشِيرِي اِم اِيَه ۙ اَفَنَوْتِي ۙ

فِيهِ // طَا / ف آ ا ش ف اِ ي ه بى /// س ط ا ق ر و س

❖ إسموُ إیروف خین بی طاجرو إنتیه تیف جوم اللیلویا

(ایسوس بی خرسٹوس ایشیری اِم اِنوئی فیئطاف آشف ایہ بی سطاقرس)

❖ إسموُ إِيروُفُ خينُ بى طاجرو إِتتِيه تيفُ جومُ الليلويا
(إيسوُسُ بى خرسِتوسُ إِبشيري إِمُ إِفنوُتى فينُطافُ آشفُ إِيه بى سطاقرُوسُ)

❖ إسموُ إِيروُفُ إِيه إهري هيجينُ تيفُ ميتُ جـورى الليلويا
(إيسوُسُ بى خرسِتوسُ إِبشيري إِمُ إِفنوُتى فينُطافُ آشفُ إِيه بى سطاقرُوسُ)

❖ إسموُ إِيروُفُ كاُطا إِبُ آشاى إِتتِيه تيفُ ميتُ نيشتى الليلويا
(إيسوُسُ بى خرسِتوسُ إِبشيري إِمُ إِفنوُتى فينُطافُ آشفُ إِيه بى سطاقرُوسُ)

❖ إسموُ إِيروُفُ خينُ أوُ إسمى إنصالبَنغـوسُ الليلويا
(إيسوُسُ بى خرسِتوسُ إِبشيري إِمُ إِفنوُتى فينُطافُ آشفُ إِيه بى سطاقرُوسُ)

❖ إسموُ إِيروُفُ خينُ أوُ بصالتيريونُ نيمُ أوُ كيُثـارا الليلويا
(إيسوُسُ بى خرسِتوسُ إِبشيري إِمُ إِفنوُتى فينُطافُ آشفُ إِيه بى سطاقرُوسُ)

❖ إسموُ إِيروُفُ خينُ هانُ كيمُ كيمُ نيمُ هانُ خوروسُ الليلويا
(إيسوُسُ بى خرسِتوسُ إِبشيري إِمُ إِفنوُتى فينُطافُ آشفُ إِيه بى سطاقرُوسُ)

❖ إسموُ إِيروُفُ خينُ هانُ كابُ نيمُ أوُ أورغـانونُ الليلويا
(إيسوُسُ بى خرسِتوسُ إِبشيري إِمُ إِفنوُتى فينُطافُ آشفُ إِيه بى سطاقرُوسُ)

❖ إسموُ إِيروُفُ خينُ هانُ كيمُ قالونُ إنيه سِيه طوُ إسمى الليلويا
(إيسوُسُ بى خرسِتوسُ إِبشيري إِمُ إِفنوُتى فينُطافُ آشفُ إِيه بى سطاقرُوسُ)

❖ إسموُ إِيروُف خين هان كيم قَالون إنتيه أو إشليلوى الليلويا
(إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إم إِفنوُتى فينطاف آشف إيه بى سطاقروس)

❖ نيفي نيفين مارو إسمو تيرو إيه إفران إم إبتشويس بنوُتى الليلويا
(إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إم إِفنوُتى فينطاف آشف إيه بى سطاقروس)

❖ ذوكسابترى كيه إيو كيه آجيو بنقماتى الليلويا
(إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إم إِفنوُتى فينطاف آشف إيه بى سطاقروس)

❖ كيه نين كيه آى كيه إسطوس إيه أوناسطون إيه أونون آمين الليلويا
(إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إم إِفنوُتى فينطاف آشف إيه بى سطاقروس)

❖ الليلويا الليلويا ذوكصاسى أوْثيه أوس إيمون الليلويا
(إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إم إِفنوُتى فينطاف آشف إيه بى سطاقروس)

❖ الليلويا الليلويا بى أوْفا بنوُتى بيه الليلويا
إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إم إِفنوُتى سوتيه م إِيرون أوْوه ناى نان

مزمور التوزيع بالعربي

❖ سَبِّحُوا اللهَ في جميع قديسيه الليلويا الليلويا
(يسوعُ المسيح ابن الله ، صُلبَ على الصليب)

❖ سَبَّحُوهُ فِي جِلْد قَوْتِهِ اللَّيْلُويَا اللَّيْلُويَا
(يسوعُ المسيح ابن الله ، صَلِّبَ عَلَى الصليب)

❖ سَبَّحُوهُ عَلَى مَقْدَرَتِهِ اللَّيْلُويَا اللَّيْلُويَا
(يسوعُ المسيح ابن الله ، صَلِّبَ عَلَى الصليب)

❖ سَبَّحُوهُ ككَثْرَةِ عَظَمَتِهِ اللَّيْلُويَا اللَّيْلُويَا
(يسوعُ المسيح ابن الله ، صَلِّبَ عَلَى الصليب)

❖ سَبَّحُوهُ بِصَوْتِ البوق اللَّيْلُويَا اللَّيْلُويَا
(يسوعُ المسيح ابن الله ، صَلِّبَ عَلَى الصليب)

❖ سَبَّحُوهُ بِمَزْمَارٍ وَقِيثَارٍ اللَّيْلُويَا اللَّيْلُويَا
(يسوعُ المسيح ابن الله ، صَلِّبَ عَلَى الصليب)

❖ سَبَّحُوهُ بِدُفُوفٍ وَصُفُوفٍ اللَّيْلُويَا اللَّيْلُويَا
(يسوعُ المسيح ابن الله ، صَلِّبَ عَلَى الصليب)

❖ سَبَّحُوهُ بِأَوْتَارٍ وَأَرْغَنٍ اللَّيْلُويَا اللَّيْلُويَا
(يسوعُ المسيح ابن الله ، صَلِّبَ عَلَى الصليب)

❖ سَبَّحُوهُ بِصَنُوجٍ حَسَنَةٍ الصَّوْتِ اللَّيْلُويَا اللَّيْلُويَا
(يسوعُ المسيح ابن الله ، صَلِّبَ عَلَى الصليب)

❖ سَبِّحُوهُ بِصَنُوجِ التَّهْلِيلِ اللَّيْلِيَا اللَّيْلِيَا
(يَسُوعُ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ، صُلبَ عَلَى الصليب)

❖ كُلْ نَسَمَةً فَلتَسْبِحْ اسْمَ الرَّبِّ إِلَهِنَا اللَّيْلِيَا
(يَسُوعُ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ، صُلبَ عَلَى الصليب)

❖ الْمَجْدُ لآبِ وَالْأَبْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
(يَسُوعُ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ، صُلبَ عَلَى الصليب)

❖ الْآنَ وَكُلْ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرٍ الدَّهْرِ آمِينَ
(يَسُوعُ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ، صُلبَ عَلَى الصليب)

❖ اللَّيْلِيَا اللَّيْلِيَا الْمَجْدُ لِإِلَهِنَا اللَّيْلِيَا
(يَسُوعُ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ، صُلبَ عَلَى الصليب)

❖ اللَّيْلِيَا اللَّيْلِيَا الْمَجْدُ لِإِلَهِنَا اللَّيْلِيَا
(يَسُوعُ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ، اسْمَعْنَا وَارْحَمْنَا)

مديح لتوزيع عيدِ الصليب

- ١ أبدي باسم الثالوث
ونصيح جميعاً بأعلا صوت
الحي رب الصاباوت
شيريه ناك أوبى سطاڤروس
- ٢ لما أراد الملك الديان
دبر تدبيراً بالإحسان
أن يظهر صليبه بالعيان
شيريه
- ٣ فظهر للملك قسطنطينوس
وكان محباً لاسم يسوس
بعد هلاك دقلديانوس
شيريه
- ٤ أبواب الكنائس فتحهم
وأهلك جميع من يتبعهم
وبيوت البرابي أهدمهم
شيريه
- ٥ أرسل عساكر في الوديان
وأهلك جميع عبّاد الأوثان
ينادوا فيها بالإيمان
شيريه
- ٦ فطار عليه حربُ البربر
وقام بالليل وهو يتفكر
فجمع جيوشاً مع عسكر
شيريه
- ٧ فظهر له في السماء علامات
وأوحى إليه في الرؤيات
مثل صليب مع إرشادات
شيريه
- ٨ قائلاً يا ملك الأفراح
في بريق الحرب يصير لك فلاح
اعمل صليب على رؤوس السلاح
شيريه
- ٩ أعمل هذه العلامة تنال منك
فصنع كما قال له الملاك
بإرادة يسوع تغلب أعداك
شيريه

وهَلْكَ أَعْدَاءَهُ وَبَدَدَهُم
شِيرِيه ناك أوبى سطاڤروس

جلس بين العظماء يتفكر
شِيرِيه

صليب المسيح فيها مقيم
شِيرِيه

وهى تخضع ما بين يديه
شِيرِيه

بالصليب تنال مُنْأك
شِيرِيه

ومضت بسرعة إلى أورشليم
شِيرِيه

وعساكرها ملكوا الأركان
شِيرِيه

ينظروا هذا الأمر الذي كان
شِيرِيه

لما نظروا أم الملك قسطنطين
شِيرِيه

عن صليب يسوع المسيح
شِيرِيه

١٠ فطلع للبربر وغلبهم
وظفر بالقوم وشتتهم

١١ فلما رجع من حرب البربر
فقال أين صليب المسيح يظهر

١٢ قالوا له في مدينة أورشليم
وهو صار له زماناً قديم

١٣ والملكة هيلانة أتت إليه
قائلة انهض وحارب عليه

١٤ إذ بالصليب تغلب أعداك
الله اختارك واصطفاك

١٥ فجمعت عسكر مع جيش عظيم
فسمعت بها المدن والأقاليم

١٦ ولما وصلت المدينة بالإمكان
ارتجت المدينة بالسكان

١٧ طلّعوا أكابر تلك البلدان
وجدوا جيش ملكة مع سلطان

١٨ احتارت المدينة في ذاك الحين
فسألتهم كلام باللين

١٩ قائلة اخبروني بالصحيح
أين وضعوه اليهود بالصريح

هذا شيء قديم عنا
شيرييه ناك أوبى سطاڤروس

أنتوا لنا أناس أخيار
شيرييه

يحقّوا الأزمان والعهود
شيرييه

أين وضعوه اليهود بالصريح
شيرييه

قالوا لها لا نعم ما قد صار
شيرييه

عن صليب المسيح ونخبرك
شيرييه

الصليب في كوم الجلجلة مدفون
شيرييه

ظهر منه ثلاثة صلبان
شيرييه

ورجال حاملينه بأيديهم
شيرييه

وهاتوا الصليب عليه أوضعه
شيرييه

٢٠ قالوا لها يا مليكتنا
ليس هو في أيام مُدتنا

٢١ قالت الملكة يا حُضَّار
ليتحقّقوا تلك الأخبار

٢٢ أَحْضَرُوا لها ثلاثة رجال يهود
قالت لهم يا قوم جحود

٢٣ قائلة أخبروني عن صليب المسيح
وكان فيهم واحد فصيح

٢٤ فأجابوا عليها بالإنكار
فحبستهم في دخان ونار

٢٥ قالوا أطلقينا ونحن نقول لك
في أي مكان نحن نعلمك

٢٦ قال يهوذا كلام موزون
هاتوا لنا أناس فَحَّاتون

٢٧ فَحَّتُوا الكوم والمكان
فلم يعلموا أيُّهم صليب الديان

٢٨ إلَّا وميت أتى عليهم
أمرت الملكة ان يحضروه إليهم

٢٩ قالت الملكة إنزلوه
ففرحوا الجميع لمّا رأوه

والثالث قام بالأكفان
شيرييه ناك أوبى سطاڤروس

وتراتيل أيضاً مع تبجيل
شيرييه

الذي تنبأ فيه داود
شيرييه

السلام للصليب تاج الملكة
شيرييه

السلام للصليب فخر المؤمنين
شيرييه

السلام للصليب نور الإنسان
شيرييه

السلام للصليب سفينة النجاة
شيرييه

بالصليب غلب أعداءه قسطنطينوس
شيرييه

تخلصنا من كل شرور
شيرييه

نجّد قوة الشيطان عنا
شيرييه

٣٠ وضعوا عليه الأول والثاني
صاحوا الجميع بالعبراني

٣١ حملوه بإكرام وتهليل
هذا اليوم عظيم وجليل

٣٢ هذا هو اليوم الموعود
في ذلك اليوم تمّ المقصود

٣٣ السلام للصليب سلاح الغلبة
بعلامة الصليب تحلّ البركة

٣٤ السلام للصليب عمود الدين
السلام للصليب فرح المسيحيين

٣٥ السلام للصليب نور الإيمان
بعلامة الصليب جحد الشيطان

٣٦ السلام للصليب ثمرة الحياة
السلام للصليب سفينة الخطاة

٣٧ بالصليب رجع آدم إلى الفردوس
بالصليب هلك بذيافلوس

٣٨ السلام للعذراء أم النور
وتجعل أيامنا في فرح وسرور

٣٩ بإشارة صليب مخلصنا
وشفاعة العذراء تكون معنا

الذي أظهر صليب بي خرسثوس
شيره ناك أوبى سطاقرس
التي جاهدت بأمانة
شيره

٤٠ السلام للملك قسطنطينوس
طوباه ثم طوباه أكسيوس
٤١ والسلام للملكة هيلانه
نسأل يا الله الإعانة

قانون ختام القداس في عيد الصليب

أمين الليلويا ذوكسابترى ... كيه نين ... تين أوش إيقول ...
في إيه طاف آشف إيه بى سطاقرس : إك إيه خوم خيم إم إبطاناس
صابيه سبيت إن نين تشالافج . سوتى إممون .

أمين الليلويا المجد ... الآن ... نصرخ ... يا من صُلب على الصليب ،
اسحق الشيطان تحت أقدامنا . خلصنا ...

• وفي وجود الأب البطريك أو أحد المطارنة أو الأساقفة يقولون:
آكتشى إت خريس



ثالثاً : أَلحان ٢٩ من الشهر القبطي

ملاحظات طقسية لـ ٢٩ من الشهر القبطي

❖ تحتفل الكنيسة في يوم ٢٩ من كل شهر قبطي بتذكار أعياد البشارة والميلاد والقيامة. والسبب في ذلك هو أن عيد البشارة يقع في يوم ٢٩ برمهاث ، وعيد الميلاد يقع في يوم ٢٩ كيهك ، أما عيد القيامة فقد حدث فعلاً سنة صلب السيد المسيح له المجد وقيامته في ٢٩ برمهاث كما هو واضح في السنكسار ويأتي أحياناً يوم ٢٩ برمهاث كما حدث سنة ١٩٩١م الموافق ١٧٠٧ للشهداء، لذلك جعلت الكنيسة يوم ٢٩ من كل شهر قبطي عيد التذكار الشهري لهذه الأعياد الثلاثة ما عدا شهري طوبه وأمشير؛ لأنهما يقعان خارج المدة من البشارة إلى الميلاد ولم تكن فيهما العذراء حاملاً بالسيد المسيح له المجد، ويقول رأى آخر أنهما يرمزان إلى الناموس والأنبياء في العهد القديم .

❖ طقس الصلوات في هذا اليوم فرايحي وتُصلى مزامير الساعة الثالثة والسادسة فقط وليس فيه صوم انقطاعي ولا ميطانيات .

❖ إذا وقع هذا العيد في يوم أربعاء أو جمعة أو في الأصوام فإنه يُكتفى بعدم الصوم الانقطاعي وعدم الميطانيات ولكن لا يُفطر فيه.

❖ قراءات هذا اليوم تظل كما هي مدونة بالقبطمارس وكما رتبها الآباء وبدون تغيير؛ لأنها مرتبة على سنكسار اليوم، ونكتفي في الاحتفال بذكرى الأعياد الثلاثة بالطقس الفريحي والألحان الفريحي فقط دون تغيير القراءات. والحالة الوحيدة التي يمكن فيها تغيير القراءات هي إذا كان يوم ٢٩ هو يوم أحد لأنه يكون الأحد الخامس وقراءاته تتكرر كثيراً ففي هذه الحالة تُقرأ قراءات ٢٩ برمهات .

❖ في هذا العيد يُقال (چيه آك طونك) حتى لو لم يقع في يوم أحد لأن القيامة هي رأس الأعياد وأعظمها .

**ما يُقال في
رفع بخوري
عشية وباكر
٢٩ من الشهر القبطي**

ثم يُكْمَلُ فِي الْأَيَّامِ الْوَاطِسِ (الْأَرْبَعَاءُ - الْخَمِيسُ - الْجُمُعَةُ - السَّبْتُ) بـ :

| | |
|--------------------|---------------------------|
| ❖ السلام للكنيسة ، | ❖ شيريه تى اكلسيا : |
| بيت الملائكة ، | ابئى انتيه نى انجيه لوس : |
| السلام للعذراء ، | شيريه تى بارثيه نوس : |
| التي وكدت مخلصنا . | ايه طاسميس بنسوتير . |

ثم يكمل في الأيام الآدام (الأحد - الاثنين - الثلاثاء) ب :

| | |
|---------------------|------------------------|
| ❖ نحن الشعوب ، | ❖ آنون خـانـى لـاؤس : |
| المسـ يحيين ، | إن إخریسـ تیانوس : |
| لأن هذا هو إلـهنا ، | فای غار بیـه بنـوؤتى : |
| الحقیقة یـی . | إن آلیئینـا ووس . |

| | |
|-------------------|-----------------------------|
| ❖ لنأرجع ، | ❖ أوأون أو هيا بيس إنطنان : |
| في القديسة مريم ، | خين ثى إثؤواب ماريا : |
| الله يرحمنا ، | إريه إفتوتى ناي نان : |
| بشفاعتها . | هيتين نيس إريسقيا . |

| | |
|------------------------|-------------------------------------|
| ❖ كل هـدوء ، | ❖ أوأون أو ميست سـيمنوس : |
| في هذا العالم ، | إن إهري خين باي كوزموس : |
| هو من قبل صلاة ، | إيقول هيتين بي إسرائيل : |
| القديسة مريم العذراء . | إنتيه تي آجيا ماريا تي بارثيه نوس . |

ثم يكمل في كلتا الحالتين بالآتي:

- ❖ السلام لك يا مريم ، شـيريه نيـه ماريـا :
- الحمامة الحسنة ، تى تشرومبى إثنيه سوس :
- التي ولدت لنا ، ثى إيطاس ميسى نان :
- الله الكلمة . إم إفنوتى بى لوغوس .
- ❖ السلام لك يا مريم ، شـيريه نيـه ماريـا :
- سلام مقدس ، خين أوشـيريه إفـوواب :
- السلام لك يا مريم ، شـيريه نيـه ماريـا :
- أم القـدوس . إثماف إمفي إثمـوواب .
- ❖ السلام لميخائيل ، شـيريه ميخائيل :
- رئيس الملائكة العظيم ، بى نيشتى إن آرشى أنجيه لوس :
- المُنادي بالخلـاص ، بى كريمـان إن أوجـاى :
- الذي للقيامـة . إنتيه تى أناسطاسيس .
- ❖ السلام لغبريال ، شـيريه غابريـل :
- رئيس الملائكة العظيم ، بى نيشتى إن آرشى أنجيه لوس :
- السلام للذي بـشّر ، شـيريه في إيطاف هى شنوفي :
- مريم العذراء . إماريا تى بارثيه نوس .

- ثم الأربع الخاصة بالسمايين والرسـل والشهداء والقديسين والربـع الخاص بشفيـع الكنيسة وكمثال:

❖ طوباك بالحقيقة ،
يا أبانا القديس البار ،
أنبا (شنودة رئيس المتوحدين) ،
حبيب المسيح .
❖ يسوع المسيح هو هو ،
أمس واليوم وإلى الأبد ،
بأفئوم واحد ،
نسجد له ونمجّده .

❖ أوأونيأتك خـين أوميثمى :
بنيوت إثؤواب إن ذيكيه أوس :
آفا شيه نوتى بى آرشى ماندريتيس :
بى مينريت إنتيه بى خرستوس .
❖ إيسوس بى خرستوس إنصاف نيم فوؤ :
إنصوف إنصوف بيه نيم شا إنييه :
خين أوهى بوسطاسيس إن أوأوت :
تين أوأوشت إموف تين تى أوأوناف .

• وفي وجود الأب البطريك أو أحد الآباء المطارنة أو الأساقفة نُقال الأرباع الخاصة بهم ،
ثم يُكمل بالآتي :

❖ يا ملك السلام ،
أعطنا سلامك ،
قرر لنا سلامك ،
واغفر لنا خطايانا .
❖ فرق أعداء ،
الكنيسة ،
وحصّـنها ،
فلا تنزعزع إلى الأبد .
❖ عمانوئيل إلـهنا ،
في وسطنا الآن ،
بمجد أبيه ،
والروح القدس .

❖ إبؤرو إنتيه تى هيرينى :
موى نان إنتيك هيرينى :
سيمنى نان إنتيك هيرينى :
كانين نوقى نان إيقول .
❖ جور إيقول إننى جاچى :
إنتيه تى إكليسيا :
آرى صـوبت إيـروس :
إنيسكيم شا إيه نيه .
❖ إمانوئيل بنؤوتى :
خين تين ميتى تينو :
خين إب أوأو إنتيه بيف يوت :
نيم بى بنقما إثؤواب .

❖ ليُبَارِكنا كَلَّنَا ،
ويطهِّر قلوبنا ،
ويشفي أمراض ،
نفوسنا وأجسادنا .

❖ نسجد لك أيها المسيح
مع أبيك الصالح
والروح القدس
لأنك قمت وخلصتنا ارحمنا.

❖ إِنْتَيْف إِسْمُو إِيْرُون تِيْرِين :
إِنْتَيْف طَوْقُو إِنْئِين هِيْت :
إِنْتَيْف طَالْتَشُو إِنْئِي شَوْنِي :
إِنْتِيَه نِين بَسِيْشِي نِيْم نِين صَوْمَا .

❖ تِيْن أَوْ أَوْ شَت إِمْمُوكْ أَوْبِي خَرَسْتُوس :
نِيْم بِيْكَ يَوْت إِنْ آغَاثُوس :
نِيْم بِيْ بِنَقْمَا إِنْثُؤَوَاب :
جِيَه آكْطُونْكَ آكْسُوتِي إِمْمُون نَائِي نَان .

- ثم تُقال أوْشِيَة الرَّاقيْدِيْن فِي رَفْع بَخُور عَشِيَة وَبَاكِر السَّبُوتِ وَأَوْشِيَة المَرْضَى والقَرَابِيْن فِي رَفْع بَخُور بَاكِر
- ثم تُصَلَّى فِي رَفْع بَخُور عَشِيَة (تَفَضَّلْ يَا رَبُّ أَنْ تَحْفَظَنَا)
وَفِي رَفْع بَخُور بَاكِر (فَلْنَسَبِّحْ مَعَ المَلَائِكَةِ)
- ثم يُقال (قَدُوسُ اللَّهِ) وَ (أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَوَاتِ)
ثم مَقْدِمَة الذِّكْوَلُوجِيَّاتِ ثم الذِّكْوَلُوجِيَّاتِ الخَاصَّة بِأَعْيَادِ (البَشَارَة وَالْمِيلَادِ وَالْقِيَامَةِ) بِالطَّرِيقَةِ الْفَرَايِحِي ، ثم مَا يَنَاسِبُ مِنَ الذِّكْوَلُوجِيَّاتِ .
- وَفِي وَجْهِ الأبِ البَطْرِيْـرِكِ أَوْ أَحَدِ الأَبْنَاءِ المِطَارْنَةِ أَوْ الأَسَاقِفَةِ تُقال الذِّكْوَلُوجِيَّة الخَاصَّة بِهِم

مقدمة الذكصولوجيات

❖ بالمسيح يسوع

ربنا آمين الليلويا

❖ السلام لك نسألك ،

أيتها القديسة الممتلئة مجداً ،

العذراء كل حين ،

والدة الإله أم المسيح .

❖ أصعدي صلواتنا ،

إلـهي ،

ابنك الحبيب ،

ليغفر لنا خطايانا .

❖ السلام للتي ولدت لنا ،

النور الحقيقي ،

المسيح إلـهنا ،

العذراء القديسة .

❖ اسألي الرب ،

عنا ليصنع ،

رحمة مع نفوسنا ،

ويغفر لنا خطايانا .

❖ خين بى خرستوس إيسوس

بنتشـويس آمين الليلويا

❖ شيريه نيـه تين تيهو إيه رو :

أوثي إـثـوواب إـثـميه إن أوأو :

إتوي إم بارثيهـنوس إـنـسيو نيـقـين :

تي ماسنوتـي إـثـماف إم بى خرستوس .

❖ آنـي أووي إنتين بروس إـقـشي :

إيـه إـبـشـوي :

هابيـه شـيري إم منريـت :

إنتيف كانين نوـقي نان إـقـول .

❖ شيريه ثي إيه طاس ميسي نان :

إم بي أوأويني إنطا إـفـمي :

بى خرستوس بنـوتـي :

تي بارثيهـنوس إـثـوواب .

❖ ماتـي هو إم إـبـشـويس :

إيه إـهـري إيه جـون :

إنتيف إير أوناي نيم نين بـسـيشـي :

إنتيف كانين نوـقي نان إـقـول .

❖ أيتها العذراء مريم ،
والدة الإله القديسة ،
الشفيعة الأمينّة ،
لجنس البشر .

❖ اشفعي فينا ،
أمام المسيح الذي ولدته ،
لكي ينعم لنا ،
بمغفرة خطايانا .

❖ تي بارثييه نوس ماريام :
تي ثيه أوطوكوس إثؤواب :
تي بروسطاتيس إيه تينهوت :
إنتيه إيجيه نوس إنتيه تي ميت رومي .

❖ آري إبرسفيه فين إيه إهري إيه جون :
ناهرين بي خرسطوس في إطاريه إجفوف :
هوبوس إنتيف إراهموت نان :
إمبي كو إيقول إنتيه نين نوقي .

❖ شيريه نيه // أوتي / با / رثيه ✓ نوس تي
أو // رو / إمي / إن آليـ // ثيني // // شيه ✓
ريه إيشو شو إنتيه /// بين جيه / نوس
آريه ✓ إجفو نا < ن إن إمما // نو / ئيل

❖ تين تيهو // آري / بيه / ن ميه ✓ في أوتي //
برو // س طا / آ تيس إيه // تين هو
// ت ناهر ✓ ين بيه / ن تشويس إيسوس بي
// خرستو / س إنتيف كا نيه / نو / في نا // إن إيه / قول

السلام لك أيتها العذراء الملكة الحقيقية الحقانية، السلام لفخر جنسنا ولدت لنا عمانوئيل .
نسألك اذكرينا أيتها الشفيعة المؤتمنة، أمام ربنا يسوع المسيح ليغفر لنا خطايانا .

ذكصولوجية عيد البشارة

- ❖ في الشهر السادس ،
❖ أُرسِلَ غبريال ،
❖ وبشّر مريم ،
❖ كما في الإنجيل المقدّس .
- ❖ أُرسِلَ غبريال ،
❖ خَدَمَ الخلاص ،
❖ أُرسِلَ العبد غير الجسداني ،
❖ إلى العذراء غير الدنسة .
- ❖ أُرسِلَ غبريال ،
❖ وأقامنا بالدعوة الجديدة ،
❖ أُرسِلَ الحر ،
❖ إلى الفتاة العفيفة .
- ❖ أُرسِلَ غبريال ،
❖ ليُهيئَ الخدر الحقيقي ،
❖ أُرسِلَ غبريال ،
❖ إلى البلاط العلوي .
- ❖ حين بى آقوت إِمماه سوؤ :
❖ آف أو أورب إن غابرييل :
❖ حين بى إف آنجيه ليون إثؤواب :
❖ آفهى شَنؤفي إِماريّا .
- ❖ آف أو أورب إن غابرييل :
❖ آفئير ذياكونين إِمبى أوجاى :
❖ آف أو أورب إِمبى قوُك إن آصوماطوس :
❖ شاتى بارثيه نوس إن آت ثوليه ب .
- ❖ آف أو أورب إن غابرييل :
❖ آفؤنوس تين حين بى ثوهيه م إِم قيه رى :
❖ آف أو أورب إِمبى إليقثيه روس :
❖ شاتى ألو إن سـيـمـنيه .
- ❖ آف أو أورب إن غابرييل :
❖ إيه سيبتيه بى نيمفيوس إِممى :
❖ آف أو أورب إن غابرييل :
❖ شا بالاطيون إِم إبتشيسى إيكون .

- ❖ سرّ عجيب ،
❖ ومُعجب مُرتفع ،
❖ لأن كلمة الآب ،
❖ صار مع البشر .
- ❖ تسجد له ونمجّده ،
❖ مع أبيه غير المُدرّك ،
❖ والروح المُعزّي ،
❖ لأنّه أتى وخلصنا .
- ❖ أو ميسـتيريون إن إشفـيري :
❖ أووه إم باراذوكصون إتشوسى :
❖ چيه بى لوغوس إنتيه إفيوت :
❖ آفشوبى نيم نى رومى .
- ❖ تين أو أوست إموف تين تى أو أوناف :
❖ نيم بيفيوت إن آت إشطاهوف :
❖ نيم بى بنقما إم باراكليطون :
❖ چيه آفى آفسوتى إمامون .

ذكصولوجية عيد الميلاد

- ❖ حينئذ امتلأ فمنا فرحاً ،
❖ ولساننا تهليلاً ،
❖ لأن ربنا يسوع المسيح ،
❖ وُلِدَ في بيت لحم .
- ❖ السلام لمدينة إلّها ،
❖ مدينة الأحياء ،
❖ مسكن الصديقين ،
❖ التي هى أورشليم .
- ❖ توتيه رون آفموه إن راشى :
❖ أووه بين لاس خين أو ثيه ليل :
❖ چيه بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
❖ آفماسف خين بيتايه إم .
- ❖ شيريه تى فاكى إم بنوتى :
❖ إتبوليس إنتيه نى إت أونخ :
❖ إفما إنشوبى إنى ذيكىوس :
❖ إيتيه ثاى تيه يروساليم .

❖ السلام لك يا بيت لحم ،
 مدينة الأنبياء ،
 الذين تنبأوا ،
 عن ميلاد عمانوئيل .
 ❖ اليوم أشرق لنا ،
 نحن أيضاً النور الحقيقي ،
 من مريم العذراء ،
 العروس النقية .
 ❖ مريم ولدت مُخلصنا ،
 مُحِب البشر الصالح ،
 في بيت لحم اليهودية ،
 كأقوال الأنبياء .
 ❖ إشعياء النبي ،
 يصرخ بصوت التهليل قائلاً ،
 إنها تلد عمانوئيل ،
 مُخلصنا الصالح .
 ❖ ها السموات تفرح ،
 والأرض تتهلل ،
 لأنها ولدت لنا عمانوئيل ،
 نحن معشر المسيحيين .

❖ شيريه نييه أو بيتلييه إم :
 إتبوليس إننى إبروفيتيس :
 نى إيطاف إر إبروفيتيفين :
 إثقيه إچين ميسى إن إماتوئيل .
 ❖ أبى أو أوينى إنطا إفمى :
 أفشاي نان هون إمفوؤ :
 خين تى بارثينوس ماريام :
 تى شيه ليه ت إنكاثاروس .
 ❖ ماريما آسميسى إم بنسوتير :
 بى ماي رومى إن آغاتوس :
 خين بيتلييه إم إنتيه تى يوديه آ :
 كاطا نى إسمى إنتيه نى بروفيتيس .
 ❖ إيصائياس بى بروفيتيس :
 أوش إيقول خين أو إسمى إن ثيه ليل :
 چيه إس إيه ميسى إن إمانوئيل :
 بنسوتير إن آغاتوس .
 ❖ إس نى فيووى إف إيه أو نوف :
 نيم إكهاهى ثيه ليل :
 چيه آسميسى نان إن إمانوئيل :
 أنون خانى خريستياتوس .

❖ من أجل هذانحنُ أغنياء ،
 بالخيرات الكاملة ،
 وبإيمانٍ نُرَتِّل ،
 قائلين الليلويا .

❖ الليلويا " ٤ " ،
 يسوع المسيح ابن الله ،
 وُلِدَ في بيت لحم .

❖ هذا الذي ينبغي له المجد ،
 مع أبيه الصالح ،
 والروح القدس ،
 من الآن وإلى الأبد .

❖ إنثفيه فاي تين أوى إن راما أو :
 خين نى آغاثون إتجيك إيقول :
 خين أو ناهتى تين إربصالين :
 إنجو إمموس چيه الليلويا .

❖ الليلويا " ٤ " :
 إيسوس بى خريستوس إيشيرى إم إفنوتى :
 أقماسف خين بيتليه إم .

❖ فاي إريه بى أو أو إر إبريه بى ناف :
 نيم بيف يوت إن آغاثوس :
 نيم بى بنقما إثوواب :
 إسچين تينو نيم شا إينيه .

ذكصولوجية عيد القيامة

❖ حينئذ امتلاً فمنا فرحاً ،
 ولساننا تهليلاً ،
 لأن ربنا يسوع المسيح ،
 قام من بين الأموات .

❖ توتيه رون آفموه إن راشى :
 أووه بين لاس خين أو ثيه ليل :
 چيه بنتشويس إيسوس بى خريستوس :
 آفطونف إيقول خين نى إثمووت .

❖ بقوّته أبطل الموت ،
وجعل الحياة تضى لنا ،
وهو أيضاً الذي مضى ،
إلى الأماكن التي أسفل الأرض .

❖ بوابو الجحيم ،
رآوه وخصافوا ،
وأهلك طلقات الموت ،
فلم تستطع أن تمسكه .

❖ سحق الأبواب النحاس ،
وكسر المتاريس الحديد ،
وأخرج مختاريه ،
بفرح وتهليل .

❖ وأصعدهم معه إلى العلو ،
إلى موضع راحته ،
خلّصهم لأجل اسمه ،
وأظهر قوّته لهم .

❖ من أجل هذانحن أغنياء ،
بالخيرات الكاملة ،
وبإيمانٍ نرّتّل ،
قائلين الليلويا .

❖ آفكورف إم إفموُ خين تيف جوم :
آف إثريه إبونخ إير أوأوينى إيرون :
إنثوف أون في إيطاف شيناف :
إيه نى ما إتصابيه سبت إم إيكاهى .

❖ نى إمنوت إنتيه آمينتى :
آقثاف إيه روف آقثير هوتى :
آفطاكو إننى ناكهى إم إفموُ :
إمبو إشچيم جوم إن آمونى إمموف .

❖ آف خوم خيم إنهان بيلى إن هومت :
آفكوش إنهان موخلوس إمقيه نيبى :
آف إينى إن نيف صوتب إيقول :
خين أوأو نوف نيم أو ثيه ليل .

❖ آف أولوُ إيه إبتشيسى نيه ماف :
إيه خون إيه نيف ما إن إمطون :
آقناهموُ إنثقيه بييف ران :
آف أو أونه إنتيف جوم نووُ إيقول .

❖ إنثقيه فای تين أوى إن راما أو :
خين نى آغاتون إتچيك إيقول :
خين أو ناهتى تين إربصالين :
إنجو إمموس چيه الليلويا .

- ❖ الليلويـا " ٤ " ،
- يسوع المسيح ملك المجد ،
- قام من بين الأموات .
- ❖ هذا الذي ينبغي له المجد ،
- مع أبيه الصالح ،
- والروح القدس ،
- من الآن وإلى الأبد .
- ❖ الليلويـا " ٤ " :
- يسوس بي خرستوس ابورو إنتيه إب أو أو :
- أفطونف إيفول خين نى إثمووت .
- ❖ فای إريه بى أو أو إر إبريه بى ناف :
- نيم بيف يوت إن آغاثوس :
- نيم بى بنقما إثمؤواب :
- إسچين تينو نيم شا إينيه .

ذكصولوجية السيدة العذراء في رفع بخور عشية

- ❖ زينـة مريم ،
- في السموات العلوية ،
- عن يمين حبيبها ،
- تطلب منه عنا .
- ❖ كـما قال ،
- داود في المزمور ،
- قامت الملكة ،
- عن يمينك أيها الملك .
- ❖ إريه إيسول سيل إم ماريام :
- خين نى فيؤوى إتصا إيشوى :
- صا أووى نام إمبيس منريت :
- إسطوبه إموف إيه إهرى إيه جون .
- ❖ كاطا إفريتى إيه طاف جوس :
- إنچيه داقيد خين بى بصالموس :
- چيه آسؤهى إيه راتس إنچيه تى أورو :
- صا أووى نام إمموك ابورو .

❖ سليمان دعاها ،
في نشيد الأنشاد ،
وقال أختي وخليتي ،
مدينتي الحقيقية أورشليم .

❖ لأنه أعطى علامة عنها ،
بأسماء كثيرة عالية ،
قائلاً اخرجي من بستانك ،
أيتها العنبر المختار .

❖ السلام لك أيتها العذراء ،
الملكة الحقيقية الحقانية ،
السلام لفخر جنسنا ،
ولدت لنا عمانوئيل .

❖ نسألك اذكرينا ،
أيتها الشفيعة المؤتمنة ،
أمام ربنا يسوع المسيح ،
ليغفر لنا خطايانا .

❖ صولومون موّتى إيه روس :
خين بى جو إنتيه نى جو :
چيه طاسونى أووه طا إشفيرى :
طابوليس إممى يروساليم .

❖ آفتى مينى غار إيه روس :
خين هان ميش إنران إفتشوسى :
چيه آمى إيقول خين بيه كيبوس :
أوئى إتصوتب إن آروماتطا .

❖ شيريه نيه أوئى بارثيه نوس :
تى أورو إممى إن أليثينى :
شيريه إيشوشو إنتيه بين جينوس :
آرى إجفو نان إن إمانوئيل .

❖ تين تى هو آرى بين ميقي :
أوئى بروسطاتيس إيه تين هوت :
ناهرين بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
إنتيف كانين نوقى نان إيقول .

ذكصولوجية السيدة العذراء في رفع بخور باكر

- ❖ طوباكِ أنتِ يا مريم ،
الحكيمة العفيفة ،
القبة الثانية ،
الكنز الروحي .
- ❖ أوأونيأتى إنثو ماريـا :
تى صاقى أووه إنسيمنيه :
تى ماه إسنوئتى إن إسكىنى :
بى آهو إم بنقماتىكون .
- ❖ اليمامة النقيّة ،
التي نادت في أرضنا ،
وأينعت لنا ،
ثمرة الروح .
- ❖ تى تشروم إيشال إنكاثاروس :
شى إيه طاس موئى خين بين كاهى :
أووه آسفيرى نان إيقول :
إن أوكاربوس إنتيه بى بنقما .
- ❖ الروح المعزّي ،
الذي حل على ابنك ،
في مياه الأردن ،
كمثال نوح .
- ❖ بى بنقما إمبارا كليطون :
في إيه طاف إى إيه چين بيه شيرى :
هيجين نى موؤ إنتيه بى يوردانيس :
كاطا إيتيبوس إن نو إيه .
- ❖ لأن تلك الحمامة ،
هى بشّـرتنا ،
بسلام الله ،
الذي صار للبشر .
- ❖ تى تشرومبى غار إيه تيه إماماف :
إنثوس آسهى شنوفى نان :
إنتى هيرينى إنتيه إفتوئتى :
شى إيه طاس شوبى شانى رومى .

❖ وأنت أيضاً يا رجاؤنا ،
اليمامة العقلية ،
أتيت لنا بالرحمة ،
وحملته في بطنك .

❖ أي يسوع ،
المولود من الآب ،
ولد لنا منك ،
وحرر جنسنا .

❖ فنقل هذا ،
من قلبنا أولاً ،
وبعد ذلك بلساننا أيضاً ،
صارخين قائلين :

❖ يا ربنا يسوع المسيح ،
اجعل لك فينا ،
هيكلًا لروحك القدوس ،
يعطيك تمجيداً .

❖ السلام لك أيتها العذراء ،
الملكة الحقيقية الحقانية ،
السلام لفخر جنسنا ،
ولدت لنا عمانوئيل .

❖ إنثو هوى أو تين هيلبيس :
تى تشروم إيشال إنثو إيتيه :
آريه إننى إمبى ناي نان :
آرى فای خاروف خين تيه نيه چى .

❖ إيه تيه فای بيه إيسوس :
بى ميسى إيقول خين إفيوت :
أقماسف نان إيقول إنختى :
آفئير بين جينوس إنريمهيه .

❖ فای غار مارين طا أوأوف :
إيقول خين بين هيت إن شورب :
مين إنصوس أون خين بين كيلاس :
إنوش إيقول إنجو إمموس .

❖ چيه بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
ما تاميو ناك إن إخرى إن خيتين :
إن أو إرفيهى إنتيه بيك بنفما إثوواب :
إقتى ذوكصولوجيا ناك .

❖ شيريه نيه أوتى بارثيه نوس :
تى أورو إممى إن آليثينى :
شيريه إيشوشو إنتيه بين جينوس :
آرى إجفو نان إن إمانوئيل .

- ❖ نَسْأَلُكَ اذْكُرِنَا ،
- ❖ تَيْن تى هو آرى بين ميقى :
- أوتى بروسطاتيس إيه تين هوت :
- أيتها الشفيعه المؤتمنه ،
- ناهرين بنتشويس إيسوس بى خرستوس :
- أمام ربنا يسوع المسيح ،
- إنتيف كانين نوقى نان إيقول .
- ليغفر لنا خطايانا .

نكصولوجية لرئيس الملائكة ميخائيل

(التي تُقال في عيد القيامة والخمسين)

- ❖ عند قيامة المسيح ،
- ❖ صا إآ أناسطاسيس إنتيه بى خرستوس :
- توجّهت النسوة حاملات الطيب ،
- ❖ إنجيه نى هيومى إم فآى صوچيه ن :
- وطلبت باجتهاد ،
- ❖ آقئى آقكوتى خين أو إسبوذى :
- فظهر لهنّ ميخائيل .
- ❖ آف أوأونه نوأو إنجيه ميخائيل .
- ❖ بيف إسموت ذيه ناف أوى إم إفريتى :
- وكانت هيئته ،
- ❖ إن أو سيه تيه بريج إن أوأوينى :
- مثل البرق المنير ،
- ❖ أووه تيف هييسو إس أوأوبش :
- ولباسه أبيض ،
- ❖ إم إفريتى إن أو ششيون .
- كالثلج .
- ❖ آفئير أوأو أووه بيه جاف :
- ❖ فأجاب وقال ،
- ❖ إننى هيومى إم فآى صوچيه ن :
- للسوة حاملات الطيب ،
- ❖ چيه في إيتيه تين كوتى إنصوف :
- إن الذي تطلبنه ،
- ❖ آفطونف إفكى إم باى ما آن .
- قد قام وليس ههنا .

❖ اذهبن وأسرعن ،
وقلن لرُسُلِه ،
إنه قام من بين الأموات ،
كما قال لكم .

❖ افرحوا لأن الذي صُلبَ قد قام ،
وسيسبقكم إلى الجليل ،
هناك ترونه ،
ها قد قلت لكنَّ .

❖ عزيمة هي كرامتك ،
يا ميخائيل رئيس السمائيين ،
لأنك أنت بشرتنا ،
بقيامه الرب .

❖ أيها المسيح ملك المجد ،
المصلوب عنا ،
قد قمت من بين الأموات ،
ومنحتنا بهجتك .

❖ اشفع فينا ،
أيها المبوق بالقيامة ،
ميخائيل رئيس السمائيين ،
ليغفر لنا خطايانا .

❖ يوس أووه ما شيه نوتيه ن :
آجوس إنيف أبوس طولوس :
چيه آفطونف إيقولخين نى إيه ثموؤت :
كاطا إفريتى إيه طاف جوس نوتيه ن .

❖ راشى چيه في إيطاف آشف آفطونف :
هيبَّيه إفا إر شورب إيه روتيه ن :
إيه تى جاليليه آتیه تيه ن ناڤ إيه روف :
إمماڤ چيه آى جوس نوتيه ن .

❖ أونيشتى غار بيه بيك طاىو :
أو ميخائيل إب آر خون إنا نيفوؤى :
چيه إنتوك إيطاك هى شنوڤى نان :
خين تى أناسطاسيس إم إبتشوويس .

❖ أو إس طافروثيس ذى إيماس :
أو بى خرستوس إيورو إنتيه إب أوأو :
أناسطاس إكطون نيكرون :
أووه آكتى نان إم بيك أونوف .

❖ آرى بريسڤيه قيقن إيه إهرى إيجون :
أو بى صالبيستيس إنتيه تى أناسطاسيس :
ميخائيل إب آر خون إنا نيفوؤى :
إنتيف كانين نوڤى نان إيقول .

ذكصولوجية الأنبا شنوده رئيس المتوحدين

- ❖ أنت المطوب ، ❖ إثنشوك أو مكاربوس :
- يا أبانا القديس أنبا شنوده ،
- لأنك صرت رسولاً ،
- ونبيّاً معاً .
- ❖ لأنك وضعت لنا :
- ناموساً للفضائل الكاملة :
- وحفظت الوصايا :
- المكتوبة في الانجيل .
- ❖ والساكنون فيها ، ❖ نى إثننا موشى غار إنخيتو :
- يحرصهم الله ،
- وملائكته ترافقهم ،
- إلى أورشليم السمائية .
- ❖ بخور فضائله ، ❖ أبى إسطوى نوڤى إنتيه نيف آريتى :
- أعطى الفرحة لنفوسنا ،
- مثل العنبر ،
- الفائح في الفردوس .
- ❖ تى إم إب أونوف إن نين بيشى :
- إم إفريتى إمبى آرومات :
- إتريت خين بى باراديسوس .

❖ بالحقيقة ارتفعت جداً ،
 في وسط مجمع ،
 آبائنا الأرثوذكسيين ،
 في مدينة أفسس .

❖ وأخزيت نسطور ،
 البطريك المنافق ،
 واعترفـت ،
 الاعتراف الحسن .

❖ بوحدانية الثالوث ،
 المحيي المساوي ،
 الآب والابن والروح القدس ،
 ثلاثة أسماء للاله الواحد .

❖ وسمعت الصوت الصارخ ،
 من السماء قائلاً :
 مقدسٌ أنتَ ،
 يا شنوده رئيس المتوحدين .

❖ طوباك أيها البار ،
 أنبا شنوده رئيس المتوحدين ،
 لأنك تكلمت مع المسيح ،
 مثل موسى واضع الناموس .

❖ أليثوس اكتشيسى إيماشو :
 خين إثميتى إنتى سينودوس :
 إنتيه نين يوتى إن أورثوذكسوس :
 خين تى بوليس إيه فيه صوس .

❖ أكتى شيبى إن نيسطوربوس :
 بى باطريارشيس إن آسيه قيس :
 أووه آك إيرر أومولـوجين :
 إنتى أومولوجيا إثنانيس .

❖ خين أوميت أوواى إنتى ترياس :
 إنريف طاتخو إن أوموأسيوس :
 إفيوت نيم إيشيرى نيم بى بنقما إثؤواب :
 شومت إنران أونوئى إن أوأوت .

❖ أووه آصوتيم إيه إت إسمى إف أوش :
 إيقول خين إتفيه إفجو إمموس :
 چيه آف إيرر آجيازين إمموف :
 سيه نوئيوس إن آرشى ماتدريتيس .

❖ أوأونيأتك أوبى ذيكئوس :
 أفا شينوئى بى آرشى ماتدريتيس :
 چيه إنثوك آكصاچى نيم بى خرستوس :
 إم إفريتى إممويسيس بى نوموسيتيس .

- ❖ اطلب من الرب عنا ،
- ❖ طوبه إم إبتشويس إيه إهرى إيجون :
- يا سيدي الأب الناسك ،
- أوباتشويس إنيوت إن آسكيتيس :
- أنا شنوده رئيس المتوحدين ،
- أفا شينوئى بى آرشى ماندريتيس :
- إنتيف كانين نوقى نان إيقول .
- ليغفر لنا خطايانا .

- ثم يقال ما يلأنهم من الذكصولوجيات بنفس الطريقة الفرايحي .
- وفي وجود الأب البطريـرك أو المطـران أو الأسقف
- تُقـال الذكـصولوجية الخاصة به

ختام الذكصولوجيات

- ❖ كوني أنتِ ناضرة علينا ،
- ❖ شوبى إنثو إيه ريه صومس إيه جون :
- في المواضع العالية التى أنتِ كائنـه فيها ،
- خين نى ما إتشوسى إيه طاريه كى إنخيطو :
- يا سيدتنا كلنا والدة الإله ،
- أوتين تشويس إن نيب تيرين تى ثيه أوطوكوس :
- العذراء كل حين .
- إتوى إمبرثيه نوس إنسيو نيقيين .
- ❖ اسألني الذي ولدته ،
- ❖ ماتيهو إمفي إيه طاريه ماسف :
- مخلصنا الصالح ،
- بنسـوتير إن آغـاثوس :
- أن يرفع عنا هذه الأتعاب ،
- إنتيف أولى إن ناى خيسى إيقول هارون :
- ويقرر لنا سلامه .
- إنتيف سيمنى نان إنتيف هيرينى .
- ❖ السلام لكِ أيتها العذراء ،
- ❖ شيريه نيه أوتى بارثيه نوس :
- الملكة الحقيقية الحقانية ،
- تى أورو إممى إن آليثينى :

السلام لفخر جنسنا ،
ولدت لنا عمانوئيل .

شیریه ایشوشو^۳ انتیه^۴ بین جینوس :
آری اِجفو^۵ نان^۶ اِن اِمانوئیل^۷ .

• ثم يقول الشعب (نعظمك يا أم النور الحقيقة) ،
و (بالحقيقة نؤمن) . وفي نهايتها يقولون بالحن :

وننتظر قيامامة الأموات وحياة الدهر الآتي ، آمين .

آ آ ❖ اَ مِا اِلل ن

❖ آ ا إ ء ـ مي / / ن

[illegible]

❖ کیریہ لـ ۱۱۱ یسون

- ثم تُقال أوشية الإنجيل ويُرتل المزمور بالحن السنجاري المختصر وفي وجود الأب البطريرك أو المطران أو الأسقف يُقال الطواف الخاص بهم ، ثم بعد ذلك مرد المزمور .

مرد المزمور لـ ٢٩ من الشهر القبطي

اللیلویا (۲) ایسوس بی خرسٹوس إشیری إم إفتوتی آفتشی صارکس
خین تی بارثیه نوس : آسماسف إنچیه تی بارثیه نوس خین بیتلیه إم
إنتیه تی یودیه آ : آفطونف ایقول خین نی إثموؤت خین بی إيه
هوؤ إمماہ شومت الثیب

/// لو /' /' یا /' /'

الليوي

هليلويا (٢) يسوع المسيح ابن الله تجسد من العذراء ، ولدته العذراء في بيت لحم اليهودية ،
 قدام من الأموات فلى اليوم الثالث هليلويا (٢)

مرد مزمو ر آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي

الليلويا (٢) إيسوُس بى خرسستوس إيشيرى إم إفتوُتى آفتشى صاركس
 إيفول خين تى بارثيه نوس : أووه آفماسف خين بيتليه إم كاطانى إسمى
 إم بروفيتيكون : أووه آفطونف إيفول خين نى إثموُت خين بى
 إيه هوؤ إمامه شومت اللـيـ // لو // يا //
 الليلويا

هليلويا (٢) يسوع المسيح ابن الله تجسد من العذراء، ووُلد في بيت لحم كالأصوات النبوية ،
 وقام من الأموات في اليوم الثالث هليلويث هليلويا (٢)

• ثم يُقرأ الإنجيل قبطياً وعربياً وبعده يُقال مرد الإنجيل

مرد الإنجيل لـ ٢٩ من الشهر القبطي

❖ الليلويا (٤) إيسوُس بى خرسستوس إيشيرى إم إفتوُتى :
 آفتشى صاركس خين تى بارثيه نوس :
 آسماسف إنجيه تى بارثيه نوس خين بيتليه إم إنتيه تى يوديه آ :
 آفطونف إيفول خين نى إثموُت خين بى إيه هوؤ إمامه شومت .
 ❖ فای إريه بى أو أو إر إريه بى ناف : نيم بيف يوت إن آغاثوس :
 نيم بى بنقما إثموُاب : إسچين تينو نيم شا إينيه .
 ❖ چيه إف إسماروُوت

هللويلا (٤) يسوع المسيح ابن الله تجسد من العذراء ، ولدته العذراء في بيت لحم اليهودية ،
قام من الأموات في اليوم الثالث . هذا الذي ينبغي له المجد ، مع أبيه الصالح ،
والروح القدس ، من الآن وإلى الأبد . مبارك ...

مرد إنجيل آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي

- ❖ الليلويا (٤) إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إم إفنوُتى :
- أفتشى صاركس إيقول خين تى بارثيه نوس :
- أووه آفماسف خين بيتليه إم كاطانى إسمى إم بروفيتيكون :
- أووه آفطونف إيقول خين نى إثموُت خين بى إيه هوؤ إمماه شومت .
- ❖ فای إريه بى أو أو
- ❖ چيه إف إسماروُوت

هللويلا (٤) يسوع المسيح ابن الله تجسد من العذراء ، وُلد في بيت لحم كالأصوات النبوية ،
وقام من الأموات في اليوم الثالث . هذا الذي ينبغي له المجد ... مبارك ...

- ثم نُصلى الأواشي الصغيرة التي بعد الإنجيل وأبانا الذي في السموات
ويصلّي الكاهن التحاليل الثلاثة ويقول الشعب قانون الختام .

قانون الختام لـ ٢٩ من الشهر القبطي

أمين الليلويا ذوكسابترى ... كيه نين ... تين أوش إيقول ...
إيشيرى إم إفتوتى آفتشى صاركس خين تى بارثيه نوس : آسماسف
إنجيه تى بارثيه نوس خين بيتليه إم إنتيه تى يوديه آ : آفطونف إيقول
خين نى إثموت خين بى إيه هوؤ إمامه شومت . سوتى إممون

أمين الليلويا المجد ... الآن ... نصرخ ... ابن الله تجسد من العذراء ، ولدته العذراء
فى بيت لحم اليهودية ، قام من الأموات فى اليوم الثالث . خلصنا

قانون ختام آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي

أمين الليلويا ذوكسابترى ... كيه نين ... تين أوش إيقول ...
إيشيرى إم إفتوتى آفتشى صاركس إيقول خين تى بارثيه نوس : أووه
آفماسف خين بيتليه إم كاطاتى إسمى إم بروفيتيكون : أووه آفطونف
إيقول خين نى إثموت خين بى إيه هوؤ إمامه شومت.سوتى إممون .. .

أمين الليلويا المجد ... الآن ... نصرخ ... ابن الله تجسد من العذراء ، وولد فى بيت لحم
كالأصوات النبوية ، وقام من الأموات فى اليوم الثالث . خلصنا

• وفي وجود الأب البطريك أو المطران أو الأسقف يُقال (آكتشى إتخاريس)

**ما يُقال في
القداس الإلهي
في ٢٩ من الشهر القبطي**

❖ هيتين نى إفشى إنتيه نى إثمى نى رومى إنتيه لىوس يوسيف
نيم نى كوديموس نيم تى آجيا ماريا تى ماجدالينى إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه بى آرشى ذياكون إت إسمارووت
إستيه فانوس بى شورب إم مارتيروس إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه نى آثوفوروس إمارتيروس باتشويس
إيوروجيؤرجيوس ، ثيئودوروس بى ستراتيلاتيس ،
فيلوباتير مركوريوس ، آفا مينا إنتيه نى فايات إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه نى شيه ليه ت إنتيه بى خرستوس تى آجيا
إمى باربارا نيم يولياني نيم دمياني نيم مارينى إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه نين يوتى إثوواب ، إم بطريارشيس ،
آفا آتاسيوس بى أبوسطوليكوس ، نيم آفا كيرلس ،
بى إستلوس إنتيه بى ناهتى ، نيم ديوسقوروس ،
إبخيـبس إنتى أرثوذكسيا إبتشويس

❖ هيتين نى إفشى إنتيه ناتشويس إن يوتى إمماى نو شيرى
آفا أنطونيوس نيم آفا باقثيه نيم باخوميوس نيم بى شومت إثوواب
ماكاريوس آفا شيه نوتى بى آرشى ماندريتيس إبتشويس

مرد الإبركسيس لـ ٢٩ من الشهر القبطي

❖ شیریه تی ایطاس چیه / م ایه ///
 همو ///
 ت ///
 ایبتشو ///
 ا ا یس شو ///
 ا ا ب نیه / میه ✓

[illegible]

ويمكن أن يُقال:

[illegible]

السلام للتي وجدت نعمة الرب معك ، السلام للتي قبلت من الملاك فرح العالم.

❖ شيريه بيا / تليه ///

/// م إيه // / ت بولب س

إنى إبرو^{أبرو} /// / فى^{أف} / تيس .

❖ نى إيطاف ميه س بى خرسو / س إيه / ن خب- ///

/// تس بى // / ن آ دا م .

ماه إسناق إ ///

السلام لبيت لحم مدينة الأنبياء التي ولد فيها المسيح آدم الثاني.

❖ شيريه تيف أنا / سطا / سيد - ///

/// س إيه طاف طو^{أف} // / نف إيفو^{أف} /

ل خين نى^{أف} /// / إئمو^{أف} / و ت .

❖ شا إنتيف سـو / تى إـمو^{أف} ///

/// أن إيه^{أف} // / فو^{أف} /

ل خين نيه^{أف} ///

❖ إك إسماروؤت (آك طونك) .

السلام لقيامته لما قام من الأموات حتى خلصنا من خطايانا . مبارك ... (قمت) .

• بعد السنكسار يُقال لحن أجىوس الفرايحي

لحن آجيوس الفرايحي

❖ (آ إ آ)

❖ (آ إ آ)

❖ (آ إ آ)

❖ (آ إ آ)

• ويمكن أن تُقال آجيوس الكبيرة ...

آ إ آ يو آ

س (آ إ آ)

أوثيه أو آ (آ إ آ)

(آ إ آ) آجيه آ يو آ س. إس شيا رو آ س

آجيوس آثاناطوس أو إكبار ثينو جيه نيّه ثيس إيه ليسون إيماس

قدوس الله ، قدوس القوي ، قدوس الحي الذي لا يموت ، الذي ولد من العذراء ، ارحمنا .

❖ قدوس الله ، قدوس

القوي ، قدوس الحي

الذي لا يموت ، الذي

صُلب عنا ، ارحمنا .

❖ آجيوس أوثيه أوس : آجيوس

إس شيا روس : آجيوس

آثاناطوس : أو إسطا فروثيس ذيماس :

إيه ليسون إيماس .

❖ قدوس الله ، قدوس
القوي ، قدوس الحي
الذي لا يموت ، الذي
قام من الأموات وصعد
إلى السموات، ارحمنا.

❖ المجد للآب والابن
والروح القدس ، الآن
وكل أوان وإلى دهر
الدهور آمين أيها
الثالوث القدوس
ارحمننا .

❖ آجیوس أوْثیه أوس : آجیوس
إس شیروس : آجیوس آثاناطوس :
أو آناسطاس إك طون نیکرون
کیه آنیلثون إسطوس أورانوس :
إیه لیسون ایماس .

❖ ذوکس ابتری کیه ایو
کیه آجیو بنقمتی : کیه نین
کیه آ ای کیه إسطوس
إیه أوناس طون
إیه أونون آمین آجیا تریاس :
إیه لیسون ایماس .

• ثم یُصلِّي الکاھن أوْشیة الإنجیل ویطرح المزمور
باللحن السنجاری ویَقْال مَرْد المزمور

مرد المزمور لـ ٢٩ من الشهر القبطي

[illegible]

هَلِيلُوِيَا (٢) يسوع المسيح ابن الله تجسد من العذراء ، ولدته العذراء في بيت لحم اليهودية ،
قيام من الأموات في اليوم الثالث هَلِيلُوِيَا (٢)

مرد مزبور آخر لـ ۲۹ من الشهر القبطي

[illegible]

هللِيلُويَا (٢) يَسُوعُ المَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ تَجَسَّدَ مِنَ العَذْرَاءِ ، وَوُلِدَ فِي بَيْتِ لَحْمٍ كالأَصْوَاتِ النُّبُوَّةِ ، وَاقَامَ مَعَ الأُمَمَاتِ فِي اليَوْمِ الثَّالِثِ هَلَلِيلُويَا (٢)

• ثم يُقرأ الإنجيل قبطياً وعربياً وبعده يُقال مرد الإنجيل:

مرد الإنجيل لـ ٢٩ من الشهر القبطي

- ❖ الليلويا (٤) إيسوس بى خرسستوس إيشيرى إم إفنوتى :
- أفتشى صاركس خين تى بارثيه نوس :
- آسماسف إنجه تى بارثيه نوس خين بيتليه إم إنتيه تى يوديه آ :
- أفطونف إيفول خين نى إتمووت خين بى إيه هوو إمامه شومت .
- ❖ فای إريه بى أو أو إر إريه بى ناف : نيم بيف يوت إن آغانوس :
- نيم بى بنقما إثوواب : إسچين تينو نيم شا إينيه .
- ❖ چيه إف إسمارووت

هللوييا (٤) يسوع المسيح ابن الله تجسد من العذراء ، ولدتها العذراء في بيت لحم اليهودية ، قام من الأموات فى اليوم الثالث . هذا الذي ينبغي له المجد ، مع أبيه الصالح ، والروح القدس ، من الآن وإلى الأبد . مبارك

مرد إنجيل آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي

- ❖ الليلويا (٤) إيسوس بى خرسستوس إيشيرى إم إفنوتى :
- أفتشى صاركس إيفول خين تى بارثيه نوس :
- أوه آفماسف خين بيتليه إم كاطانى إسمى إم بروفيتيكون :
- أوه أفطونف إيفول خين نى إتمووت خين بى إيه هوو إمامه شومت .
- ❖ فای إريه بى أو أو
- ❖ چيه إف إسمارووت

هللوييا (٤) يسوع المسيح ابن الله تجسد من العذراء ، وولدت في بيت لحم كالأصوات النبوية ، وقام من الأموات فى اليوم الثالث . هذا الذي ينبغي له المجد مبارك

الأسبازموس الآدام لـ ٢٩ من الشهر القبطي

- ❖ شيريه ثى إيه / طاس جيم إهمو / / / /
 / ت إبتشو / / / / / / /
 / ب نيه ميه // شيريه ثى إيطاس تشى إنتين بى آتجيه لو // س
 إم إفرا / شى إمبى // // كوزموس
 ❖ جيه آقميسى نا / / / / / /
 / آفتى / / / / / /
 / شيرى // فى / / / / / /
 / كى / هيجين تيه // // ف ناهقى .
 ❖ آربصاليه / / / / / /
 / إيه فى إيه / / / / / /
 / تى إممو // ن / / / / / /
 إخرستوس / / / / / /
 ❖ هينا إنتين هوس

السلام للتي وجدت نعمة الرب معك السلام للتي قبلت من الملاك فرح العالم
 إته ولد لنا ولد وأعطينا ابناً الذي رئاسته على منكبيه
 رتلوا بفهم للذي أتى وخلصنا ومات من أجل خلاصنا المسيح قام من الأموات . لكى نسبحك

الأسبازموس الواطس لـ ٢٩ من الشهر القبطي

[illegible]

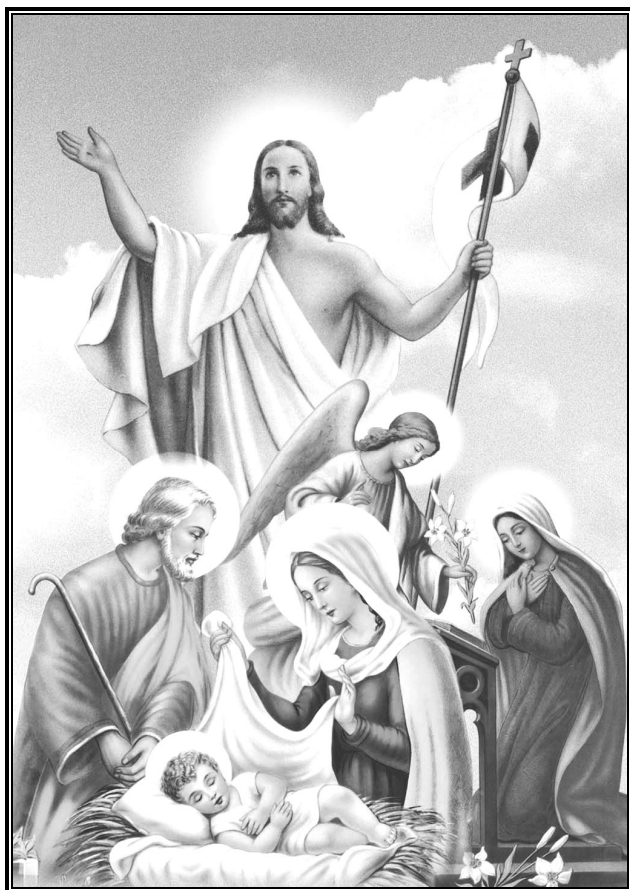
ا تيس با رثيه ا ا ا ا ا
 ا ا ا ا ا ا ا ا ا
 ا ليلو ا ا ا ا ا ا ا ا ا
 ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا
 ا ليلو ا ا ا ا ا ا ا ا ا .

ا a
 ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a ا ا ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a
 ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a
 ا ا ا ا ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a

ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a ا ا ا a
 ا ا ا ا ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a
 ا ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a ا ا a

طأطأ سماء السموات وأتى إلى بطن العذراء وصار إنساناً مثلنا ما خلا الخطية وحدها .
 المولود من الآب قبل كل الدهور ولدته الملكة وبتوليتهها مختومة .
 هليلويا (٣) يسوع المسيح ملك المجد قام من الأموات خلّصنا وارحمنا .
 قدوس قدوس قدوس رب الصاباؤوت السماء والأرض مملوعتان من مجدك الأقدس .

• ثم يُكْمَل القداس كالمعتاد وتُقال قسمة الأعياد السيديّة أو قسمة ٢٩ من الشهر القبطي وفي نهاية القداس يُقال التوزيع الفرائحي والمزمور ١٥٠ بحيث يكون مرد التوزيع مرة لعيد البشارة والمرة الثانية لعيد الميلاد والمرة الثالثة لعيد القيامة وهكذا بالتناوب حتى ينتهي المزمور ١٥٠ ، ويمكن أن يُقال في التوزيع لحن كاطا نى خوروس ولحن جيه نيه ثليون ثم تقال المدائح الخاصة بالثلاثة أعياد ثم الختام



التوزيع الفرايحي لـ ٢٩ من الشهر القبطي

• ويمكن أن يُقال :

ذوكصاسى كيريه ذوكصا آسى
 الليلو آيا آ اللب آ اللب آ اللب آ
 لو آيا آ اللب آ اللب آ اللب آ
 آفتشى صاركس آ اللب آ اللب آ اللب آ
 آفتشى صاركس آ اللب آ اللب آ اللب آ

❖ إسموُ إِفْنوُ اُ تى خين نى / اِثـــــــاِثـــــــوُا ←

ا ب تى ا رو ا ايه ا / ا نطاف ا ا ليلو ا يا

• (إيسوُس بى خرسئوس إيشيرى إيه ا ا م إِفْنوُ ا تى

فِيْطاف ما ا سف خين بى ا ا تليه ا ا (ا ا م)

❖ إسموُ اِرو ا ف خين بى ا ط ا ا ج رو ←

ا ا ايه ا نتيه ا تيه ا ا ف جوم ا ا ليلو ا يا

• (إيسوُس بى خرسئوس إيوُرو إنتيه ا ب ا و ا ا ا ا

ا فطونف ايقول خين نى ا ا ثمو ا و ت)

❖ إسموُ اِرو ا ف ايه اهرى ا ه ا ا ا ا ←

ا ا تيه ا ف ميه ا ت جو ا ا رى ا ا ليلو ا يا

• (إيسوُس بى خرسئوس إيشيرى إيه ا ا م إِفْنوُ ا تى

ا ا فتشى صاركس خين تى با ا ا رثيه ا ا نوس)

❖ إسموُ اِرو ا ف كا ط ا ا ا ا ا ا ا ا ←

ا ا تيه ا ف ميه ا ا ت نى ا ا شتى ا ا ليلو ا يا

• (إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إيه /// م إِفْنُو / تى
 فينطاف ما / سف خين بى — // تليه / إم)

❖ إسموُ إيروُ // ف خين أو / إيه // سمي ←
 // إيه // ن صا // لبياه / ن غوس ا // لليلوُ / يا

• (إيسوُس بى خرستوس إيوُرو إنتيه إب أو أو / /
 آفطونف إيقول خين نى إ // ثمو / وت)

❖ إسموُ إيروُ / ف خين أو بصا / لتيريو ←
 // ن نيه // م أو كيثا / ا را ا // لليلوُ / يا

• (إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إيه /// م إِفْنُو / تى
 / آفتشى صاركس خين تى با // رثيه / نوس)

❖ إسموُ إيروُ // ف خين ها / ن كيه / م كيه ←
 // نيه // م ها // ن خو / ا روس ا // لليلوُ / يا

• (إيسوُس بى خرستوس إيشيرى إيه /// م إِفْنُو / تى
 فينطاف ما / سف خين بى — // تليه / إم)

❖ إسموُ إيروُ ^{أع} // ف خيه ^{أع} / ان ها ان كا ←

آب نيه // ام أو ^{أع} أو رغا ^{أع} / آ نون ا ^{أع} // ليلو ^{أع} / يا

• (إيسوُس بي خرسئوس إبؤرو إنتيه إب أو أو ^{أع} /

آفئونف إيقول ^{أع} / خين ني ^{أع} // ثمو ^{أع} / وت)

❖ إسموُ إيروُ / ف خين هان كيه / م قا ^{أع} / لو ^{أع} ن

إنيه سيه // طو ^{أع} / إيه ^{أع} / سمى ا ^{أع} // ليلو ^{أع} / يا

• (إيسوُس بي خرسئوس إيشيرى إيه ^{أع} // م إفنو ^{أع} / تي

إ ^{أع} آفتشى صاركس ^{أع} / خين تي با ^{أع} // رثيه ^{أع} / نوس)

❖ إسموُ إيروُ / ف خين هان كيه / م قا ^{أع} / لو ^{أع} ن

إنتيه أو ^{أع} / إشليو ^{أع} / وى ا ^{أع} // ليلو ^{أع} / يا

• (إيسوُس بي خرسئوس إيشيرى إيه ^{أع} // م إفنو ^{أع} / تي

فيئطاف ما ^{أع} / سف خين بي ^{أع} // تليه ^{أع} / إم)

❖ نيفى نيقيه / ن مارو ^{أع} / إسمو ^{أع} // تيرو إيه إفرا ^{أع} ن

إم إيه بتشو ^{أع} // يس بيه ^{أع} // نو ^{أع} / تي ا ^{أع} // ليلو ^{أع} / يا

- (إيسوُس بى خرسِتوس إِبؤرو إنتيه إِب أو أو)
آفطونف إيقول خين نى إا ثمو (وُت)

❖ ذوكسابترى كيه إيو كيه آجيو بنقماتى الليلويا

- (إيسوُس بى خرسِتوس إيشيرى إِم إِفنوُتى
آفتشى صاركس خين تى بارثيه نوس)

❖ كيه نين كيه آى كيه إسطوس إيه أوناسطون إيه أونون أمين الليلويا

- (إيسوُس بى خرسِتوس إيشيرى إِم إِفنوُتى
فيئطاف ماسف خين بيتايه إِم)

❖ الليلويا الليلويا ذوكصاسى أوثيه أوس إيمون الليلويا

- (إيسوُس بى خرسِتوس إِبؤرو إنتيه إِب أو أو)
آفطونف إيقول خين نى إثمؤوت (وُت)

❖ الليلويا الليلويا بى أوأفا بنؤتى بيه الليلويا

إيسوُس بى خرسِتوس إيشيرى إِم إِفنوُتى سوتيه م إبرون أووه ناى نان

- ويمكن أن يُقال بالطريقة السريعة :

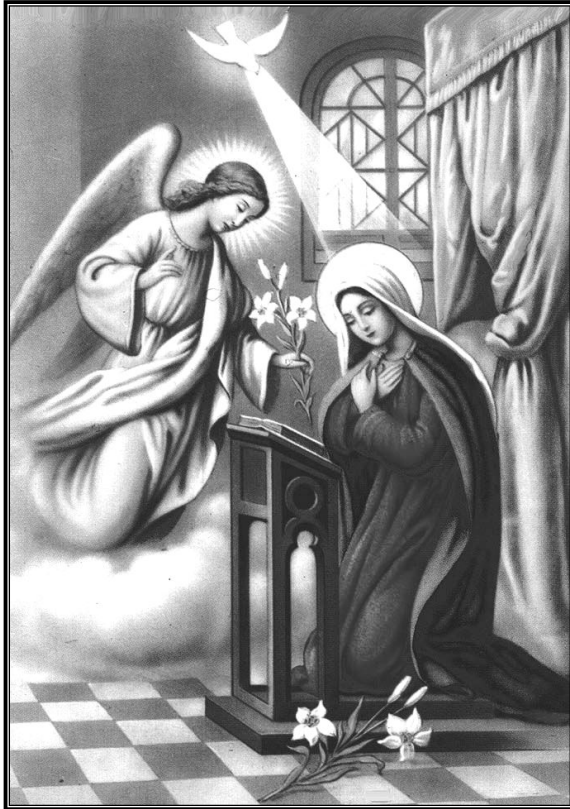
مزمور التوزيع بالطريقة السريعة

| مرد عيد البشارة قبطي | مرد عيد البشارة عربي |
|---|---|
| يسوُس بى خرسْتوس إِبشِيرى إِم إِفْئوْتى آفْتَشى صاركس خين تى بارثيه نوس | يسوع المسيح ابن الله تجسد من العذراء |
| مرد عيد الميلاد قبطي | مرد عيد الميلاد عربي |
| يسوُس بى خرسْتوس إِبشِيرى إِم إِفْئوْتى فِيْطَافْ ماسف خين بيتليه إِم | يسوع المسيح ابن الله وُلِدَ فِي بَيْتِ لَحْم |
| مرد عيد القيامة قبطي | مرد عيد القيامة عربي |
| يسوُس بى خرسْتوس إِبْؤرو إَنْتِيه إِبْ أَوْ آفْطونف إِبْقول خين نى إِثْموْوت | يسوع المسيح ملك المجد قام من بين الأموات |

المزمور المائة والخمسون

| | |
|---|--|
| إِسْمُوْ إِفْئوْتى خين نى إِثْوَاب تىرو إِنْطــــــــــــــــاف | سبحوا الله في جميع قديسيه |
| إِسْمُوْ إِيروف خين بى طاجرو إَنْتِيه تيف جــــــــوم | سبحوه في جلد قوتــــــــــــــــه |
| إِسْمُوْ إِيروف إيه إهري هيجين تيف ميتجــــــــورى | سبحوه على مقدرتــــــــــــــــه |
| إِسْمُوْ إِيروف كاطا إِبْ آشأى إَنْتِيه تيف ميتتِشــــــــتى | سبحوه ككثرة عظمتــــــــــــــــه |
| إِسْمُوْ إِيروف خين أَوْ إِسْمى إِنْصالبنغــــــــــــــــوس | سبحوه بصوت البــــــــــــــــوق |
| إِسْمُوْ إِيروف خين أَوْ بصالتيريون نيم أَوْ كيثارا | سبحوه بمزمار وقيثــــــــــــــــار |
| إِسْمُوْ إِيروف خين هان كيم كيم نيم هان خوروس | سبحوه بدفوف وصفــــــــــــــــوف |
| إِسْمُوْ إِيروف خين هان كاب نيم أَوْ أورغــــــــاتون | سبحوه بأوتار وأرغــــــــــــــــن |
| إِسْمُوْ إِيروف خين هان كيم قالون إِنْه سيه طو إِسْمى | سبحوه بصنوج حسنة الصــــــــــــــــوت |
| إِسْمُوْ إِيروف خين هان كيم قالون إَنْتِيه أَوْ إِشليلو | سبحوه بصنوج التهليلــــــــــــــــل |

| | |
|---|--|
| كل نسمة فلتسبح اسم الرب إلهنا الليلويا | نفي نيقين مارو إسمو تيرو إيه إفران إمبتشويس بنوتى الليلويا |
| المجد لآب والابن والروح القدس | ذوكسابترى كيه إيو كيه آجيو بنقماتى |
| الآن وكل أوان وإلى دهر الدهور آمين | كيه نين كيه آ إى كيه إسطوس إيه أوناسطون إيه أونون آمين |
| الليلويا الليلويا المجد لإلهنا | الليلويا الليلويا ذوكساسى أوثيه أوس إيمون |
| الليلويا الليلويا المجد لإلهنا الليلويا | الليلويا الليلويا بى أوأوقا بنوتى بيه الليلويا |
| يسوع المسيح ابن الله اسمعنا وارحمنا | إيسوس بى خرسنوس إيشيرى إم إفتوتى سوتيم إيرون أووه ناي نان |



مديح لتوزيع عيد البشارة

- ١ أبدأ بِاسْمِ اللَّهِ الْقُدُّوسِ
سَيِّدِنَا إِيَسُوسَ بِي اِخْرَسْتُوسِ
في إيطاف تشى صاركس حين تى بارثيه نوس
- ٢ بسرّ وحيد الآب المكنون
ولم تحصر أوصافه المنشنون
الذي عَجَزَ عَنْ فَهْمِهِ الْبَشَرِيَّونَ
في إيطاف تشى
- ٣ تنبأ الأنبياءُ الأوَّلونَ
بتجسّد الكلمة المكنون
المتقدّمونَ والمتأخرونَ
في إيطاف تشى
- ٤ جَلَّتْ قُدْرَةُ الْإِلَهِ
وقال كل الأمم تنتظر لُقياه
الذي تجلّى ليعقوب فرآه
فى إيطاف تشى
- ٥ حقاً إشعياء قال في رؤياه
الرئاسة على كل براياه
وُلِدَ لَنَا ابْنٌ وَأَعْطَيْنَاهُ
فى إيطاف تشى
- ٦ خذوا بأيديكم العشرة أوتار
مع أبينا داود البار
ورتلوا لإلهنا بالمزممار
فى إيطاف تشى
- ٧ دانيال أخبرنا بكلام
بعد سبعين أسبوعاً بتمام
يظهر في العالم رئيسُ السلام
فى إيطاف تشى
- ٨ رأى الرؤيا بالعيان
حجراً قُطِعَ بغير يدِ إنسان
رمزاً لما تَمَّ وكان
فى إيطاف تشى
- ٩ زاد الفتية إيماناً بالإله
قال الرابع شبيهه ابن الله
وبختَصَّرَ اعترف بما رآه
فى إيطاف تشى

١٠ سبّحوا ومجّدوا الملكَ المنان
آدم وحواء الأولان

١١ شاهَدَ الآبُ القُدوس
فأوفد لبشراها بي أنجيلوس

١٢ صاعَ لها البشرى بعدَ السلام
سيولُذْ منك العتيق الأيام

١٣ ضابطُ كُلِّ البريةِ
لأجل خلاص البشرية

١٤ طَهَّرَ الخالقُ أحشاها
ومن روحه القُدس ملاحا

١٥ ظهرَ منها أحدُ الأقانيم
وصارت أُمًّا لله الكريم

١٦ عنه قال الأنبياء القديسون
ويمائل خلقه وبه ينجون

١٧ غبريال بلّغَ بشراه
من لَدُن الله مولاه

١٨ فسَرَّ كلامَ إشعياء الجليل
وتلد ابناً يُدعى عمانوئيل

١٩ قال داود اليومَ ولدْتُكَ
كُلُّ الأممِ تتعبَدُ لك

الذي به خَلَصَ الأبوان
في إيطاف تشى صاركس حين تى بارثيه نوس

فلم يجد أظهر من تى بارثيه نوس
فى إيطاف تشى

قائلاً أفرحي يا مريم
فى إيطاف تشى

ظَهَرَ لَنَا بالناسوتية
فى إيطاف تشى

حيث اختارها منذُ صباها
فى إيطاف تشى

إله وإنسان باتحاد مقيم
فى إيطاف تشى

الله يظهر فى صهيون
فى إيطاف تشى

للعذراء بما تَلَقَّاه
فى إيطاف تشى

العذراء تحبل من غير مثيل
فى إيطاف تشى

أنتَ ابني وقد ورتتُكَ
فى إيطاف تشى

٢٠ كُلُّ الطُّغَمَاتِ الْعُلُويَّةِ
يَسْجُدُونَ لِذِي الْأَبْدِيَّةِ

٢١ لَكَ الشُّعُوبُ صَارُوا مَهْنئين
الْحَيِّ الْأَزَلِيِّ مَلْجَأُ الْمُؤْمِنِينَ

٢٢ مِيخَا تَنْبَأُ بِقَوْلِ جَلِيلٍ
مُمْتَدًّا مَلَكُهُ جِيلًا بَعْدَ جِيلٍ

٢٣ نَوْمَنُ بِالَّذِي تَجَسَّدَ وَرَأَيْنَاهُ
نَسْجُدُ لَهُ فِي عُلُوِّ سَمَاهُ

٢٤ هَذَا هُوَ الرَّبُّ الْإِلَهِ
لَيْسَ أَحَدٌ قَطَّ يَرَاهُ

٢٥ وَأَيْضًا تَنْبَأُ جَمِيعُ النَّبِيِّينَ
إِنَّ الْإِلَهِ يَظْهَرُ بَشَرًا بَيِّقِينَ

٢٦ لَا تَنْسَ شَعْبَكَ يَا قَدُوسَ
بِصَلَاةِ مَرْيَمَ الْبَكْرِ الْعَرُوسِ

٢٧ يَا رَبُّ يَا مُتَجَسِّدَ لِأَجْلَانَا
وَشُرَكَائِهِ أَسْأَلُكَ

وَالْمَرَاتِبِ النُّورَانِيَّةِ
فِي إِطَافِ تَشَى صَارَكْسَ خِينِ تِي بَارثِيهِ نَوْسِ

يَا مَنْ حَمَلْتَ قُدْسَ الْقَدِيسِينَ
فِي إِطَافِ تَشَى

مَنْ بَيْتَ لَحْمٍ رَاعِي إِسْرَائِيلَ
فِي إِطَافِ تَشَى

وَكَانَ غَيْرَ مُحْسُوسٍ فَلَمَسْنَاهُ
فِي إِطَافِ تَشَى

الْحَيُّ الْمَعْبُودُ فِي عُلاهِ
فِي إِطَافِ تَشَى

مَنْ قَدِيمَ الْعُصُورِ وَالسِّنِينَ
فِي إِطَافِ تَشَى

وَلَا تُدْخِلْهُمْ فِي بَوْؤُسِ
فِي إِطَافِ تَشَى

احْفَظْ أَنْبَا (....) بِطَرِيرِكُنَا
وَجَمِيعَ الْآبَاءِ رِعَاتِنَا

مديح لتوزيع عيد الميلاد

- | | |
|--|--|
| <p>وأرتل للمسيح على الدوام فى إبطاف ماسف خين بيتليه نيه م وبشّر رعاة الأغنام فى إبطاف</p> <p>المجد لله فى العلا وعلى الأرض السلام فى إبطاف</p> <p>من المشرق باهتمام فى إبطاف</p> <p>وقدّموا قرايين بالتمام فى إبطاف</p> <p>حين رأى وحيه باستفهام فى إبطاف</p> <p>وتشرفتي بأسرار عظام فى إبطاف</p> <p>ونطق بخفّيات عظام فى إبطاف</p> <p>وكوكبٌ أشرق من أبرام فى إبطاف</p> | <p>١ انا أفتح فاي بمجد الله لأنه أكمل وعدّه وأوفاه</p> <p>٢ ترأى الملاك بصوت التهليل اثفيه إيجين ميسى إن إيماتوئيل</p> <p>٣ جميع اللغات تصرخ بصياح وفى الناس بهجة وأفراح</p> <p>٤ حينئذ أتوا إليه المجوس وسجدوا لاسمه القدوس</p> <p>٥ خرّوا له بعظم إيمان مُرّاً وذهباً ولُبّاً</p> <p>٦ دانيال أخبر ببيان حجراً قطع بغير يد إنسان</p> <p>٧ دُعيت يا بيت لحم أفراثا سيدنا منك أتى</p> <p>٨ رتل فيك ميخاؤوس على مولد باتشويس إيسوس</p> <p>٩ زهرة نبتت من بيت داود وقد تمّ الوعد الموعود</p> |
|--|--|

١٠ سالومى ويوسف النجار
ومجدُّ الربِّ عليهما أنار

١١ إشعياء نطق بسرورٍ وأفراح
تَلدُّ راعي شعبهٗ بسلام

١٢ صبيّاً وُلدَ أو ابناً أُعطيَنَاه
ورئاستهٗ على منكبَاه

١٣ صوفونيوس عنكِ خَبَر
شمسُ البرِّ منكِ ظهر

١٤ ضوءُ الكوكبِ أشرقَ للمجوس
إلى حيثُ كان الربُّ يسوس

١٥ طغَماتُ العرشِ العلويين
بصوتِ الفرحِ مُبتهجين

١٦ ظهرَ سيّدنا وأوفى الوعد
تواضعَ وأخذَ شكلَ العبد

١٧ عمانوئيل نورٌ من نور
وصارَ معنا إلهَ منظور

١٨ غيرُ المرئي ظهرَ الآن
وعتقنا من أسْرِ الشيطان

١٩ في المذودِ كانَ ملفوف
وسبّحتهٗ كلُّ الصُّفوف

قد نالوا كراماتٍ عظام
فى إبطافِ ماسفِ خين بيتليهٗ نيه م

عذراءُ فى عَقَبِ الأيام
فى إبطافِ

ملاكُ المشورةِ الأعظم
فى إبطافِ

ونطقَ بمجدكِ يا مريم
فى إبطافِ

وصارَ يرشدهم بِالْهَام
فى إبطافِ

يسبّحون ببهجةٍ ونظام
فى إبطافِ

وجادَ علينا بالإنعام
فى إبطافِ

نورَنا من بعدِ ظلام
فى إبطافِ

لأجلِ خلاصِ عبدهٗ آدم
فى إبطافِ

وسجّدتْ له رعاةُ الأغنام
فى إبطافِ

٢٠ قال المُرْتَلُ في المزمور
وتقدّم له هدايا ونذور

٢١ كلُّ الأنفس مجتمعين
بأصوات الفرح مُبتهجين

٢٢ لوقا الرسول أخبر بما قيل
ومجداً لشعبك إسرائيل

٢٣ ميلاد يسوس هكذا كان
والكلمة قد صارَ إنسان

٢٤ نؤمنُ باسمه القدوس
أنون خا نى إخرستيانوس

٢٥ هيرودس ذلك الملعون
إبؤرو إن إيه بورانيون

٢٦ وغاب صوابه المنجوس
من شأن سيّدنا بخرستوس

٢٧ وظهر ملاكُ الله في الحين
إلى أرض المصريين

٢٨ وأتى السيّد من أورشليم
فوق السحابة الحقيقية مُقيم

٢٩ لا تنسي يا أمّ القدوس
أمام سيّدنا بخرستوس

تسجد له سائرُ الأنام
فى إبطاف ماسف خين بيتليه ئيه م

اليومَ في عيدك الأعظم
فى إبطاف

نوراً أشرق للأمم
فى إبطاف

بعجائب وأسرار عظام
فى إبطاف

ونسبحُ بمجدٍ أعظم
فى إبطاف

أراد أن يقتل ربَّ الأنام
فى إبطاف

وقتل ربّوات أطفالٍ تمام
فى إبطاف

ليوسف يقول اهرب قوام
فى إبطاف

حتى بلغَ إلى قسقام
فى إبطاف

اشفعي فينا يا مريم
فى إبطاف

٣٠ يا من أتيت من علو سَمَاكَ
تطلّع علينا بعين رضاك

٣١ والبيعة تكون فى طمأنينتكِ
وتكون منصانة بشفاعتكِ

وأشرقت من البتول مريم
فى إبطاف ماسف خين بيتليه ئيه م

محفوظة دايماً يا مريم
محروسة طول الأيام



مديح لتوزيع عيد القيامة المجيد

- ١ أنا أفتح فمي وأتكلّم
الرّبُّ ملكٌ وجلس وحكم
وأنطقُ بأسرارِ عظام
المسيح صلبٌ وقبرٌ ثم قام
- ٢ بعد أن وضعوه في المقبرة
ثم قام وفضح كل الكفرة
مكث مدفوناً ثلاثة أيام
المسيح
- ٣ تألم ومات ودُفِن في القبر
واستيقظ كالثلج من الخمر
وصار موضوعاً فيه كالنيام
المسيح
- ٤ جاءتْه النسوة ومعهن الطيب
وازددن في البكاء والنحيب
إلى قبره بكل اهتمام
المسيح
- ٥ حينئذٍ نظرَ الحجرَ دُحرجَ
وملاك الربّ لهنّ ظهر
والحُراس كانوا قِيّام
المسيح
- ٦ خاطبهنّ من تطلّبن
لكن اذهبن للرسَلِ وقُلنَ
الحي مع الأموات قد قام
المسيح
- ٧ داود النبي رتلّ في المزمور
أهلك الأعداء مع شهود الزور
قائلاً قم يارب لماذا تنام
المسيح
- ٨ ربّنا جاء وتألّم
لأجل خلاص أبينا آدم
وقبِلَ عنا كل الآلام
المسيح
- ٩ زمان الضلالة قد انتهى
والهمُّ والحزنُ كلاهما قد مضى
وأشرق لنا النور من بعد الظلام
المسيح

١٠ سَيَقُومُ اللّٰهُ وَتَتَفَرَّقُ

وَنُورُ الْحَقِّ لَنَا أَشْرَقُ

١١ شَارَكْنَا فِي الْكَأْسِ الْمَحْتَمِ

إِذْ قَالَ الرَّبُّ الْآنَ أَقُومُ

١٢ صَدَقَ مَا قَالَهُ فِي ذَلِكَ الْوَقْتُ

أَنَا اضْطَجَعْتُ وَنَمْتُ وَاسْتَيْقِظْتُ

١٣ ضَلَّ كَثِيرُونَ رَغْمَ الْآيَاتِ

خَالِقِ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ

١٤ طَاطَأَ الرَّبُّ سَمَا السَّمَوَاتِ

وَدُفِنَ فِي الْقَبْرِ مِثْلَ الْأَمْوَاتِ

١٥ ظَهَرَتِ الْأَشْيَاءُ الَّتِي خَفِيَتْ

وَالْمَوَاهِبُ لِلْبَشَرِ مُنَحَتْ

١٦ عَلَا إِلَى السَّمَاءِ مُشْتَمِلًا بِأَلْبَهَا

لَيْسَ الْقُدْرَةُ وَتَجَلَّبَبَ بِهَا

١٧ غَفَرَ لِأَبْنَيْنَا آدَمَ إِثْمَهُ

وَأَعْطَانَا جَسَدَهُ وَدَمَهُ

١٨ فَتَفْتَضِحُ الْيَوْمَ أُمَّةُ الْيَهُودِ

الَّذِي دَبَّرُوهُ لِخَالِقِهِمُ الْمَعْبُودِ

١٩ قَرَّبُوا لِلرَّبِّ يَا أَبْنَاءَ الرَّبِّ

وَخَافُوهُ لَتَحْظُوا مِنْهُ بِالْقَرَبِ

جَمِيعُ أَعْدَائِهِ مِنْ قَدَامِ

الْمَسِيحِ صُلِبَ وَقُبِرَ ثُمَّ قَامَ

عَلَى سَائِرِ جَنْسِ الْأَنْثَامِ

الْمَسِيحِ

دَاوُدَ عَنِ الْمَسِيحِ بِإِلْهَامِ

الْمَسِيحِ

وَلَمْ يُؤْمِنُوا بِرَبِّ الْأَنْثَامِ

الْمَسِيحِ

وَنَزَلَ وَتَجَسَّدَ وَتَحْمَلُ الْآلَامِ

الْمَسِيحِ

مِنْ قَدِيمِ الدَّهْرِ وَالْأَعْوَامِ

الْمَسِيحِ

وَجَلَسَ عَنْ يَمِينِ الْآبِ بِإِكْرَامِ

الْمَسِيحِ

وَوَهَبَ لَنَا وَافَرَ الْإِنْعَامِ

الْمَسِيحِ

حَيْثُ عَادَ عَلَيْهِمْ وَبَالَ الْإِنْتِقَامِ

الْمَسِيحِ

قَدِّمُوا لِلرَّبِّ أَبْنَاءَ الْأَغْنَامِ

الْمَسِيحِ

٢٠ كَسَّرَ أَبْوَابَ الْجَحِيمِ وَنَزَلَهُ
خَلَّصَ أَبَانَا آدَمَ وَنَسَلَهُ

٢١ لِأَبْنِيهِ ارْتَفَعَ وَجَلَسَ عَنِ الْيَمِينِ
وَأَعْطَى الْكَلِمَةَ لِلْمُؤْمِنِينَ

٢٢ مَنْ فِي الْإِلَهَةِ يُشَبِّهُكَ يَارَبُ
وَبَلَّغْتَهُمُ الْخَيْرَ وَالْأَرْبَ

٢٣ نُوْمَنَ بِمَنْ أَتَى وَهُوَ آتٍ
لِيُدِينَ الْأَحْيَاءَ وَالْأَمْوَاتِ

٢٤ هَذَا هُوَ الْيَوْمُ الَّذِي صَنَعَهُ
وَرَدَّ الْخَاطِيءَ عَنِ الضَّلَالَةِ وَمَنَعَهُ

٢٥ وَمَنْ بَعْدَ صَعُودِهِ أَرْسَلَ رُسُلَهُ
وَيُظْهِرُوا مَجْدَهُ وَعَدْلَهُ

٢٦ لِأَنَّهُ أَتَاهُمْ فِي الْعَلِيَّةِ
وَحَلَّتْ عَلَيْهِمُ الْأَلْسَنَةُ النَّارِيَّةُ

٢٧ يَا رَبَّنَا أَنْتَ الْكَرِيمُ الْمُعْطِي
يَوْمَ عِيدِ الْبَنْدِيقْسُطِيِّ

٢٨ أَفْضُ عَلَيْنَا غَيْثَ الْبَرَكَاتِ
وَمَتَّعْنَا جَمِيعاً بِكَامِلِ الْخَيْرَاتِ

وَخَلَّصَ مَنْ كَانَ فِي الظَّلَامِ
الْمَسِيحَ صُلْبَ وَقُبْرِ ثُمَّ قَامَ

وَهُوَ جَلِيلُ الْقَدْرِ عَالِي الْمَقَامِ
الْمَسِيحَ

أَنْشَأْتَ الْخَلِيقَةَ بِحُسْنِ نِظَامِ
الْمَسِيحَ

فِي مَجْدِهِ عَلَى سَحَابٍ وَغَمَامِ
الْمَسِيحَ

رَبُّنَا الْإِلَهُ وَفِيهِ قَدْ قَامَ
الْمَسِيحَ

فَطَافُوا الْبِقَاعَ لِيَهْدُوا الْأَتَامَ
الْمَسِيحَ

وَخَصَّهِمُ بِالْمَجْدِ مَعَ الْإِكْرَامِ
الْمَسِيحَ

الَّذِي مَنَحَ تَلَامِيذَهُ مَا يَرَامِ
الْمَسِيحَ

وَجَمِيعَ مَنْ فِي هَذَا الْمَقَامِ
وَأَنْلَنَّا الْخُلُودَ فِي دَارِ السَّلَامِ

لحن كاطاني خوروس الصغيرة

❖ کاءِ / اَطا اَنی خورو اا











س | اُورِ اُورِ اُورِ
اُورِ اُورِ اُورِ

نیہ ام نی ا
اُورِ اُورِ اُورِ

طا ا كسي

اِیۡ / اِیۡ / س .

❖ إ / انتيه ↙ / ||| نانى / فيـ ووى ||| / /

III | III . | نيه ا م نا ا III

[illegible]

اِیَّکَ اِیَّکَ اِیَّکَ اِیَّکَ اِیَّکَ .

❖ نہ آنجیہ لوس نیم نہ رومی اقصو

$\begin{array}{ccccccc} \text{g} & \text{g} & \text{g} & \text{g} & \text{g} & \text{g} & \text{g} \\ | & | & | & || & ||| & | & | \\ \cdot & \cdot & \cdot & \cdot & \cdot & \cdot & \cdot \end{array}$

$\begin{array}{cccccccccccccccc} \text{1} & \text{2} & \text{3} & \text{4} & \text{5} & \text{6} & \text{7} & \text{8} & \text{9} & \text{10} & \text{11} & \text{12} & \text{13} & \text{14} & \text{15} & \text{16} & \text{17} & \text{18} & \text{19} & \text{20} & \text{21} & \text{22} & \text{23} & \text{24} & \text{25} & \text{26} & \text{27} & \text{28} & \text{29} & \text{30} & \text{31} & \text{32} \\ \text{1} & \text{2} & \text{3} & \text{4} & \text{5} & \text{6} & \text{7} & \text{8} & \text{9} & \text{10} & \text{11} & \text{12} & \text{13} & \text{14} & \text{15} & \text{16} & \text{17} & \text{18} & \text{19} & \text{20} & \text{21} & \text{22} & \text{23} & \text{24} & \text{25} & \text{26} & \text{27} & \text{28} & \text{29} & \text{30} & \text{31} & \text{32} \end{array}$

[illegible]
$$\begin{array}{c} \begin{array}{ccccc} x & i & x & i & \\ / & / & (& // & // \swarrow / \\ & & & & x \end{array} & \begin{array}{ccccc} x & x & i & x & i \\ // & // & // \swarrow / & // & // \end{array} & \begin{array}{ccccc} x & x & x & i & x \\ // & // & // & // \swarrow / & // \end{array} \end{array}$$

قانون الختام لـ ٢٩ من الشهر القبطي

أمين الليلويا ذوكسابترى ... كيه نين ... تين أوش إيقول ...
إبشيرى إم إفتوتى آفتشى صاركس خين تى بارثيه نوس : آسماسف
إنجيه تى بارثيه نوس خين بيتليه إم إنتيه تى يوديه آ : آفطونف إيقول
خين نى إثموت خين بى إيه هوؤ إمامه شومت . سوتى إمامون

أمين الليلويا المجد ... الآن ... نصرخ ... ابن الله تجسد من العذراء ، ولدته العذراء
فى بيت لحم اليهودية ، قام من الأموات فى اليوم الثالث . خلصنا

قانون ختام آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي

أمين الليلويا ذوكسابترى ... كيه نين ... تين أوش إيقول ...
إبشيرى إم إفتوتى آفتشى صاركس إيقول خين تى بارثيه نوس : أووه
آفماسف خين بيتليه إم كاطانى إسمى إم بروفيتيكون : أووه آفطونف
إيقول خين نى إثموت خين بى إيه هوؤ إمامه شومت.سوتى إمامون .. .

أمين الليلويا المجد ... الآن ... نصرخ ... ابن الله تجسد من العذراء ، وولد فى بيت لحم
كالأصوات النبوية ، وقام من الأموات فى اليوم الثالث . خلصنا

• وفي وجود الأب البطريك أو المطران أو الأسقف يُقال (أكتشى إتحاريس)

مقدمة لنياافة الحبر الجليل الأتبا صليب

مقدمة الآباء كهنة الكنيسة

١ إرشادات لنطق الهزات

أولاً : ألحان عيد النيروز

٣ ملاحظات طقسفة لعف النيروز

ما يُقال في رفع بخوري عشفة وباكرف في عف النيروز

٥ أرباع الناقوس لعف النيروز

٩ مقدمة الذكصولوجفات

١١ ذكصولوجفة عف النيروز

١٣ ذكصولوجفة العذراء في عشفة

١٤ ذكصولوجفة العذراء في باكر

١٦ ذكصولوجفة القدفس الأتبا شنوده رئفس المتوحفف

١٩ ختام الذكصولوجفات

٢٠ طواف المزمور في عشفة وباكرف عف النيروز

٢٠ مرد المزمور لعف النيروز

٢١ مرد الإنففل لعف النيروز

٢١ قانون الختام لعف النيروز

ما يُقال في القداس الإلهف في عف النيروز

٢٣ مرد الإبركفسف لعف النيروز

٢٤ آففس الفرافف

٢٦ مرد المزمور لعف النيروز

٢٦ مرد الإنففل لعف النيروز

٢٧ الآسبازموس الآدام لعف النيروز

٢٨ الآسبازموس الواطس لعف النيروز

٣٠ التفزفف الفرافف لعف النيروز

٣٣ مزمور التفزفف بالطرفف السرففة

٣٤ مففف لتفزفف عف النيروز

٣٦ قانون الختام لعف النيروز

ثانياً : أَلحان عيدي الصليب

١ ملاحظات طقسية لعيدي الصليب ٣٨

ما يُقال في رفع بخوري عشية وباكر في عيدي الصليب

- ٢ أرباع الناقوس لعيدي الصليب ٤٠
- ٣ مقدمة الذكصولوجيات ٤٥
- ٤ ذكصولوجية عيدي الصليب ٤٧
- ٥ ذكصولوجية العذراء في عشية ٥١
- ٦ ذكصولوجية العذراء في باكر ٥٢
- ٧ ذكصولوجية القديس الأنبا شنوده رئيس المتوحدين ٥٤
- ٨ ختام الذكصولوجيات ٥٧
- ٩ ما يُقال بعد إفتوتى ناى نان في رفع بخور عشية عيدي الصليب ٥٨
- ١٠ ما يُقال بعد إفتوتى ناى نان في رفع بخور باكر عيدي الصليب ٥٨
- ١١ لحن إيطاف إيه ن نى إسخاى ٥٩
- ١٢ مقدمة الطرح لعيدي الصليب ٦١
- ١٣ طرح عيدي الصليب ٦٢
- ١٤ مرد الطرح لعيدي الصليب ٦٤
- ١٥ أناجيل الدورة ومرداتها ٧٩-٦٤
- ١٦ المزمور السنجاري لعشية عيدي الصليب ٨٠
- ١٧ مرد المزمور لعيدي الصليب ٨١
- ١٨ مرد الإنجيل لعشية عيدي الصليب ٨١
- ١٩ المزمور السنجاري لبكر عيدي الصليب ٨٣
- ٢٠ مرد المزمور لعيدي الصليب ٨٤
- ٢١ مرد إنجيل باكر عيدي الصليب ٨٤
- ٢٢ قانون ختام عشية وباكر عيدي الصليب ٨٦

ما يُقال في القداس الإلهي في عيدي الصليب

- ٢٣ لحن تى شورى ٨٨
- ٢٤ لحن فاى إيطاف إنف ٨٩
- ٢٥ لحن فاى إيطاف إنف بطريقة مرد الإبركسيس ٩٠

| | | |
|----|--|-----|
| ٢٦ | لحن هيتين نى الكبير + الهيئتينيات | ٩٢ |
| ٢٧ | مرد الإبركسيس لعدي الصليب | ٩٥ |
| ٢٨ | لحن إيطاف إيه ن نى إسخاى | ٩٦ |
| ٢٩ | محير عيدي الصليب | ٩٨ |
| ٣٠ | لحن آجيوس الفرايحي | ٩٩ |
| ٣١ | المزمور السنجاري لقداس عيدي الصليب | ١٠١ |
| ٣٢ | مرد المزمور لعدي الصليب | ١٠٢ |
| ٣٣ | مرد إنجيل القداس لعدي الصليب | ١٠٢ |
| ٣٤ | الآسبازموس الآدام لعدي الصليب | ١٠٤ |
| ٣٥ | الآسبازموس الواطس (قبطي) لعدي الصليب | ١٠٥ |
| ٣٦ | الآسبازموس الواطس (عربي) لعدي الصليب | ١٠٧ |
| ٣٧ | التوزيع الشعانيني لعدي الصليب | ١٠٩ |
| ٣٨ | مديح لتوزيع عيدي الصليب | ١١٤ |
| ٣٩ | قانون ختام القداس في عيدي الصليب | ١١٨ |

ثالثاً : ألحان ٢٩ من الشهر القبطي

| | | |
|---|---|-----|
| ١ | ملاحظات طقسية ليوم ٢٩ من الشهر القبطي | ١٢٠ |
| ما يُقال في رفع بخوري عشية وباكراً ٢٩ من الشهر القبطي | | |
| ٢ | أرباع الناقوس لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٢٣ |
| ٣ | مقدمة الذكولوجيات | ١٢٨ |
| ٤ | ذكولوجية عيد البشارة | ١٣٠ |
| ٥ | ذكولوجية عيد الميلاد | ١٣١ |
| ٦ | ذكولوجية عيد القيامة | ١٣٣ |
| ٧ | ذكولوجية العذراء في عشية | ١٣٥ |
| ٨ | ذكولوجية العذراء في باكراً | ١٣٧ |
| ٩ | ذكولوجية رئيس الملائكة ميخائيل | ١٣٩ |
| ١٠ | ذكولوجية القديس الأنبا شنوده رئيس المتوحدين | ١٤١ |
| ١١ | ختام الذكولوجيات | ١٤٣ |
| ١٢ | تين جوست إيقول | ١٤٤ |

| | | |
|----|--------------------------------------|-----|
| ١٣ | مرد المزمور لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٤٥ |
| ١٤ | مرد مزمور آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٤٦ |
| ١٥ | مرد الإنجيل لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٤٦ |
| ١٦ | مرد إنجيل آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٤٧ |
| ١٧ | قانون الختام لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٤٨ |
| ١٨ | قانون ختام آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٤٨ |

ما يُقال في القداس الإلهي ليوم ٢٩ من الشهر القبطي

| | | |
|----|---|-----|
| ١٧ | لحن آلى القربان | ١٥٠ |
| ١٨ | لحن هيتين الكبير | ١٥١ |
| ١٩ | الهيتينيات | ١٥٢ |
| ٢٠ | مرد الإبركسيس لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٥٥ |
| ٢١ | لحن أجىوس الفرايحي | ١٥٧ |
| ٢٢ | مرد المزمور لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٥٩ |
| ٢٣ | مرد مزمور آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٥٩ |
| ٢٤ | مرد الإنجيل لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٦٠ |
| ٢٥ | مرد إنجيل آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٦٠ |
| ٢٦ | الأسبازموس الآدام لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٦١ |
| ٢٧ | الأسبازموس الواطس لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٦٢ |
| ٢٨ | التوزيع الفرايحي لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٦٥ |
| ٢٩ | المزمور الـ ١٥٠ بالطريقة السريعة | ١٧٠ |
| ٣٠ | مديح لتوزيع عيد البشارة | ١٧٢ |
| ٣١ | مديح لتوزيع عيد الميلاد | ١٧٥ |
| ٣٢ | مديح لتوزيع عيد القيامة | ١٧٩ |
| ٣٣ | لحن كاطانى خوروس الصغيرة | ١٨٢ |
| ٣٤ | لحن جيه نيه ثليون | ١٨٤ |
| ٣٥ | قانون الختام لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٨٧ |
| ٣٦ | قانون ختام آخر لـ ٢٩ من الشهر القبطي | ١٨٧ |